

RLA 240.0

STIHL



2 - 25	Gebrauchsanleitung
25 - 47	Instruction Manual
47 - 72	Notice d'emploi
72 - 95	Istruzioni d'uso
95 - 119	Handleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Rasenlüfter einsatzbereit machen.....	10
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Rasenlüfter zusammenbauen.....	10
8	Rasenlüfter für den Benutzer einstellen....	12
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
10	Rasenlüfter einschalten und ausschalten.	13
11	Rasenlüfter und Akku prüfen.....	13
12	Mit dem Rasenlüfter arbeiten.....	14
13	Nach dem Arbeiten.....	15
14	Transportieren.....	15
15	Aufbewahren.....	16
16	Reinigen.....	17
17	Warten.....	17
18	Reparieren.....	18
19	Störungen beheben.....	18
20	Technische Daten.....	19
21	Ersatzteile und Zubehör.....	21
22	Entsorgen.....	21
23	EU-Konformitätserklärung.....	21
24	UKCA-Konformitätserklärung.....	21
25	Anschriften.....	22
26	Allgemeine und produktspezifische Sicherheitshinweise.....	22

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Diese Gebrauchsanleitung ist eine Originalbetriebsanleitung des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG.

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AK
 - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 500
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

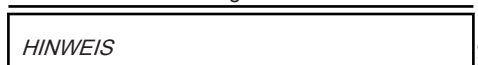
2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



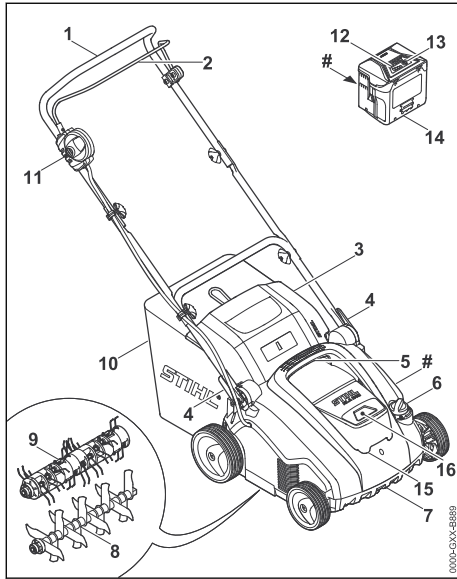
- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

- Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Rasenlüfter



1 Lenker

Der Lenker dient zum Halten, Führen und Transportieren des Rasenlüfters.

2 Schaltbügel

Der Schaltbügel schaltet zusammen mit dem Sperrknopf die verbaute Walze ein und aus.

3 Auswurfklappe

Die Auswurfklappe verschließt den Auswurfkanal.

4 Schnellspanner

Die Schnellspanner dienen zum Einstellen und zum Umklappen des Lenkers.

5 Oberer Transportgriff

Der obere Transportgriff dient zum Tragen des Rasenlüfters.

6 Drehrad

Das Drehrad dient zum Einstellen der Arbeitstiefe.

7 Unterer Transportgriff

Der untere Transportgriff dient zum Tragen und Aufstellen des Rasenlüfters.

8 Vertikutierwalze

Die Vertikutierwalze dient zum Vertikutieren des Rasens.

9 Striegelwalze

Die Striegelwalze dient zum Striegeln des Rasens.

10 Fangkorb

Der Fangkorb fängt das aus dem Rasen gelöste Material auf.

11 Sperrknopf

Der Sperrknopf schaltet zusammen mit dem Schaltbügel die verbaute Walze ein und aus.

12 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

13 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

14 Akku

Der Akku versorgt den Rasenlüfter mit Energie.

15 Klappe

Die Klappe deckt den Akku ab.

16 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Rasenlüfter und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



LWA Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

IPX1

IP-Kennzeichnung

d.c.

Gleichstrom



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheits-hinweisen angegeben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Rasenlüfter einschalten.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

▲ WARNUNG

Die Warnsymbole auf dem Rasenlüfter oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille tragen.



Hände und Füße von der sich drehenden Walze fernhalten.



Vorsicht vor fortschleudernden Objekten – Abstand halten und Dritte fernhalten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, der Reinigung, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur entnehmen.



Rasenlüfter vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenlüfter STIHL RLA 240.0 dient für folgende Anwendungen:

- mit der Vertikutierwalze: Vertikutieren der Rasenfläche
- mit der Striegelwalze: Striegeln der Rasenfläche

Der Rasenlüfter darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Rasenlüfter wird von einem Akku STIHL AK mit Energie versorgt.

STIHL empfiehlt den Akku STIHL AK 20 oder STIHL AK 30 zu verwenden.

▲ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Rasenlüfter freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasenlüfter mit einem Akku STIHL AK verwenden.
- Falls der Rasenlüfter oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasenlüfter und Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Rasenlüfters und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


- ▶ Falls der Rasenlüfter oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Rasenlüfter und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich,

sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer kann die Gefahren des Rasenlüfters und des Akkus erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist sich bewusst, dass er für Unfälle und Schäden verantwortlich ist.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Rasenlüfter arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
- 
- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
- ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in dem Rasenlüfter verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
- ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Reinigung, der Wartung oder des Transports kann der Benutzer in Kontakt mit der Walze kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.

- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
- ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.
- ▶ Einen Gehörschutz tragen.


4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Arbeitsbereich und Umgebung

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Rasenlüfters und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Einen Abstand zu Gegenständen einhalten.
 - ▶ Rasenlüfter nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Rasenlüfter spielen können.
 - Falls bei Regen gearbeitet wird, kann der Benutzer ausrutschen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Falls es regnet: Nicht arbeiten.
 - Der Rasenlüfter ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und der Rasenlüfter kann beschädigt werden.
- 
- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Elektrische Bauteile des Rasenlüfters können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.4.



- ▶ Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Rasenlüfter

Der Rasenlüfter ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Rasenlüfter ist unbeschädigt.
- Der Rasenlüfter ist sauber und trocken.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Der Fangkorb ist richtig eingehängt.
- Falls das aus dem Rasen gelöste Material hinten ausgeworfen werden soll: Der Fangkorb ist ausgehängt und die Auswurfklappe ist geschlossen.
- Die Walze ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diesen Rasenlüfter ist angebaut.

- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Rasenlüfter arbeiten.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter verschmutzt ist: Rasenlüfter reinigen.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter nass ist: Rasenlüfter trocknen.
 - ▶ Rasenlüfter nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Rasenlüfter arbeiten.
 - ▶ Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Den Fangkorb so einhängen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Rasenlüfter anbauen.
 - ▶ Walze so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Rasenlüfters stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Walzen

Die Vertikutierwalze und die Striegelwalze sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Welle, Messer, Federzinken und die Anbauteile sind unbeschädigt.
- Die Welle, Messer und Federzinken sind nicht verformt.
- Die Walze ist richtig angebaut.
- Die Messer und Federzinken sind gratfrei.
- Die Mindestlänge der Messer sind nicht unterschritten, 20.2.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer und Federzinken lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden
 - ▶ Mit unbeschädigten Messern, Federzinken und unbeschädigten Anbauteilen arbeiten.


- ▶ Falls die Mindestlänge der Messer unterschritten ist: Vertikutierwalze ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Rasenlüfter arbeiten.
 - ▶ Rasenlüfter alleine bedienen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Rasenlüfter nicht kippen.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
 - ▶ Falls Ermüdgungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
 - ▶ Falls an einem Hang vertikutiert oder gestriegelt wird: Quer zum Hang vertikutieren oder striegeln.
 - ▶ Nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) vertikutieren oder striegeln.
- Die sich drehende Walze kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich drehende Walze nicht berühren.

- Harte Gegenstände, die auf die sich drehende Walze treffen, können den Rasenlüfter beschädigen.
 - ▶ Falls ein harter Gegenstand auf die sich drehende Walze trifft, Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und Rasenlüfter auf Beschädigungen prüfen.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls die Walze durch einen Gegenstand blockiert ist und der Gegenstand bei laufendem Motor entfernt wird, kann die Walze sich bewegen und der Benutzer schwer verletzt werden.
 - ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
 - ▶ Rasenlüfter auf Beschädigungen prüfen.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls sich der Rasenlüfter während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Rasenlüfter in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Rasenlüfter entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls während der Arbeit die Walze auf einen fremden Gegenstand trifft, kann dieser oder Teile davon mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Fremde Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
 - ▶ Hindernisse (z. B. Wurzeln, Baumstümpfe) kennzeichnen und umfahren.
- Wenn der Schaltbügel losgelassen wird, dreht sich die Walze noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.
- Falls die sich drehende Walze auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Falls der Rasenlüfter auf abschüssigen Flächen abgestellt wird, kann er unbeabsichtigt davonrollen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasenlüfter nur loslassen, wenn er auf einer ebenen Fläche steht und nicht von selbst davonrollen kann.
- Falls Gegenstände am Lenker befestigt werden, kann der Rasenlüfter durch das zusätzliche Gewicht umkippen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Keine Gegenstände am Lenker befestigen.
- Falls der Rasenlüfter während einer Arbeitspause unbeaufsichtigt gelassen wird, können unbeteiligte Personen oder Personen ohne Unterweisung den Rasenlüfter in Betrieb nehmen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter unbeaufsichtigt ist, Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Walze mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.
- Falls bei einem Gewitter gearbeitet wird, kann der Benutzer vom Blitz getroffen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Falls es gewittert: Nicht arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Rasenlüfter umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasenlüfter ausschalten.
 - ▶ Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.
 - ▶ Akku herausnehmen.



- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Transportposition einstellen.
- ▶ Rasenlüfter über Hindernisse (z. B. Treppenstufen, Bordsteine) tragen.
- ▶ Rasenlüfter mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.

- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Rasenlüfters nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Rasenlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an dem Rasenlüfter und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Rasenlüfter kann beschädigt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Rasenlüfter sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Rasenlüfter aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.4.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Rasenlüfter unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Warten, bis die Walze sich nicht mehr dreht.
 - ▶ Akku herausnehmen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Rasenlüfter, die Walzen und den Akku beschädigen. Falls der Rasenlüfter die Walzen und der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Rasenlüfter, Walzen und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Rasenlüfter, die Walzen oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Rasenlüfter und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls der Rasenlüfter oder der Akku gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Walzen so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Walzen können sich die Messer und Federzinken bewegen. Der Benutzer kann sich an scharfen Schneidkanten schneiden und verletzt werden oder Finger können zwischen sich bewegende Zinken und feststehende Teile der Maschine geraten und gequetscht werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
 - ▶ Vorsichtig arbeiten.

5 Rasenlüfter einsatzbereit machen

5.1 Rasenlüfter einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Verpackungsmaterial und Transportsicherungen entfernen.
- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Rasenlüfter, [11.4.6](#).
 - Walzen, [11.4.6.2](#).
 - Akku, [11.4.6.3](#).
- ▶ Akku prüfen, [11.3](#).
- ▶ Akku vollständig laden, [11.6.1](#)
- ▶ Rasenlüfter reinigen, [16](#).
- ▶ Walzen prüfen, [11.2](#).
- ▶ Lenker anbauen, [11.7.1](#)
- ▶ Sicherstellen, dass sich keine Walze im Transportschacht befindet, [11.7.2](#).
- ▶ Lenker aufklappen und einstellen, [11.8.1](#).
- ▶ Falls das aus dem Rasen gelöste Material im Fangkorb aufgefangen werden soll: Fangkorb einhängen, [11.7.3.2](#).
- ▶ Falls das aus dem Rasen gelöste Material hinten ausgeworfen werden soll: Fangkorb aushängen, [11.7.3.3](#).
- ▶ Arbeitstiefe einstellen, [11.12.2](#).
- ▶ Bedienungselemente prüfen, [11.11.1](#).
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

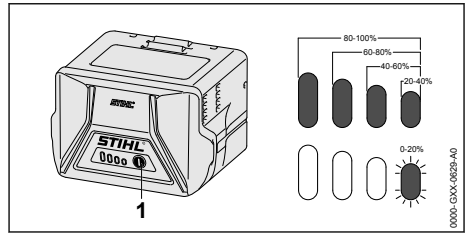
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, [11.20.5](#). Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 500 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

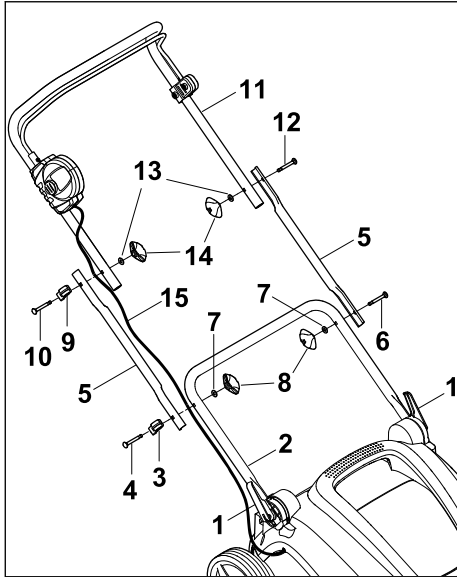
Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.


- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, [11.19.1](#).
Im Rasenlüfter oder im Akku besteht eine Störung.

7 Rasenlüfter zusammenbauen

7.1 Lenker anbauen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.

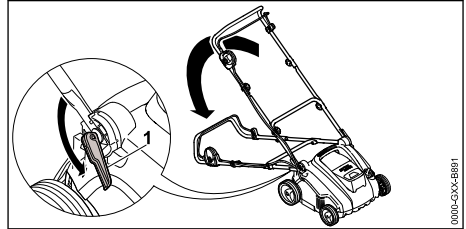


- ▶ Beide Schnellspanner (1) öffnen und Lenkerunterteil (2) nach hinten klappen, in gewünschter Höhe halten und beide Schnellspanner (1) wieder schließen.
- ▶ Kabelführung (3) auf die Schraube (4) schieben.
- ▶ Beide Lenkermittelteile (5) am Lenkerunterteil (2) so ausrichten, dass die Bohrungen fluchten.
- ▶ Schrauben (4, 6) von außen durch die Bohrungen schieben, an der Innenseite jeweils eine Scheibe (7) aufstecken und mit den Drehgriffen (8) fixieren.
- ▶ Kabelführung (9) auf die Schraube (10) schieben.
- ▶ Lenkeroberteil (11) an den Lenkermittelteilen (5) so ausrichten, dass die Bohrungen fluchten.
- ▶ Schrauben (10, 12) von außen durch die Bohrungen schieben, an der Innenseite jeweils eine Scheibe (13) aufstecken und mit den Drehgriffen (14) fixieren.
- ▶ Kabel (15) in die Kabelführungen (3, 9) drücken.
- ▶ Lenker mittels Schnellspanner (1) auf die gewünschte Höhe einstellen,  8.1.

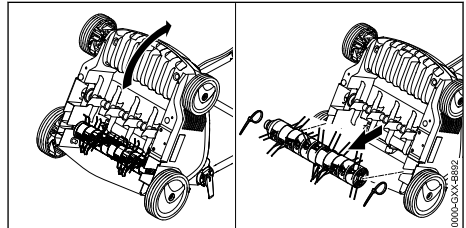
Der Lenker muss nicht wieder abgebaut werden.

7.2 Striegelwalze vor der ersten Inbetriebnahme aus Transportschacht entfernen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.



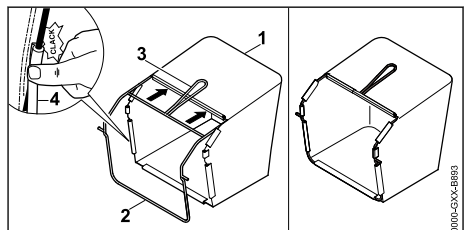
- ▶ Schnellspanner (1) öffnen und Lenker nach hinten ablegen.
- ▶ Rasenlüfter am unteren Transportgriff festhalten und nach hinten aufstellen.



- ▶ Kabelbinder entfernen.
- ▶ Striegelwalze aus dem Transportschacht ziehen und sicher aufbewahren.

7.3 Fangkorb zusammenbauen, einhängen und aushängen

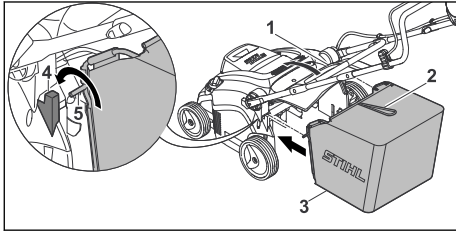
7.3.1 Fangkorb zusammenbauen



- ▶ Gewebe (1) so über den Rahmen (2) ziehen, dass sich die Bodenplatte unten und der Griff (3) an der Außenseite des Gewebes befindet.
- ▶ Kunststoffprofile (4) auf den Rahmen drücken. Die Kunststoffprofile rasten mit einem Klick ein.

7.3.2 Fangkorb einhängen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten.



- ▶ Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- ▶ Fangkorb (3) am Griff (2) greifen und die Achse (5) in die Aufnahme (4) einhängen.
- ▶ Auswurfklappe (1) auf dem Fangkorb (3) ablegen.

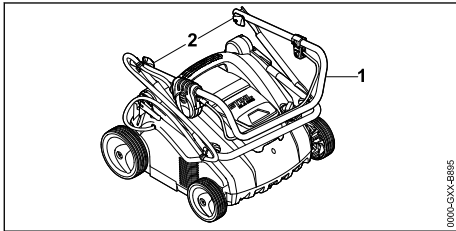
7.3.3 Fangkorb aushängen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Auswurfklappe öffnen und halten.
- ▶ Fangkorb am Griff nach oben abnehmen.
- ▶ Auswurfklappe schließen.

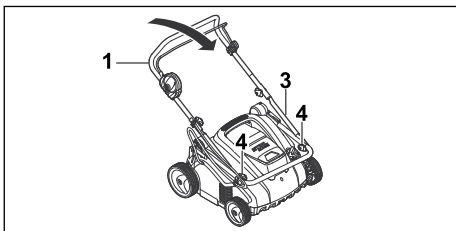
8 Rasenlüfter für den Benutzer einstellen

8.1 Lenker aufklappen und einstellen

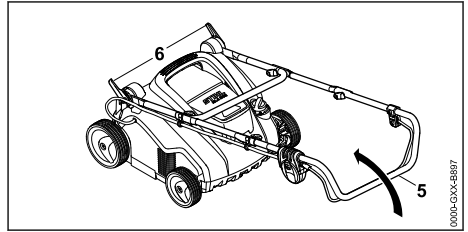
- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.



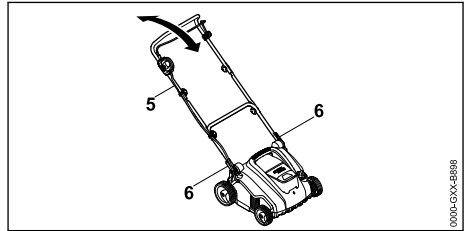
- ▶ Lenkeroberteil (1) aufklappen.
- ▶ Drehgriffe (2) anziehen.



- ▶ Lenkeroberteil (1) halten und zusammen mit dem Lenkermittelteil (3) aufklappen.
- ▶ Drehgriffe (4) anziehen.



- ▶ Schnellspanner (6) öffnen.
- ▶ Lenker (5) vollständig aufklappen.



- ▶ Lenker (5) in angenehmer Arbeitsposition ausrichten und mit Schnellspannern (6) stabil feststellen.

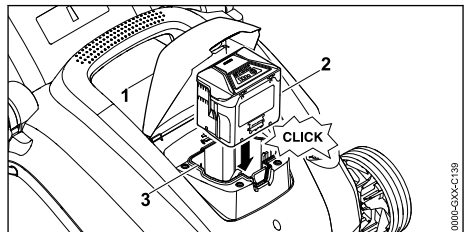
8.2 Lenker zusammenklappen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Schnellspanner öffnen.
- ▶ Lenker nach vorne umklappen und darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

9.1 Akku einsetzen

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.

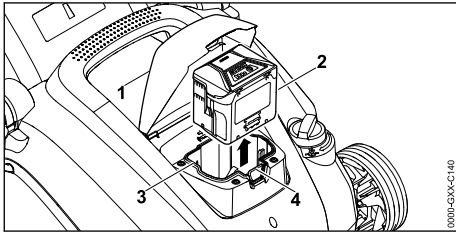


- ▶ Klappe (1) bis zum Anschlag öffnen und halten.

- ▶ Akku (2) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (3) drücken.
Der Akku (2) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.
- ▶ Klappe (1) schließen.

9.2 Akku herausnehmen

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.

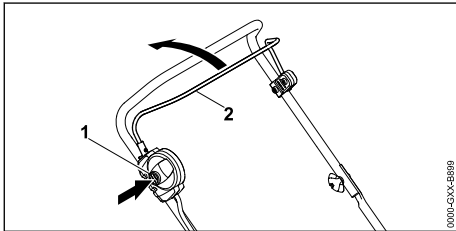


- ▶ Klappe (1) bis zum Anschlag öffnen und halten.
- ▶ Sperrhebel (4) drücken.
Der Akku (2) ist entriegelt.
- ▶ Akku (2) herausnehmen.
- ▶ Klappe (1) schließen.

10 Rasenlüfter einschalten und ausschalten

10.1 Rasenlüfter einschalten

- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Rasenlüfter beim Einschalten nicht kippen.



- ▶ Sperrknopf (1) mit der rechten Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schaltbügel (2) mit der linken Hand vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und so halten, dass der Daumen den Lenker umschließt.
Die Walze dreht sich.
- ▶ Sperrknopf (1) loslassen.
- ▶ Lenker und Schaltbügel (2) mit der rechten Hand so festhalten, dass der Daumen den Lenker umschließt.

10.2 Rasenlüfter ausschalten

- ▶ Schaltbügel loslassen.
- ▶ Warten, bis sich die Walze nicht mehr dreht.

- ▶ Falls sich die Walze weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Rasenlüfter ist defekt.

11 Rasenlüfter und Akku prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Sperrknopf und Schaltbügel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Sperrknopf drücken und wieder loslassen.
- ▶ Schaltbügel vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Sperrknopf oder der Schaltbügel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Sperrknopf oder der Schaltbügel ist defekt.

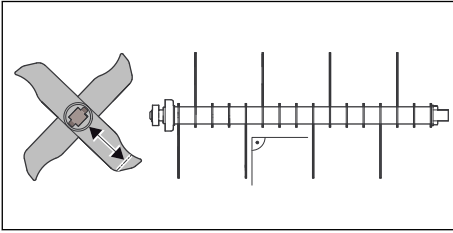
Rasenlüfter einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Sperrknopf mit der rechten Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schaltbügel mit der linken Hand vollständig in Richtung des Lenkers ziehen und so halten, dass der Daumen den Lenker umschließt.
Die Walze dreht sich.
- ▶ Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
In dem Rasenlüfter besteht eine Störung.
- ▶ Falls die Walze sich nicht dreht: Rasenlüfter ausschalten, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Rasenlüfter ist defekt.
- ▶ Sperrknopf und Schaltbügel loslassen.
Die Walze dreht sich nach kurzer Zeit nicht mehr.
- ▶ Falls sich die Walze weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Rasenlüfter ist defekt.

11.2 Walzen prüfen

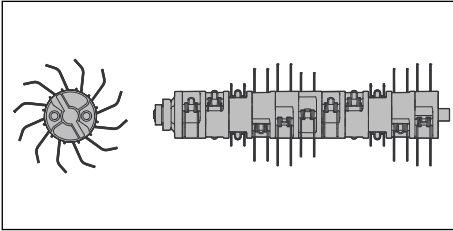
- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Rasenlüfter aufstellen, 16.1.

Vertikutierwalze



- ▶ Länge der Messer kontrollieren. Die Verschleißgrenze der Messer ist gekennzeichnet.
- ▶ Falls die Mindestlänge unterschritten ist: Walze ersetzen, 17.2.

Striegelwalze



- ▶ Falls die Zinken schief stehen oder verbogen sind: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen oder Walze ersetzen, 17.2.

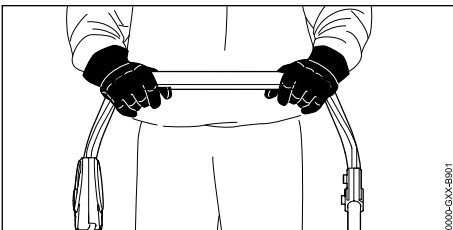
Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

11.3 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Rasenlüfter arbeiten

12.1 Rasenlüfter halten und führen

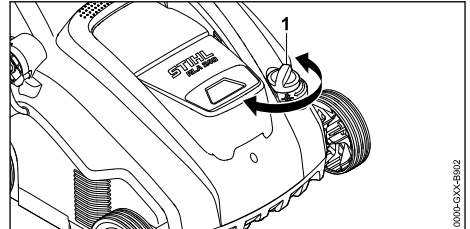


- ▶ Lenker mit beiden Händen so festhalten, dass die Daumen den Lenker umschließen.

12.2 Arbeitstiefe und Transportposition einstellen

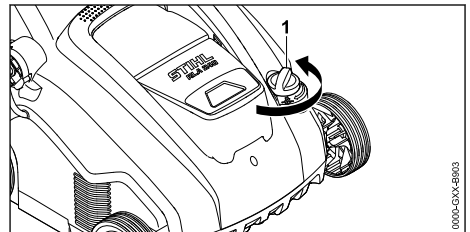
Die Arbeitstiefe kann stufenlos eingestellt werden.

Arbeitstiefe einstellen



- ▶ Drehrad (1) in die gewünschte Position stellen. Die Walze hebt und senkt sich.

Transportposition einstellen



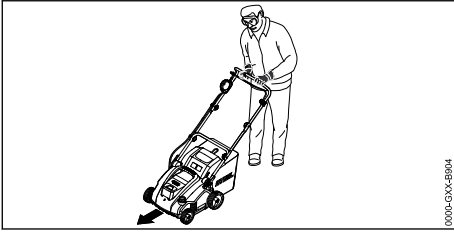
- ▶ Drehrad (1) gegen den Uhrzeigersinn in die höchste Position drehen. Die Walze hebt sich und berührt nicht mehr den Boden.

12.3 Rasenfläche vorbereiten

Je kürzer der Rasen gemäht ist, desto besser lässt er sich mit dem Rasenlüfter bearbeiten. Die ideale Grashöhe liegt zwischen 2 und 3 cm.

- ▶ Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- ▶ Ortsunveränderliche Hindernisse (z. B. Wurzeln und Baumstämme) markieren.
- ▶ Falls das Gras höher als 3 cm ist: Rasen mähen.

12.4 Vertikutieren und Striegeln



Vertikutieren mit der Vertikutierwalze

Beim Vertikutieren wird die Grasnarbe angeritzt, dabei werden Unkraut, Moos, altes Schnittgut und Rasenfilz entfernt.

- ▶ Arbeitstiefe einstellen.
 - ▶ Vor dem Beginn die Walze in die höchste Position bringen.
 - ▶ Walze langsam senken, um den Boden nur anzuritzen. Die ideale Einritztiefe liegt zwischen 2 und 3 mm.

Die Graswurzel wird nicht beschädigt.


- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.
- ▶ Längeres Verweilen auf einer Stelle vermeiden.

Striegeln mit der Striegelwalze

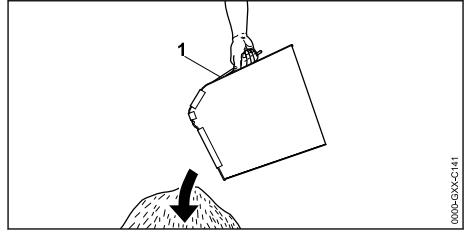
Beim Striegeln wird Rasenfilz und das überschüssige Moos, welches vorher durch das Vertikutieren gelockert wurde, sorgfältig aus dem Rasen gekämmt.

Zusätzlich wird einer Bodenverdichtung und dem daraus resultierenden Sauerstoffmangel im Boden entgegengewirkt.

- ▶ Arbeitstiefe einstellen.
 - ▶ Vor dem Beginn die Walze in die höchste Position bringen.
 - ▶ Walze langsam senken bis die Federzinken den Boden berühren.
- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.
- ▶ Längeres Verweilen auf einer Stelle vermeiden.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.5.


12.5 Fangkorb entleeren



- ▶ Fangkorb (1) am Griff nach oben abnehmen.
- ▶ Fangkorb (1) entleeren.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Falls der Rasenlüfter nass ist: Rasenlüfter trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
- ▶ Rasenlüfter reinigen.

Rasenfläche nach dem Vertikutieren pflegen

- ▶ Rasenfläche gründlich von Vertikutiergut befreien.
- ▶ Rasen düngen und eventuell kahle Stellen nachsäen.
- ▶ Rasenfläche gründlich bewässern.

Rasenfläche nach dem Striegeln pflegen

- ▶ Rasenfläche gründlich von Pflanzenresten befreien.
- ▶ Rasenfläche gründlich bewässern.

14 Transportieren

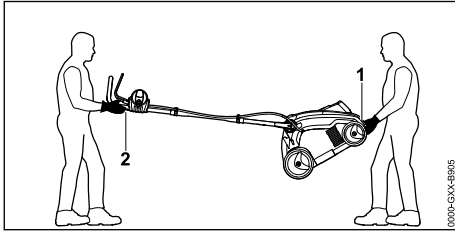
14.1 Rasenlüfter transportieren

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Fangkorb aushängen.
- ▶ Transportposition einstellen.

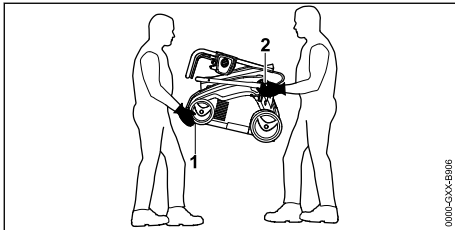
Rasenlüfter schieben

- ▶ Rasenlüfter langsam und kontrolliert vorwärts schieben.

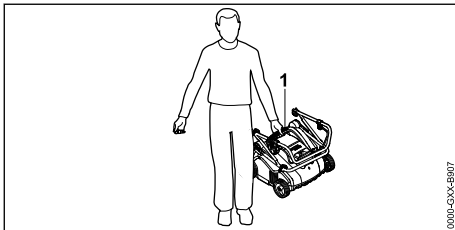
Rasenlüfter tragen



- ▶ Falls der Rasenlüfter mit ausgeklapptem Lenker getragen wird:
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
 - ▶ Rasenlüfter von einer Person mit beiden Händen am unteren Tragegriff (1) festhalten und von einer anderen Person mit beiden Händen am Lenker (2) festhalten.
 - ▶ Rasenlüfter zu zweit anheben und tragen.



- ▶ Falls der Rasenlüfter mit eingeklapptem Lenker getragen wird:
 - ▶ Lenker einklappen.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
 - ▶ Rasenlüfter von einer Person mit beiden Händen am unteren Tragegriff (1) vorne festhalten und von einer anderen Person mit beiden Händen an den Aufnahmen des Lenkerunterteils (2) festhalten.
 - ▶ Rasenlüfter zu zweit anheben und tragen.



- ▶ Falls der Rasenlüfter alleine getragen wird:
 - ▶ Lenker einklappen.
 - ▶ Rasenlüfter am oberen Tragegriff (1) festhalten.
 - ▶ Rasenlüfter anheben und tragen.

Rasenlüfter in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Rasenlüfter so sichern, dass der Rasenlüfter nicht umkippt und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.


15 Aufbewahren

15.1 Rasenlüfter aufbewahren

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Transportposition einstellen.
- ▶ Rasenlüfter so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Rasenlüfter ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Fangkorb ist entleert.
 - Der Rasenlüfter ist sauber und trocken.
 - Der Rasenlüfter ist abgekühlt.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Rasenlüfter.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.4.

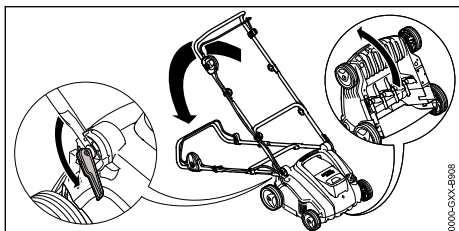
HINWEIS


- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Rasenlüfter aufbewahren.

16 Reinigen

16.1 Rasenlüfter aufstellen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Transportposition einstellen.
- ▶ Fangkorb aushängen.



- ▶ Lenker in die tiefste Stellung bringen,  8.1.
- ▶ Mit der linken Hand den Lenker nach unten drücken und halten.
- ▶ Mit der rechten Hand den Rasenlüfter am unteren Transportgriff festhalten und nach hinten aufstellen.

16.2 Rasenlüfter reinigen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Rasenlüfter mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Auswurfkanal mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Rasenlüfter aufstellen.
- ▶ Bereich um die Walze und die Walze mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.

16.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Nach jedem fünften Wechsel der Walzen

- ▶ Befestigungsschrauben der Walze von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Jährlich

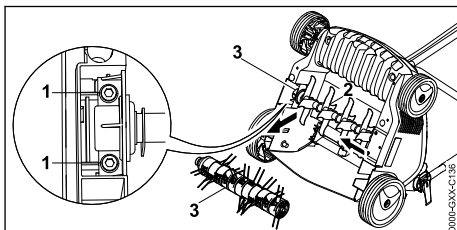
- ▶ Rasenlüfter von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

Die aktuellen Adressen der Fachhändler sind bei der jeweiligen STIHL Landesvertretung unter www.stihl.com zu finden.

17.2 Walze abbauen und anbauen

17.2.1 Walze abbauen

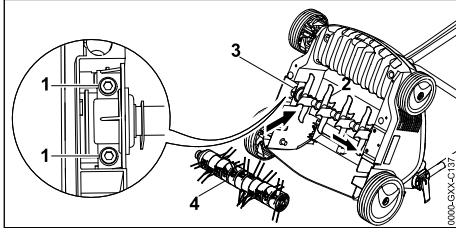
- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter aufstellen.



- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Verbaute Walze (3) zusammen mit dem Halter (2) entnehmen.

17.2.2 Walze anbauen

- ▶ Rasenlüfter ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Rasenlüfter aufstellen.



- ▶ Vertikutierwalze (2) oder Striegelwalze (4) zusammen mit dem Halter (3) in die Aufnahme stecken.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Rasenlüfter oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Rasenlüfter läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In dem Rasenlüfter besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Rasenlüfter einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Rasenlüfter nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Der Rasenlüfter ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Rasenlüfter abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Rasenlüfter einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Rasenlüfter und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Der Rasenlüfter oder der Akku sind feucht.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Rasenlüfter reinigen. ▶ Rasenlüfter oder Akku trocknen lassen, ☞ 20.5.

- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

18 Reparieren

18.1 Rasenlüfter und Akku reparieren

Der Benutzer kann den Rasenlüfter, den Akku und die Walzen nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Rasenlüfter, der Akku oder die Walzen beschädigt sind: Rasenlüfter, Akku oder Walzen nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls Hinweisschilder unleserlich oder beschädigt sind: Hinweisschilder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		Der Widerstand an der Walze ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Arbeitstiefe verringern. ▶ Grashöhe prüfen und gegebenenfalls mähen.
		Der Bereich um die Walze ist verstopft.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rasenlüfter reinigen.
Der Rasenlüfter schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Der Rasenlüfter ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Rasenlüfter abkühlen lassen. ▶ Rasenlüfter reinigen. ▶ Rasenlüfter nicht zu oft in kurzer Zeit einschalten. ▶ Arbeitstiefe verringern. ▶ Niedrigeres Gras vertikutieren oder striegeln.
		Die Walze ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Rasenlüfter reinigen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Rasenlüfter einschalten.
Der Rasenlüfter vibriert im Betrieb stark.		Die Schrauben am Halter der Walze sind lose.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schrauben fest anziehen.
		Die Walze ist nicht richtig ausgewuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Betriebszeit des Rasenlüfters ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku ersetzen.
		Der Bereich um die Walze ist verstopft.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rasenlüfter reinigen.
		Die Walze ist stumpf oder verschlissen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Walzen prüfen.
		Der Widerstand an der Walze ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Arbeitstiefe verringern. ▶ Niedrigeres Gras vertikutieren oder striegeln.
Der Akku klemmt beim Einsetzen in den Akku-Schacht.		Die Führungen oder elektrischen Kontakte im Akku-Schacht sind verschmutzt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rasenlüfter reinigen.
Nach dem Einsetzen des Akkus in das Ladegerät startet der Ladevorgang nicht.	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.

20 Technische Daten

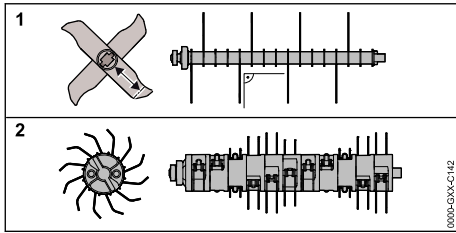
20.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

- Zulässiger Akku: STIHL AK
- Gewicht ohne Akku: 14 kg
- Gewicht (m) mit Vertikutierwalze, Fangkorb und Akku AK 30 S: 16 kg
- Maximaler Inhalt des Fangkorbs: 50 l

- Arbeitsbreite: 34 cm
- Drehzahl: 3500 /min
- Arbeitstiefe: stufenlos, Verstellbereich 15 mm

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Walzen



Vertikutierwalze

- 16 feststehende Messer

Striegelwalze

- 11x2 bewegliche Federzinken

20.3 Akku STIHL AK

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

20.4 Temperaturgrenzen

! WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von -20 °C oder oberhalb von $+50\text{ °C}$ laden und verwenden.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von -20 °C oder oberhalb von $+70\text{ °C}$ aufbewahren.
 - ▶ Rasenlüfter nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von $+50\text{ °C}$ verwenden.
 - ▶ Rasenlüfter nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von $+70\text{ °C}$ aufbewahren.

20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Rasenlüfters und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Rasenlüfter:
 - Verwendung: 0 °C bis $+40\text{ °C}$
 - Aufbewahrung: 0 °C bis $+50\text{ °C}$
- Akku:
 - Laden: $+5\text{ °C}$ bis $+40\text{ °C}$
 - Verwendung: -10 °C bis $+40\text{ °C}$
 - Aufbewahrung: -20 °C bis $+50\text{ °C}$

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über $+15\text{ °C}$ und unter $+50\text{ °C}$, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 3 dB(A) . Der K-Wert für den Schalleistungspegel beträgt $3,2\text{ dB(A)}$. Der K-Wert für den Vibrationswert (Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096) beträgt $2,4\text{ m/s}^2$.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach 2000/14/EG / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibrationswert (Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096) a_{hw} gemessen nach EN IEC 62841-4-7, Lenker: $4,8\text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG und S.I. 2005/1093 sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.7 Normative Hinweise

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

bestätigt, dass das Gerät den Vorschriften in Umsetzung der folgenden Normen IEC 62841-1 und IEC 62841-4-7 entspricht.

20.8 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Ersatzteile und Zubehör

21.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

21.2 Wichtige Ersatzteile

- Vertikutierwalze: 6291 700 3501
- Striegelwalze: 6291 710 5200

22 Entsorgen

22.1 Rasenlüfter und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

23 EU-Konformitätserklärung

23.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Rasenlüfter
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Leistung: 900 W
- Serienidentifizierung: 6291

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU und 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

- Gemessener Schalleistungspegel: 89,2 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 92 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf dem Rasenlüfter angegeben.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter
Qualität

24 UKCA-Konformitätserklärung

24.1 Rasenlüfter STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Rasenlüfter
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RLA 240.0
- Leistung: 900 W
- Serienidentifizierung: 6291

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen Noise Emission in the Environment

by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Gemessener Schalleistungspegel: 89,2 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 92 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf dem Rasenlüfter angegeben.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter
Qualität

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Allgemeine und produkt-spezifische Sicherheitshinweise

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Produktnorm vorgeschriebenen und vorformulierten allgemeinen und produktspezifischen Sicherheitshinweise wieder.

Die unter „Elektrische Sicherheit“ angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlages sind, mit Ausnahme von Punkt c), für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieser Rasenlüfter versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Rasenlüfter nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Rasenlüfter erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Rasenlüfters fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über den Rasenlüfter verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Rasenlüfters muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Rasenlüftern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie den Rasenlüfter von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in den Rasenlüfter erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um den Rasenlüfter zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Rasenlüfter im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Rasenlüfters in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Rasenlüfter. Benutzen Sie keinen Rasenlüfter, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Rasenlüfters kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staub-

maske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Rasenlüfters, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Rasenlüfter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, ihn aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Rasenlüfters den Finger am Schalter haben oder den Rasenlüfter eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Rasenlüfter einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Rasenlüfters befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie den Rasenlüfter in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Rasenlüfter hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Rasenlüfter vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Rasenlüfters

- a) **Überlasten Sie den Rasenlüfter nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit den dafür bestimmten Rasenlüfter.** Mit dem passenden Rasenlüfter arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie keinen Rasenlüfter, dessen Schalter defekt ist.** Ein Rasenlüfter, der sich

- nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder den Rasenlüfter weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Rasenlüfters.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Rasenlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen den Rasenlüfter benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Rasenlüfter sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Rasenlüfter und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Rasenlüfters beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Rasenlüfters reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Rasenlüftern.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Rasenlüfter, Einsatzwerkzeug, Zubehör usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Rasenlüftern für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Rasenlüfters in unvorhergesehenen Situationen.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Rasenlüftern.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie einen nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder den akkubetriebenen Rasenlüfter niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.6 Verwendung und Behandlung des akkubetriebenen Rasenlüfters

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihren Rasenlüfter nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Rasenlüfters erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für akkubetriebene Rasenlüfter

- a) **Verwenden Sie den Rasenlüfter nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei**

- Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich des Rasenlüfters gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenlüfter verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich des Rasenlüfters gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenlüfters immer, ob die Zinken oder die Zinkenbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie den Auffangbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzter oder beschädigter Auffangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsetz- fähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenlüfters immer rutschfeste, schützende Schuhe. Betreiben Sie den Rasenlüfter nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit den rotierenden Zinken.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenlüfters immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenlüfter nicht in nassem Gras. Sehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.
- k) **Betreiben Sie den Rasenlüfter nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen kann.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsarbeiten oder wenn Sie den Rasenlüfter zu sich herziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während der Arbeit.
- n) **Halten Sie den Rasenlüfter nur an den isolierten Griffflächen, da die Zinken verborgene Stromleitungen treffen können.** Der Kontakt der Zinken mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- o) **Berühren Sie nicht die Zinken oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- p) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akkublock abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenlüfter reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenlüfters kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	26
3	Overview.....	26
4	Safety Precautions.....	27
5	Preparing the Lawn Scarifier for Operation	33
6	Charging the Battery, LEDs.....	33
7	Assembling the Lawn Scarifier.....	33
8	Adjusting the Lawn Scarifier for the User..	35
9	Removing and Fitting the Battery.....	35
10	Switching the Lawn Scarifier On and Off..	36
11	Checking the Lawn Scarifier and Battery..	36
12	Working with the Lawn Scarifier.....	37
13	After Finishing Work.....	38
14	Transporting.....	38
15	Storing.....	39
16	Cleaning.....	39
17	Maintenance.....	40
18	Repairing.....	40
19	Troubleshooting.....	41
20	Specifications.....	42
21	Spare Parts and Accessories.....	43

22	Disposal.....	43
23	EC Declaration of Conformity.....	44
24	UKCA Declaration of Conformity.....	44
25	Addresses.....	45
26	General and Product-Specific Safety Instructions.....	45

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documents

This instruction manual is a translation of the original manufacturer's instructions in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

Local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this instruction manual, read, understand and keep the following documents:
 - Safety information for the STIHL battery AK
 - Instruction manual for the STIHL chargers AL 101, 301, 500
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Warning Notices in Text

! DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
 - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

! WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
 - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
 - ▶ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

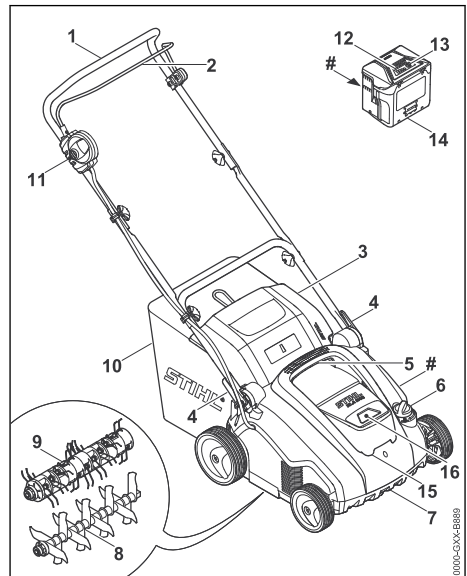
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Lawn Scarifier



1 Handlebar

The handlebar is used to hold, guide and transport the lawn scarifier.

2 Control bar

The control bar switches the installed roller on and off together with the locking button.

3 Discharge flap

The discharge flap closes off the discharge chute.

4 Quick-clamping devices

The quick-clamping devices are used to adjust and fold down the handlebar.

5 Upper transport handle

The upper transport handle is used to carry the lawn scarifier.

6 Rotary wheel

The rotary wheel is used to set the working depth.

7 Lower transport handle

The lower transport handle is used to carry and upend the lawn scarifier.

8 Scarifying roller

The scarifying roller is used to scarify the lawn.

9 Combing roller

The combing roller is used to comb the lawn.

10 Grass catcher box

The grass catcher box collects the material removed from the lawn.

11 Locking button

The locking button switches the installed roller on and off together with the control bar.

12 LEDs

The LEDs indicate the battery charge state and faults.

13 Button

The button activates the LEDs on the battery.

14 Battery

The battery supplies the lawn scarifier with power.

15 Flap

The flap covers the battery.


16 Battery compartment

The battery compartment holds the battery.

Rating plate with machine number

3.2 Symbols

The symbols can be on the lawn scarifier or battery and have the following meaning:

 1 LED illuminates red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is a fault in the battery.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.

IPX1

IP symbol

d.c.

Direct current



The number beside the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specifications. The available energy content is lower in practice.



This battery is charged with a STIHL charger. The authorised chargers are specified in these safety instructions.



Do not dispose of the product with domestic waste.



Switching the lawn scarifier on.

4 Safety Precautions

4.1 Warning Symbols

⚠ WARNING

The warning symbols on the lawn scarifier or battery have the following meaning:

Follow the safety instructions and their measures.



Read, understand and keep the instruction manual.



Wear safety glasses.



Keep hands and feet away from the rotating roller.



Beware of objects being thrown up – keep a safe distance and keep other people away.



Remove the battery during work stoppages, cleaning, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the lawn scarifier from rain and humidity.



Remove the battery during work stoppages, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the battery from heat and fire.



Protect the battery from rain and moisture. Do not immerse in liquids.

4.2 Intended Use

The STIHL lawn scarifier RLA 240.0 is used for the following applications:

- With the scarifying roller: scarifying the lawn
- With the combing roller: combing the lawn

The lawn scarifier must not be used when it is raining.

The lawn scarifier is supplied with power by a STIHL AK battery.

STIHL recommends using the STIHL AK 20 or STIHL AK 30 battery.

⚠ WARNING

- Batteries not approved by STIHL for the lawn scarifier may cause fires and explosions. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
 - ▶ Use the lawn scarifier with a STIHL AK battery.
- Failure to use the lawn scarifier or battery as intended may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
 - ▶ Use the lawn scarifier and battery as described in this instruction manual.

4.3 Requirements for the User

⚠ WARNING

- Uninstructed users cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and battery. This may result in serious or fatal injury to the user or other people.



- ▶ Read, understand and keep the instruction manual.

- ▶ If passing on the lawn scarifier or battery to another person: provide them with the instruction manual also.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user is physically, sensorily and mentally capable of operating the lawn scarifier and battery and working with them. If the user is physically, sensorily or mentally impaired, the machine must only be used under supervision or following instruction by a responsible person.
 - The user can recognise and evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and battery.
 - The user is aware that they are responsible for accidents and damage.
 - The user is of legal age or the user is being trained under supervision in a profession in accordance with national regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL specialist dealer or a competent person before using the lawn scarifier for the first time.
 - The user is not impaired by alcohol, medicines or drugs.
- ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

4.4 Clothing and Equipment

⚠ WARNING

- Objects may be thrown up at high velocity while working. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.

- ▶ Wear long trousers made from resistant material.
- Dust may be stirred up while working. Breathing in dust may be harmful to health and cause allergic reactions.
 - ▶ If dust is stirred up: wear a dust mask.
- Unsuitable clothing may get caught in wood, brambles and in the lawn scarifier. Users without suitable clothing can be seriously injured.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewellery.
- The user may come into contact with the roller during cleaning, maintenance or transport. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.
- Noise is produced while working. Noise may damage the hearing.
 - ▶ Wear hearing protection.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Work Area and Surroundings

▲ WARNING

- Bystanding people, children and animals cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier and high-velocity objects. This may result in serious injury to bystanding people, children and animals and damage to property.



- ▶ Keep bystanding people, children and animals out of the work area.

- ▶ Maintain a distance from objects.
- ▶ Do not leave the lawn scarifier unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the lawn scarifier.
- Working in the rain may cause the user to slip. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ In case it rains: Do not continue work.
- The lawn scarifier is not waterproof. Working in the rain or in a damp environment may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user and damage to the lawn scarifier.



- ▶ Do not work in the rain or in a damp environment.

- Electrical components of the lawn scarifier may produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.


4.5.2 Battery

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits,  20.4.



- ▶ Protect the battery from rain and moisture and do not immerse it in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Lawn Scarifier

The lawn scarifier is in safe condition when the following conditions are met:

- The lawn scarifier is not damaged.
- The lawn scarifier is clean and dry.
- The controls are working and have not been modified.
- If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: the grass catcher box is correctly attached.


- If material removed from the lawn is to be ejected to the rear: the grass catcher box is detached and the discharge flap is closed.
- The roller is correctly attached.
- Genuine STIHL accessories for this lawn scarifier are attached.
- The accessories are correctly attached.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Do not use a damaged lawn scarifier.
 - ▶ If the lawn scarifier is dirty: clean the lawn scarifier.
 - ▶ If the lawn scarifier is wet: dry the lawn scarifier.
 - ▶ Do not modify the lawn scarifier.
 - ▶ If the controls are not working: do not use the lawn scarifier.
 - ▶ If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: attach the grass catcher box as described in this instruction manual.
 - ▶ Attach genuine STIHL accessories for this lawn scarifier.
 - ▶ Attach the roller as described in this instruction manual.
 - ▶ Attach accessories as described in this instruction manual or in the instruction manual for the accessories.
 - ▶ Do not insert objects into the apertures in the lawn scarifier.
 - ▶ Replace worn or damaged warning signs.
 - ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

4.6.2 Rollers

The scarifying roller and the combing roller are in safe condition when the following conditions are met:

- The shaft, blades, spring-tines and attachments are not damaged.
- The shaft, blades and spring-tines are not deformed.
- The roller is correctly attached.
- The blades and spring-tines are burr-free.
- The minimum length of the blades is not fallen below,  20.2.

▲ WARNING

- In unsafe condition, parts of the blade and spring-tine may come loose and be expelled. This may result in serious injury to people.


- ▶ Use undamaged blades, spring-tines and attachments.
- ▶ If the minimum length of the blades is fallen below: replace the scarifying roller.
- ▶ If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

▲ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  20.5.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the battery.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

▲ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and becoming seriously injured.
 - ▶ Work calmly and carefully.
 - ▶ If the light and visibility conditions are poor: do not use the lawn scarifier.
 - ▶ Operate the lawn scarifier alone.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Do not tilt the lawn scarifier.
 - ▶ Work standing on the ground and maintain balance.
 - ▶ If signs of fatigue occur: take a break.
 - ▶ If scarifying or combing on a slope: scarify or comb across the slope.
 - ▶ Do not scarify or comb on slopes with an inclination greater than 25° (46.6%).
- The turning roller may cut the user. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Do not touch a turning roller.



- Hard objects hitting the turning roller can damage the lawn scarifier.
 - ▶ If a hard object hits the turning roller, switch off the lawn scarifier, remove the battery and check the lawn scarifier for damage.
 - ▶ If the lawn scarifier is damaged: consult a STIHL specialist dealer.
- If the roller is blocked by an object and the object is removed while the engine is running, the roller may move and the user may be seriously injured.
 - ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery. Only then remove the object.
 - ▶ Check the lawn scarifier for damage.
 - ▶ If the lawn scarifier is damaged: consult a STIHL specialist dealer.
- If the lawn scarifier changes or starts to behave differently when working, it may not be in safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, switch off the lawn scarifier, remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
- The lawn scarifier may cause vibrations when working.
 - ▶ Wear gloves.
 - ▶ Take breaks.
 - ▶ If signs of a circulatory disturbance occur: consult a doctor.

- If the roller hits a foreign object when working, the roller or parts of it may be thrown up at high velocity. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Remove foreign objects from the work area.
 - ▶ Mark and drive round obstacles (e.g. roots, tree stumps).
- When the control bar is released, the roller continues to turn for a short time. This may result in serious injury to people.
 - ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- Sparks can be produced if the turning roller hits a hard object. Sparks may cause fires in highly flammable environments. This may result in serious or fatal injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not work in a highly flammable environment.
- If the lawn scarifier is stopped on a sloping surface, it may unintentionally roll away. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Only let go of the lawn scarifier if it is on a level surface and cannot roll away by itself.
- If objects are attached to the handlebar, the additional weight may cause the lawn scarifier to tip over. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not attach objects to the handlebar.
- If the lawn scarifier is left unattended during a work break, bystanding or uninstructed people can start the lawn scarifier and be seriously injured.
 - ▶ If the lawn scarifier is unattended, switch off the lawn scarifier and remove the battery.

▲ DANGER

- If working near live wires, the roller may come into contact with live wires and damage them. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Do not work near live wires.
- The user may be struck by lightning if working during a thunderstorm. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ In case of thunderstorms: Do not continue work.

4.8 Transporting

4.8.1 Transporting

▲ WARNING

- The lawn scarifier may tip over or move during transport. This may result in injury to people and damage to property.

- ▶ Switch the lawn scarifier off.
- ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- ▶ Remove the battery.



- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.
- ▶ Carry the lawn scarifier over obstacles (e.g. steps, kerbs).
- ▶ Secure the lawn scarifier with lashing straps, belts or a net so that it cannot tip over and move.

4.8.2 Battery

▲ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Storing

▲ WARNING

- Children cannot recognise or evaluate the dangers posed by the lawn scarifier. There is a risk of serious injury to children.




- ▶ Remove the battery.
- ▶ Keep the lawn scarifier out of reach of children.
- Moisture may cause corrosion to the electric contacts on the lawn scarifier and metal components. This may result in damage to the lawn scarifier.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Keep the lawn scarifier clean and dry.

4.9.2 Battery

▲ WARNING

- Children cannot recognise or evaluate the dangers posed by batteries. There is a risk of serious injury to children.
 - ▶ Keep the battery out of reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Keep the battery clean and dry.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the lawn scarifier.
 - ▶ If the battery is stored in the charger: disconnect the mains plug and store the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
 - ▶ Do not store the battery outside the specified temperature limits,  20.4.

4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

▲ WARNING

- If the battery is inserted during cleaning, maintenance or repair, the lawn scarifier may unintentionally be activated. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- ▶ Remove the battery.
- Abrasive cleaning agents, using a water jet for cleaning or sharp objects may result in damage to the lawn scarifier, rollers and battery. If the lawn scarifier, rollers and battery are not cleaned correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious injury to people.
 - ▶ Clean the lawn scarifier, rollers and battery as described in this instruction manual.
- If the lawn scarifier, rollers or battery are not maintained or repaired correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Do not maintain or repair the lawn scarifier or battery yourself.
 - ▶ If the lawn scarifier or battery need to be maintained or repaired: consult a STIHL specialist dealer.

- ▶ Maintain the rollers as described in this instruction manual.
- The blades and spring-tines may move during roller cleaning, maintenance or repair. The user can cut themselves on sharp cutting edges and be injured or fingers can get caught between moving tines and stationary parts of the machine and be crushed.
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
 - ▶ Work carefully.

5 Preparing the Lawn Scarifier for Operation

5.1 Preparing the Lawn Scarifier for Operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Remove packaging material and transport locks.
- ▶ Make sure that the following components are in safe condition:
 - Lawn scarifier, [11.3](#).
 - Rollers, [4.6.2](#).
 - Battery, [4.6.3](#).
- ▶ Check the battery, [11.3](#).
- ▶ Fully charge the battery, [6.1](#).
- ▶ Clean the lawn scarifier, [16](#).
- ▶ Check the rollers, [11.2](#).
- ▶ Attach the handlebar, [7.1](#).
- ▶ Ensure that there is no roller in the transport compartment, [7.2](#).
- ▶ Fold up and adjust the handlebar, [8.1](#).
- ▶ If material removed from the lawn is to be collected in the grass catcher box: attach the grass catcher box, [7.3.2](#).
- ▶ If material removed from the lawn is to be ejected to the rear: detach the grass catcher box, [7.3.3](#).
- ▶ Set the working depth, [12.2](#).
- ▶ Check the controls, [11.1](#).
- ▶ If the steps cannot be performed: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.

6 Charging the Battery, LEDs

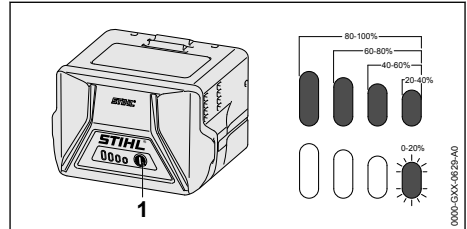
6.1 Charging the Battery

The charging time depends on various influencing factors such as the temperature of the battery and the ambient temperature. For optimum performance, note the recommended temperature ranges, [20.5](#). The actual charging time may

differ from the specified charging time. Please refer to www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Charge the battery as described in the instruction manual for STIHL AL 101, 301, 500 battery chargers.

6.2 State of Charge



- ▶ Press the button (1).
The LEDs (5) glow green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on the Battery

The LEDs can indicate the battery charge state or faults. The LEDs can illuminate or flash green or red.

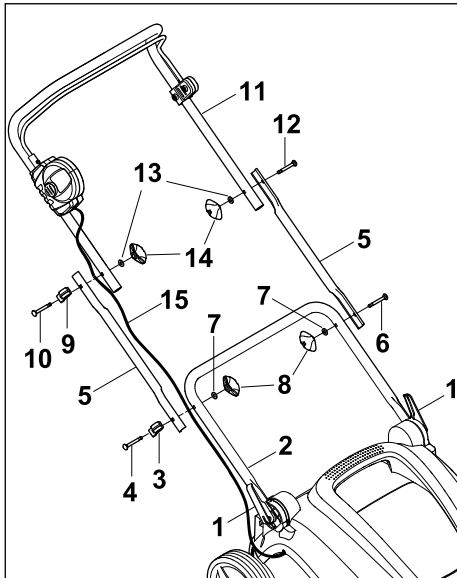
If the LEDs light up or flash green, the charge state is being indicated.


- ▶ If the LEDs light up or flash red: remedy the faults, [19.1](#).
There is a fault in the lawn scarifier or in the battery.

7 Assembling the Lawn Scarifier

7.1 Attaching the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.



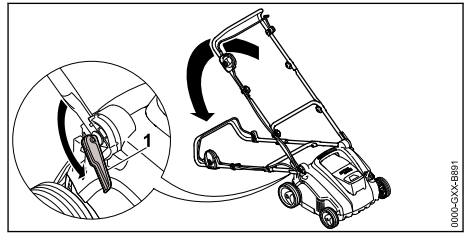
- ▶ Open both quick-release levers (1) and fold the lower handlebar section (2) backwards, hold it at the desired height and close both quick-release levers (1) again.
- ▶ Slide the cable guide (3) onto the screw (4).
- ▶ Align centre handlebar section (5) on the lower handlebar (2) so the bores align.
- ▶ Push the screws (4, 6) through the holes from the outside, insert a washer (7) on the inside and fix them in place with the turning handles (8).
- ▶ Slide the cable guide (9) onto the screw (10).
- ▶ Align the upper handlebar section (11) with the handlebar centre sections (5) so that the holes are aligned.
- ▶ Push the screws (10, 12) through the holes from the outside, place a washer (13) onto each on the inside and fix in place with the rotary handles (14).
- ▶ Press the cable (15) into the cable guides (3, 9).
- ▶ Adjust the handlebar to the desired height using the quick-clamping device (1)  8.1.

The handlebar must not be dismantled again.

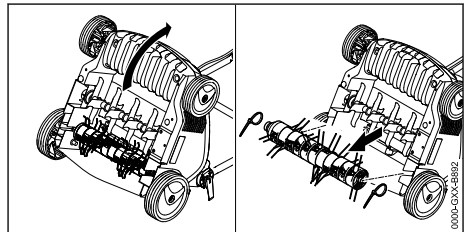
7.2 Removing the Combing Roller from the Transport Compartment Before Use for the First Time

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.

- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.



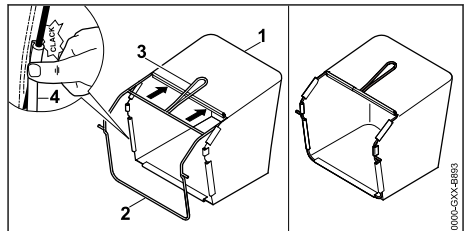
- ▶ Open quick-clamping devices (1) and fold down the handlebar to the rear.
- ▶ Hold the lawn scarifier at the lower transport handle and upend.



- ▶ Remove the cable ties.
- ▶ Remove the combing roller from the transport compartment and keep it in a safe place.

7.3 Assembling, Attaching and Detaching the Grass Catcher Box

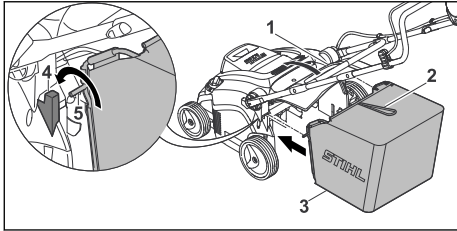
7.3.1 Assembling the Grass Catcher Box



- ▶ Pull the fabric (1) over the frame (2) so that the base plate is at the bottom and the handle (3) is on the outside of the fabric.
- ▶ Press plastic profiles (4) onto the frame. The plastic profiles engage with a click.

7.3.2 Attaching the Grass Catcher Box

- ▶ Switch the lawn scarifier off.



- ▶ Open discharge flap (1) and hold it open.
- ▶ Take hold of grass catcher box (3) by handle (2) and suspend shaft (5) in mount (4).
- ▶ Set down discharge flap (1) on grass catcher box (3).

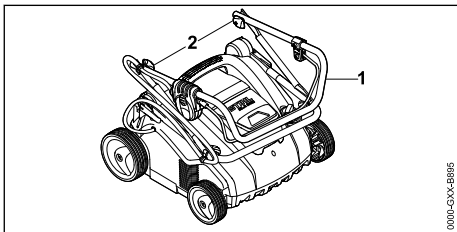
7.3.3 Detaching the Grass Catcher Box

- ▶ Switch the lawn scarifier off.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Open the discharge flap and hold it open.
- ▶ Remove the grass catcher box upwards by the handle.
- ▶ Close the discharge flap.

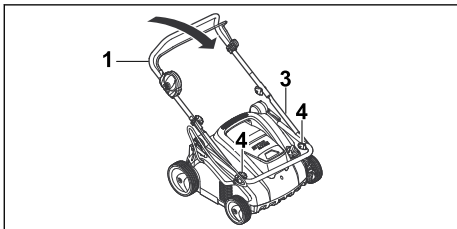
8 Adjusting the Lawn Scarifier for the User

8.1 Folding Up and Adjusting the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.

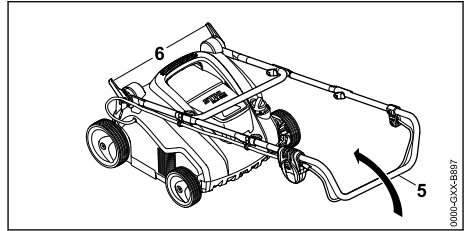


- ▶ Fold up upper handlebar (1).
- ▶ Tighten the rotary handles (2).

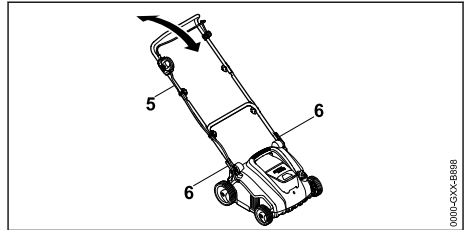


- ▶ Hold the upper handlebar (1) and unfold it together with the centre handlebar section (3).

- ▶ Tighten the rotary handles (4).



- ▶ Open quick-clamping devices (6).
- ▶ Fold up handlebar (5) fully.



- ▶ Align the handlebar (5) in a comfortable working position and lock in place with the quick-release levers (6).

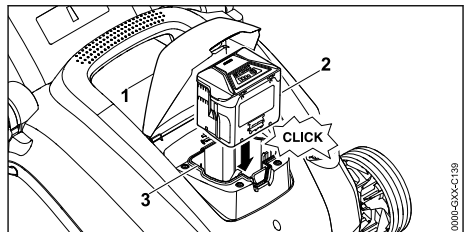
8.2 Folding the Handlebar

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Open the quick-clamping devices.
- ▶ Fold down the handlebar forwards, ensuring that the cable is not trapped.

9 Removing and Fitting the Battery

9.1 Fitting the Battery

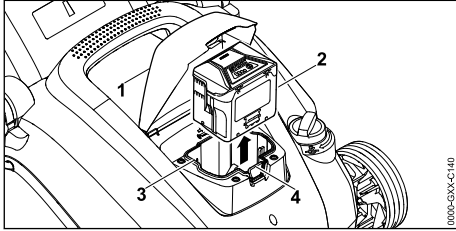
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.



- ▶ Open flap (1) as far as the stop and hold.
- ▶ Push battery (2) into battery compartment (3) as far as it will go.
Battery (2) engages with a click and is locked in place.
- ▶ Close flap (1).

9.2 Removing the Battery

- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.

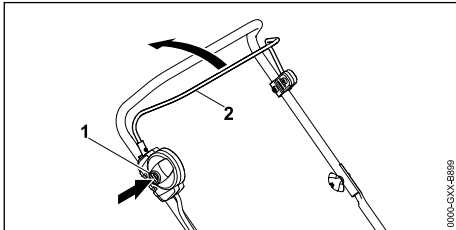


- ▶ Open flap (1) as far as the stop and hold.
- ▶ Press locking lever (4).
The battery (2) is released.
- ▶ Remove battery (2).
- ▶ Close flap (1).

10 Switching the Lawn Scarifier On and Off

10.1 Switching the Lawn Scarifier On

- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Do not tilt the lawn scarifier when switching on.



- ▶ Press locking button (1) with the right hand and hold.
- ▶ Pull control bar (2) with the left hand fully in the direction of the handlebar and hold so the thumb encloses the handlebar.
The roller turns.
- ▶ Release locking button (1).
- ▶ Hold the handlebar and control bar (2) with the right hand so that the thumb encloses the handlebar.

10.2 Switching the Lawn Scarifier Off

- ▶ Release the control bar.
- ▶ Wait until the roller is no longer turning.
- ▶ If the roller continues to turn: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
The lawn scarifier is defective.

11 Checking the Lawn Scarifier and Battery

11.1 Checking the Controls


Locking button and control bar

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Press the locking button and release it again.
- ▶ Pull the control bar fully in the direction of the handlebar and release it again.
- ▶ If the locking button or the control bar is stiff or does not spring back into the initial position: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.
The locking button or the control bar is defective.

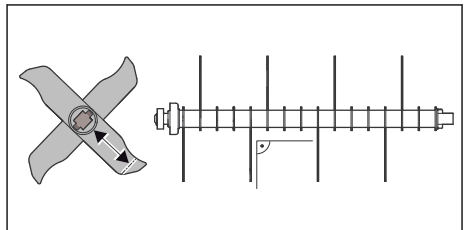
Switching the lawn scarifier on

- ▶ Fit the battery.
- ▶ Press the locking button with the right hand and hold.
- ▶ Pull the control bar with the left hand fully in the direction of the handlebar and hold so the thumb encloses the handlebar.
The roller turns.
- ▶ If 3 LEDs flash red: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
There is a fault in the lawn scarifier.
- ▶ If the roller is not turning: Switch off the lawn scarifier, remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
The lawn scarifier is defective.
- ▶ Release the locking button and control bar.
The roller stops turning after a short time.
- ▶ If the roller continues to turn: remove the battery and consult a STIHL specialist dealer.
The lawn scarifier is defective.


11.2 Checking the Rollers

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Upend the lawn scarifier,  16.1.

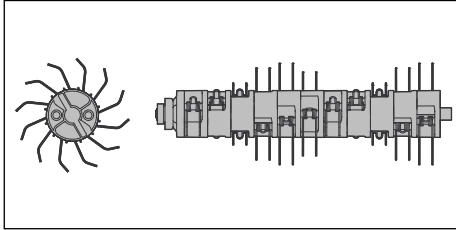
Scarifying roller




- ▶ Check the length of the blades.
The wear limit of the blades is marked.

- ▶ If the minimum length is fallen below: replace the roller,  17.2.

Combing roller



- ▶ If the tines are crooked or bent: Consult a STIHL specialist dealer or replace the roller,  17.2.

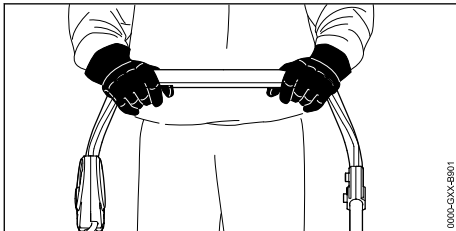
If anything is unclear: consult a STIHL specialist dealer.

11.3 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery. The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the battery.

12 Working with the Lawn Scarifier

12.1 Holding and Guiding the Lawn Scarifier

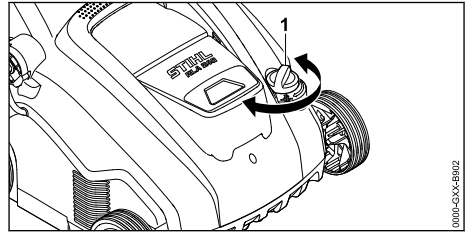


- ▶ Hold the handlebar with both hands so that the thumbs enclose the handlebar.

12.2 Setting the Working Depth and Transport Position

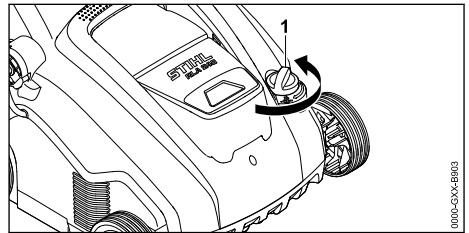
The working depth can be infinitely adjusted.

Setting the working depth



- ▶ Move rotary wheel (1) into the desired position. The roller raises and lowers.

Setting the transport position



- ▶ Turn rotary wheel (1) anti-clockwise into the highest position. The roller raises and no longer touches the ground.

12.3 Preparing the Lawn

The shorter the lawn is mown, the better the scarifying results. The ideal grass height is between 2 and 3 cm.

- ▶ Remove objects from the work area.
- ▶ Mark stationary obstacles (e.g. roots and tree trunks).
- ▶ If the grass is higher than 3 cm: mow the lawn.

12.4 Scarifying and Combing



Scarifying with the scarifying roller

Scarifying involves scratching the turf to remove weeds, moss, old clippings and lawn thatch.

- ▶ Adjust the working depth.
 - ▶ Place the roller in the highest position before starting.
 - ▶ Slowly lower the roller so it is just scratching the ground. The ideal scarifying depth is between 2 and 3 mm.

The grass roots are not damaged.


- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.
- ▶ Avoid staying stationary in one place for any duration.

Combing with the combing roller

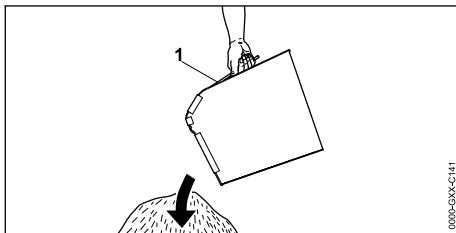
Combing involves carefully removing lawn thatch and excess moss previously loosened by scarifying from the lawn.

In addition, it counteracts soil compaction and the resulting lack of oxygen in the soil.

- ▶ Adjust the working depth.
 - ▶ Place the roller in the highest position before starting.
 - ▶ Slowly lower the roller until the spring-tines touch the ground.
- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.
- ▶ Avoid staying stationary in one place for any duration.

For optimum performance, note the recommended temperature ranges,  20.5.

12.5 Emptying the Grass Catcher Box




- ▶ Remove grass catcher box (1) upwards by the handle.
- ▶ Empty grass catcher box (1).

13 After Finishing Work

13.1 After Finishing Work

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ If the lawn scarifier is wet: allow the lawn scarifier to dry.

- ▶ If the battery is wet or damp: allow it to dry,  20.5.
- ▶ clean the lawn scarifier.

Caring for the lawn after scarifying

- ▶ Remove all scarified material from the lawn.
- ▶ Fertilise the lawn and reseed any bare patches.
- ▶ Water the lawn thoroughly.

Caring for the lawn after combing

- ▶ Remove all plant trimmings from the lawn.
- ▶ Water the lawn thoroughly.

14 Transporting

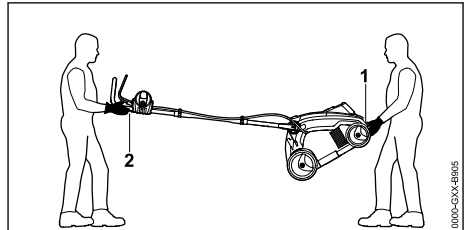
14.1 Transporting the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Detach the grass catcher box.
- ▶ Set the transport position.

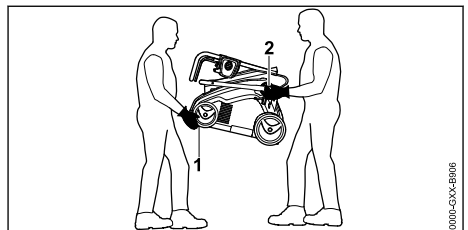
Pushing the lawn scarifier

- ▶ Push the lawn scarifier forwards slowly and in a controlled manner.

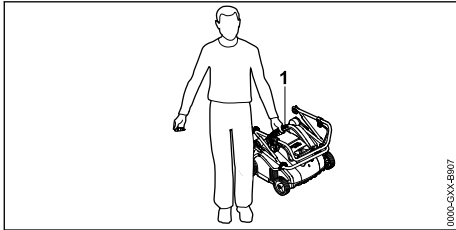
Carrying the lawn scarifier



- ▶ If the lawn scarifier is being carried with the handlebar unfolded:
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
 - ▶ One person holds the lawn scarifier by lower carrying handle (1) using both hands and another person holds handlebar (2) using both hands.
 - ▶ The lawn scarifier must be lifted and carried by two people.



- ▶ If the lawn scarifier is being carried with the handlebar folded in:
 - ▶ Fold in the handlebar.
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
 - ▶ One person holds the lawn scarifier at the front by lower carrying handle (1) using both hands and another person by the mounts of lower handlebar (2) using both hands.
 - ▶ The lawn scarifier must be lifted and carried by two people.



- ▶ If the lawn scarifier is being carried by one person:
 - ▶ Fold in the handlebar.
 - ▶ Hold the lawn scarifier by upper carrying handle (1).
 - ▶ Lift and carry the lawn scarifier.

Transporting the lawn scarifier in a vehicle

- ▶ Secure the lawn scarifier so it does not tip over and cannot move.

14.2 Transporting the Battery

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Make sure that the battery is in safe condition.
- ▶ Pack the battery in such a way that it cannot move in the packaging.
- ▶ Secure the packaging so it cannot move.

The battery is subject to the requirements for transporting hazardous goods. The battery is classed as a UN 3480 (lithium-ion battery) and has been tested in accordance with the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.

Please refer to www.stihl.com/safety-data-sheets for transport instructions.

15 Storing

15.1 Storing the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.

- ▶ Store the lawn scarifier in accordance with the following conditions:
 - The lawn scarifier is out of reach of children.
 - The grass catcher box is emptied.
 - The lawn scarifier is clean and dry.
 - The lawn scarifier has cooled down.

15.2 Storing the Battery

STIHL recommends storing the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).

- ▶ Store the battery in accordance with the following conditions:
 - The battery is out of reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is separate from the lawn scarifier.
 - If the battery is stored in the charger: disconnect the mains plug and store the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
 - The battery is not stored outside the specified temperature limits, 20.4.

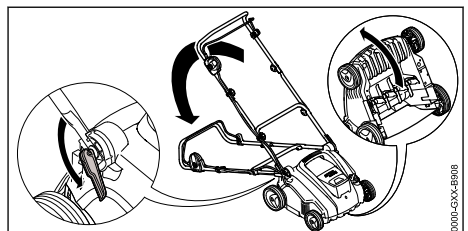
NOTICE

- If the battery is not stored as described in this instruction manual, it may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery at a charge state between 40% and 60% (2 LEDs illuminated green).
 - ▶ Store the battery separately from the lawn scarifier.

16 Cleaning

16.1 Upending the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Set the transport position.
- ▶ Detach the grass catcher box.



- ▶ Place the handlebar in the lowest position, 8.1.
- ▶ Press the handlebar downwards with the left hand and hold.
- ▶ Hold the lawn scarifier by the lower transport handle with your right hand and upend.

16.2 Cleaning the Lawn Scarifier

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Place the lawn scarifier on a level surface.
- ▶ Clean the lawn scarifier with a damp cloth.
- ▶ Clean the discharge chute with a soft brush or a damp cloth.
- ▶ Remove any foreign bodies from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or a soft brush.
- ▶ Clean the ventilation slots with a paintbrush.
- ▶ Upend the lawn scarifier.
- ▶ Clean the area around the roller and the roller with a soft brush or a damp cloth.

16.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

17 Maintenance

17.1 Maintenance Intervals

Maintenance intervals are dependent on the ambient conditions and the working conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

After every fifth change of rollers

- ▶ Have the roller fastening screw replaced by a STIHL specialist dealer.

Annual

- ▶ Have the lawn scarifier serviced by a STIHL specialist dealer.

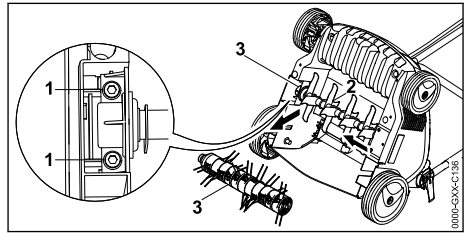
The current addresses of the specialist dealers can be found under the respective STIHL country representative at www.stihl.com.

17.2 Removing and Attaching the Roller

17.2.1 Detaching the Roller

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.

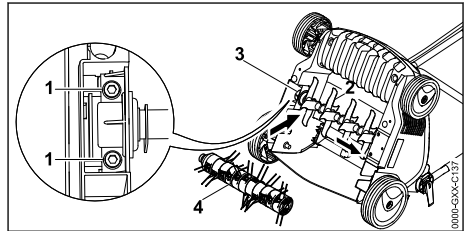
- ▶ Upend the lawn scarifier.



- ▶ Unscrew screws (1).
- ▶ Remove installed roller (3) together with holder (2).

17.2.2 Attaching the Roller

- ▶ Switch the lawn scarifier off and remove the battery.
- ▶ Upend the lawn scarifier.



- ▶ Insert scarifying roller (2) or combing roller (4) together with holder (3) into the mount.
- ▶ Install screws (1) and tighten firmly.

18 Repairing

18.1 Repairing the Lawn Scarifier and Battery

The user should not repair the lawn scarifier, battery or rollers themselves.

- ▶ If the lawn scarifier, battery or rollers are damaged: do not use the lawn scarifier, battery or rollers and consult a STIHL specialist dealer.
- ▶ If warning signs are illegible or damaged: have the warning signs replaced by a STIHL specialist dealer.

19 Troubleshooting

19.1 Remediating Lawn Scarifier or Battery Faults

Fault	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The lawn scarifier does not start when switched on.	1 LED flashes green.	The battery charge state is too low.	▶ Charge the battery.
	1 LED illuminates red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	There is a fault in the lawn scarifier.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Fit the battery. ▶ Switching the lawn scarifier on. ▶ If 3 LEDs still flash red: do not use the lawn scarifier and consult a STIHL specialist dealer.
	3 LEDs illuminate red.	The lawn scarifier is too warm.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the lawn scarifier to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is a fault in the battery.	▶ Remove the battery and fit it again. ▶ Switching the lawn scarifier on. ▶ If 4 LEDs still flash red: do not use the battery and consult a STIHL specialist dealer.
		The electrical connection between the lawn scarifier and battery has been interrupted.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Fit the battery.
		The lawn scarifier or battery are damp.	▶ Remove the battery. ▶ clean the lawn scarifier. ▶ Allow the lawn scarifier or battery to dry, ☐ 20.5.
		The resistance at the roller is too great.	▶ Reduce the working depth. ▶ Check the grass height and mow if necessary.
		The area around the roller is blocked.	▶ clean the lawn scarifier.
The lawn scarifier stops during operation.	3 LEDs illuminate red.	The lawn scarifier is too warm.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the lawn scarifier to cool down. ▶ clean the lawn scarifier. ▶ Do not switch the lawn scarifier on too frequently within a short time. ▶ Reduce the working depth. ▶ Scarify or comb lower grass.
		The roller is blocked.	▶ Remove the battery. ▶ clean the lawn scarifier.
		There is an electrical fault.	▶ Remove the battery and fit it again. ▶ Switching the lawn scarifier on.
The lawn scarifier vibrates excessively during operation.		The bolts at the roller holder are loose.	▶ Tighten the bolts.

Fault	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		The roller is not correctly balanced.	► consult a STIHL specialist dealer.
The lawn scarifier operating time is too short.		The battery is not fully charged.	► Fully charge the battery.
		The battery service life has been exceeded.	► Replace the battery.
		The area around the roller is blocked.	► clean the lawn scarifier.
		The roller is blunt or worn.	► Check the rollers.
		The resistance at the roller is too great.	► Reduce the working depth. ► Scarify or comb lower grass.
The battery gets stuck when fitting it into the battery compartment.		The guides or electrical contacts in the battery compartment are dirty.	► clean the lawn scarifier.
Charging fails to start after fitting the battery into the charger.	1 LED illuminates red.	The battery is too warm or too cold.	► Leave the battery inserted in the charger. Charging starts automatically as soon as the permissible temperature range is reached.

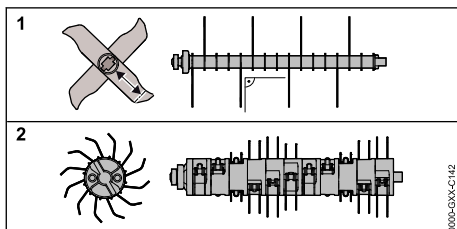
20 Specifications

20.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

- Permissible battery: STIHL AK
- Weight without battery: 14 kg
- Weight (m) with scarifying roller, grass catcher box and battery AK 30 S: 16 kg
- Maximum grass catcher box capacity: 50 l
- Working width: 34 cm
- Speed: 3500 rpm
- Working depth: Stepless, adjustment range 15 mm

For information on run time, see www.stihl.com/battery-life.

20.2 Rollers



Scarifying roller

- 16 fixed blades

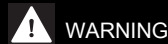
Combing roller

- 11x2 moving spring-tines

20.3 STIHL battery AK

- Battery technology: Lithium ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: See rating plate
- Energy content in Wh: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate

20.4 Temperature Limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - Do not charge or use the battery below -20°C or above $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Do not store the battery below -20°C or above $+70^{\circ}\text{C}$.
 - Do not use the lawn scarifier below 0°C or above $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Do not store the lawn scarifier below 0°C or above $+70^{\circ}\text{C}$.

20.5 Recommended Temperature Ranges

For optimum performance of the lawn scarifier and battery, observe the following temperature ranges:

- Lawn scarifier:
 - Use: 0 °C to + 40 °C
 - Storage: 0 °C to + 50 °C
- Battery:
 - Charging: +5°C to +40°C
 - Use: -10°C to +40°C
 - Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or damp, allow it to dry for at least 48 hours at above +15°C and below +50°C and at less than 70% humidity. Higher humidity may increase the drying time.

20.6 Sound Values and Vibration Values

The K value for the sound pressure level is 3 dB(A). The K value for the sound power level is 3,2 dB(A). The K value for the vibration value (specified vibration characteristic value according to EN 12096) is 2,4 m/s².

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Guaranteed sound power level L_{WA} measured in accordance with 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibration value (specified vibration characteristic according to EN 12096) a_{hw} measured according to EN IEC 62841-4-7, handlebar: 4,8 m/s²

The specified sound and vibration values were measured according to a standardised test procedure and can be used to compare electrical appliances. The actual sound and vibration values that occur may deviate from the indicated values, depending on the type of application. The specified sound and vibration values can be used for an initial assessment of the sound and vibration exposure. The actual sound and vibration load must be assessed. Times during which the electrical appliance is switched off, along with times during which it is switched on but running without load, can also be taken into consideration.

For information on compliance with Employers' Vibration Directive 2002/44/EC and S.I. 2005/1093, see www.stihl.com/vib.

20.7 Normative Information

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Strasse 5
6336 Langkampfen
Austria

confirms that the machine complies with the regulations in implementation of the following standards IEC 62841-1 and IEC 62841-4-7.


20.8 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Spare Parts and Accessories

21.1 Spare parts and accessories

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

21.2 Essential Spare Parts

- Scarifying roller: 6291 700 3501
- Combing roller: 6291 710 5200

22 Disposal

22.1 Disposing of the Lawn Scarifier and Battery

Information on disposal is available from your local authority or from a STIHL specialist dealer.

Improper disposal may be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose of the product with domestic waste.

23 EC Declaration of Conformity

23.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Strasse 5
6336 Langkampfen

Austria

declares under our sole responsibility that

- design: lawn scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RLA 240.0
- Power: 900 W
- serial number: 6291

complies with the relevant provisions of Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU and 2014/30/EU and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 and EN 55014-2.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Appendix V.

- Measured sound power level: 89,2 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 92 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the lawn scarifier.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p.p.  V
Matthias Fleischer, Head of Product
Development

p.p.  V
Sven Zimmermann, Head of Quality Department

24 UKCA Declaration of Conformity

24.1 STIHL Lawn Scarifier RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Strasse 5
6336 Langkampfen

Austria

declares under our sole responsibility that

- design: lawn scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RLA 240.0
- Power: 900 W
- serial number: 6291

complies with the relevant provisions of the UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 and EN 55014-2.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with the UK regulation Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Measured sound power level: 89,2 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 92 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the lawn scarifier.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p.p.  V
Matthias Fleischer, Head of Product
Development

p.p.  V

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

25 Addresses

www.stihl.com

26 General and Product-Specific Safety Instructions

26.1 Introduction

This section reproduces the general and product-specific safety instructions prescribed and pre-formulated in the product standard.

The safety information for avoiding electric shock given under "Electrical Safety" is not applicable to STIHL battery products, with the exception of point c).



WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this lawn scarifier.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

26.2 Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate lawn scarifiers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Lawn scarifiers create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a lawn scarifier.** Distractions can cause you to lose control.

26.3 Electrical Safety

- a) **Lawn scarifier plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) lawn scarifiers.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose lawn scarifiers to rain or wet conditions.** Water entering a lawn scarifier will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the lawn scarifier. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a lawn scarifier outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a lawn scarifier in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

26.4 Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a lawn scarifier. Do not use a lawn scarifier while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating lawn scarifiers may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the lawn scarifier.** Carrying lawn scarifiers with your finger on the switch or energising lawn scarifiers that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the lawn scarifier on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the lawn scarifier may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the lawn scarifier in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of lawn scarifiers allow you to become complacent and ignore lawn scarifier safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

26.5 Lawn Scarifier Use and Care

- a) **Do not force the lawn scarifier. Use the correct lawn scarifier for your application.** The correct lawn scarifier will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the lawn scarifier if the switch does not turn it on and off.** Any lawn scarifier that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the lawn scarifier before making any adjustments, changing accessories or storing lawn scarifiers.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the lawn scarifier accidentally.
- d) **Store idle lawn scarifiers out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the lawn scarifier or these instructions to operate the lawn scarifier.** Lawn scarifiers are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain lawn scarifiers and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the lawn scarifier's operation. If damaged, have the lawn scarifier repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained lawn scarifiers.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the lawn scarifier, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the lawn scarifier for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the lawn scarifier in unexpected situations.

26.6 Battery Lawn Scarifier Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use lawn scarifiers only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or lawn scarifier that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or lawn scarifier to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or lawn scarifier outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

- a) **Have your lawn scarifier serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the lawn scarifier is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

26.8 Safety Instructions for Battery Lawn Scarifiers

- a) **Do not use the lawn scarifier in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawn scarifier is to be used.** Wildlife may be injured by the lawn scarifier during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawn scarifier is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the lawn scarifier, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged catcher may increase the risk of personal injury.
- f) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- h) **While operating the lawn scarifier, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawn scarifier when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
- i) **While operating the lawn scarifier, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- j) **Do not operate the lawn scarifier in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- k) **Do not operate the lawn scarifier on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawn scarifier towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- n) **Hold the lawn scarifier by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the lawn scarifier "live" and could give the operator an electric shock.
- o) **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- p) **When clearing jammed material or cleaning the lawn scarifier, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawn scarifier may result in serious personal injury.

Table des matières

1	Préface.....	48
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	48
3	Vue d'ensemble.....	49
4	Prescriptions de sécurité.....	50
5	Préparation du scarificateur.....	56
6	Recharge de la batterie et DEL.....	56
7	Assemblage du scarificateur.....	56
8	Réglage du scarificateur pour l'utilisateur.....	58
9	Introduction et extraction de la batterie.....	58
10	Mise en marche et arrêt du scarificateur... ..	59
11	Contrôle du scarificateur et de la batterie.....	59
12	Utilisation du scarificateur.....	60
13	Après le travail.....	61
14	Transport.....	61
15	Rangement.....	62
16	Nettoyage.....	63
17	Maintenance.....	63
18	Réparation.....	64
19	Dépannage.....	64
20	Caractéristiques techniques.....	66
21	Pièces de rechange et accessoires.....	67
22	Mise au rebut.....	67
23	Déclaration de conformité UE.....	67
24	Déclaration de conformité UKCA.....	68
25	Adresses.....	68

26 Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit..... 69

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Le présent manuel est une traduction du manuel d'utilisation d'origine du fabricant, conformément à la directive CE 2006/42/EC.

Les consignes de sécurité locales s'appliquent.

- ▶ Lire, comprendre et conserver les documents suivants, en plus du présent manuel d'utilisation :
 - Consignes de sécurité de la batterie STIHL AK
 - Manuel d'utilisation des chargeurs STIHL AL 101, 301, 500

- Informations de sécurité pour les batteries STIHL et les produits avec batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

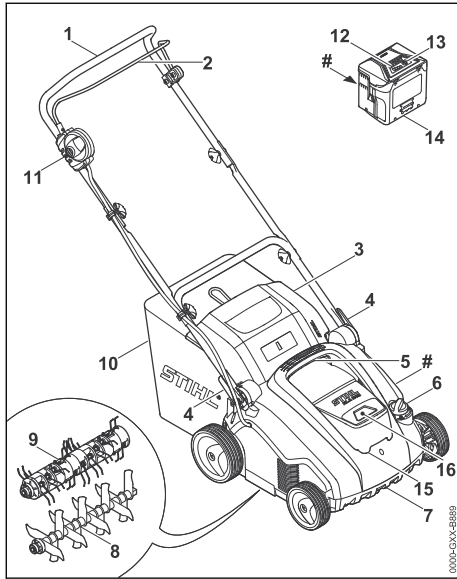
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Scarificateur



1 Guidon

Le guidon permet de tenir, de conduire et de transporter le scarificateur.

2 Arceau de commande

L'arceau de commande active et désactive le rouleau monté, en même temps que le bouton de blocage.

3 Volet d'éjection

Le volet d'éjection obture le canal d'éjection.

4 Tendeur rapide

Les tendeurs rapides servent à régler et à replier le guidon.

5 Poignée de transport supérieure

La poignée de transport supérieure sert à porter le scarificateur.

6 Molette

La molette permet de régler la profondeur de travail.

7 Poignée de transport inférieure

La poignée de transport inférieure sert à porter et redresser le scarificateur.

8 Rouleau de scarification

Le rouleau de scarification sert à scarifier la pelouse.

9 Rouleau de ratissage

Le rouleau de ratissage sert à ratisser la pelouse.

10 Bac de ramassage

Le bac de ramassage recueille la matière qui s'est détachée de la pelouse.

11 Bouton de blocage

Le bouton de blocage, associé à l'étrier de commande, active et désactive le rouleau installé.

12 Voyants

Les voyants indiquent le niveau de charge de la batterie et les dysfonctionnements.

13 Bouton-poussoir

Le bouton-poussoir active les voyants sur la batterie.

14 Batterie

La batterie alimente le scarificateur en énergie.

15 Volet

Le volet recouvre la batterie.

16 Compartiment batterie

Le compartiment batterie accueille la batterie.

Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Les symboles peuvent se trouver sur le scarificateur et sur la batterie. Ils ont la signification suivante :



1 voyant est allumé en rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.



4 voyants clignotent en rouge. La batterie présente une anomalie.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/EC en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores des produits.

IPX1

Marquage IP


d.c.


Courant continu




La mention en regard du symbole indique la teneur énergétique de la batterie conformément à la spécification du fabricant des cellules. La teneur éner-

gétique disponible lors de l'utilisation est plus faible.

 Cette batterie se charge avec un chargeur STIHL. Les chargeurs autorisés sont indiqués dans ces consignes de sécurité.

 Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.


 Mettre le scarificateur en marche.


4 Prescriptions de sécurité


4.1 Symboles d'avertissement


▲ AVERTISSEMENT


Les symboles d'avertissement sur l'aérateur de pelouse ou sur la batterie signifient ce qui suit :

 Respecter toutes les consignes de sécurité et les mesures associées.


 Lire, comprendre et conserver le manuel d'utilisation.


 Porter des lunettes de protection.


 Tenir les mains et les pieds à l'écart du rouleau en rotation.


 Attention aux objets projetés - se tenir à distance et tenir les tiers à l'écart.




 Retirer la batterie lors des interruptions de travail, du nettoyage, du transport, de l'entreposage, de l'entretien ou des réparations.

 Protéger le scarificateur de la pluie et de l'humidité.

 Retirer la batterie lors des interruptions de travail, du transport, de l'entreposage, de l'entretien ou des réparations.

 Protéger la batterie de la chaleur et du feu.

 Protéger la batterie de la pluie et de l'humidité et ne pas la plonger dans des liquides.

4.2 Utilisation conforme du produit

Le scarificateur STIHL RLA 240.0 Sert aux applications suivantes :

- avec le rouleau de scarification : Scarification du gazon
- avec le rouleau de ratissage : Ratissage du gazon

Le scarificateur ne doit pas être utilisé par temps de pluie.

Le scarificateur est alimenté en énergie par une batterie STIHL AK .

STIHL recommande la batterie STIHL AK 20 Ou STIHL AK 30 .

▲ AVERTISSEMENT

- Les batteries non homologuées par STIHL pour le scarificateur risquent de provoquer des incendies et des explosions. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Utiliser le scarificateur avec une batterie STIHL AK .
- En cas d'utilisation non conforme du scarificateur ou de la batterie, les personnes risquent des blessures graves, voire la mort et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Utiliser le scarificateur et la batterie comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes sans expérience ne peuvent pas percevoir les dangers liés au scarificateur et de la batterie, ni en évaluer les risques. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent des blessures graves, voire la mort.

 Lire, comprendre et conserver le manuel d'utilisation.

- ▶ Si le scarificateur ou la batterie sont confiés à une autre personne : remettre le manuel d'utilisation.

- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur respecte les exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur possède les capacités physiques, sensorielles et mentales pour pouvoir se servir du scarificateur et de la batterie. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser la tondeuse uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est en mesure de reconnaître et d'évaluer les dangers liés au scarificateur et à la batterie.
 - L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages éventuels.
 - L'utilisateur est majeur ou a été formé conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - L'utilisateur a obtenu d'un revendeur spécialisé STIHL ou d'une personne qualifiée les instructions nécessaires à la première utilisation du scarificateur.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés à vitesse élevée. L'utilisateur risque de se blesser.
 - ▶ Porter des lunettes de protection ajustées. Des lunettes de protection adaptées, certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.
- ▶ Porter un pantalon en tissu résistant.
- De la poussière peut être soulevée lors de l'utilisation. Inspirer de la poussière est dangereux pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ En cas de soulèvement de poussière : porter un masque de protection antipoussière.
- Des vêtements inappropriés peuvent s'accrocher dans les branchages, les broussailles et dans le scarificateur. S'il ne porte pas des vêtements appropriés, l'utilisateur risque de se blesser gravement.
 - ▶ Porter des vêtements ajustés.
 - ▶ Retirer écharpe et bijoux.



- Pendant le nettoyage, l'entretien ou le transport, l'utilisateur peut entrer en contact avec le rouleau. L'utilisateur risque de se blesser.
 - ▶ Porter des gants de protection en matière résistante.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque de se blesser.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.
- Du bruit est émis pendant l'utilisation. Le bruit peut nuire à l'audition.
 - ▶ Porter une protection acoustique.

4.5 Aire de travail et voisinage

4.5.1 Zone de travail et environnement

▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation du scarificateur, les enfants et les animaux ne peuvent pas percevoir les dangers potentiels ni évaluer les risques liés à la projection d'objets. Les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de l'appareil, les enfants et les animaux risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.



- ▶ Tenir les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de l'appareil, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
- ▶ Maintenir une distance par rapport aux objets.
- ▶ Ne pas laisser le scarificateur sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le scarificateur.
- L'utilisateur risque de glisser en cas d'utilisation de l'appareil sous la pluie. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ En cas de pluie : ne pas utiliser l'appareil.
- Le scarificateur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'appareil est utilisé sous la pluie ou dans un environnement humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort et le scarificateur peut être endommagé.
 - ▶ Ne pas travailler en cas de pluie ou dans un environnement humide.
- Les composants électriques du scarificateur peuvent générer des étincelles. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, des étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Les personnes



risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement facilement inflammable et explosif.

4.5.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT


- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.

- ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  20.4.



- ▶ Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Scarificateur

Le scarificateur est en bon état de fonctionnement si les conditions suivantes sont réunies :

- Le scarificateur est intact.
- Le scarificateur est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.

- Si la matière qui se détache du gazon doit être recueillie dans le bac de ramassage : le bac de ramassage est correctement accroché.
- Si la matière qui se détache du gazon doit être éjectée vers l'arrière : le bac de ramassage est décroché et le volet d'éjection est fermé.
- Le rouleau est monté correctement.
- Des accessoires d'origine STIHL destinés à ce scarificateur sont montés.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT


- Dans un état non conforme aux normes de sécurité, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles.

- ▶ Utiliser un scarificateur intact.
- ▶ Si le scarificateur est sale : nettoyer le scarificateur.
- ▶ Si le scarificateur est mouillé : le sécher.
- ▶ Ne pas modifier le scarificateur.
- ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas utiliser le scarificateur.
- ▶ Si la matière qui se détache du gazon doit être recueillie dans le bac de ramassage : accrocher le bac de ramassage comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.
- ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce scarificateur.
- ▶ Monter le rouleau comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation ou dans celui de l'accessoire correspondant.
- ▶ Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures du scarificateur.
- ▶ Remplacer les pictogrammes usés ou endommagés.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Rouleaux

Le rouleau de scarification et le rouleau de ratisage sont en bon état de fonctionnement si les conditions suivantes sont réunies :

- L'arbre, les lames, les ressorts en queue d'aronde et les pièces rapportées sont intactes.
- L'arbre, les lames, les ressorts en queue d'aronde ne sont pas déformés.
- Le rouleau est monté correctement.
- Les lames et les ressorts en queue d'aronde ne présentent aucune ébarbure.

- La longueur minimale des lames est respectée,  20.2.

▲ AVERTISSEMENT


- Si l'état et le fonctionnement des lames et des ressorts en queue d'aronde ne respectent pas les conditions sécurité, ces pièces risquent de se desserrer et d'être projetées. Les personnes risquent des blessures graves.
 - ▶ Travailler avec des lames, des ressorts en queue d'aronde intacts et des pièces réparées en parfait état.
 - ▶ Si la longueur minimale des lames est inférieure à la limite : remplacer le rouleau de scarification.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
 - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  20.5.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
 - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
 - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.

- ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
- ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.7 Utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler en toute concentration. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
 - ▶ Travailler avec calme et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions de luminosité et de visibilité sont mauvaises : ne pas utiliser le scarificateur.
 - ▶ Utiliser seul le scarificateur.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Ne pas basculer le scarificateur.
 - ▶ Travailler debout en gardant l'équilibre.
 - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
 - ▶ En cas de scarification ou de ratissage sur un terrain en pente : scarifier ou ratisser perpendiculairement à la pente.
 - ▶ Ne pas scarifier ou ratisser sur des versants présentant une pente de plus de 25° (46,6 %).
- Le rouleau qui tourne peut couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de se blesser gravement.
 - ▶ Ne pas toucher le rouleau en rotation.
- Les objets durs qui heurtent le rouleau en rotation peuvent endommager le scarificateur.
 - ▶ Si un objet dur heurte le rouleau en rotation, éteignez le scarificateur, retirez la batterie et vérifiez que le scarificateur n'est pas endommagé.



- ▶ Si le scarificateur est endommagé : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Si le rouleau est bloqué par un objet et que l'objet est retiré alors que le moteur est en marche, le rouleau peut se déplacer et l'utilisateur peut être gravement blessé.
 - ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie. Alors seulement, retirer l'objet.
 - ▶ Vérifier que le scarificateur n'est pas endommagé.
 - ▶ Si le scarificateur est endommagé : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Si le scarificateur présente un comportement différent ou inhabituel pendant l'utilisation, il est possible que son état ne respecte pas les conditions de sécurité. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter de travailler, éteindre le scarificateur, retirer la batterie, puis demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Lors de son utilisation, le scarificateur peut générer des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Si le rouleau rencontre un corps étranger lors de l'utilisation, celui-ci peut être projeté à vitesse élevée, en entier ou en plusieurs morceaux. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Retirer les corps étrangers de la zone de travail.
 - ▶ Signaler les obstacles (par ex. racines, souches) et les contourner.
- Une fois l'arceau de commande relâché, le rouleau continue de tourner un court instant. Les personnes risquent de se blesser gravement.
 - ▶ Attendre que le rouleau ne tourne plus.
- Si le rouleau en rotation rencontre un objet dur, des étincelles peuvent se produire. Dans un environnement facilement inflammable, les étincelles peuvent déclencher des incendies. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement facilement inflammable.
- Si le scarificateur est arrêté sur des zones en pente, il peut se mettre à rouler involontairement. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne relâcher le scarificateur que lorsqu'il se trouve sur une zone plane et ne peut pas se mettre à rouler de lui-même.
- Si des objets sont fixés sur le guidon, le scarificateur peut basculer sous le poids supplémentaire. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne fixer aucun objet sur le guidon.
- Si le scarificateur est laissé sans surveillance pendant une pause, des personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de l'appareil ou n'ayant pas été formées peuvent mettre en marche le scarificateur et être gravement blessées.
 - ▶ Si le scarificateur est laissé sans surveillance, éteignez-le et retirez la batterie.

▲ DANGER

- En cas d'utilisation à proximité de câbles électriques, le rouleau risque de les toucher et de les endommager. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil à proximité de câbles sous tension.
- En cas d'utilisation lors d'un orage, l'utilisateur peut être touché par la foudre. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ En cas d'orage : ne pas utiliser l'appareil.

4.8 Transport

4.8.1 Transport

▲ AVERTISSEMENT

- Pendant le transport, le scarificateur peut se renverser ou bouger. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le scarificateur.
 - ▶ Attendre que le rouleau ne tourne plus.
 - ▶ Retirer la batterie.



- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Régler la position de transport.
- ▶ Porter le scarificateur au-dessus des obstacles (marches, trottoirs p. ex.).
- ▶ Sécuriser le scarificateur avec des sangles, des courroies ou un filet pour qu'il ne bascule pas et ne puisse pas bouger.

4.8.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.9 Rangement

4.9.1 Remisage

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne sont pas en capacité de reconnaître et d'évaluer les dangers du scarificateur. Les enfants risquent des blessures graves.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver le scarificateur hors de portée des enfants.

- Les contacts électriques du scarificateur et les pièces métalliques peuvent subir une corrosion due à l'humidité. Le scarificateur peut être endommagé.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver le scarificateur au propre et au sec.

4.9.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître et d'évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent des blessures graves.
 - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre tous les facteurs ambiants. Si la batterie est exposée à

certain facteurs ambiants, elle peut être endommagée irrémédiablement.

- ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
- ▶ Conserver la batterie dans une pièce fermée.
- ▶ Conserver la batterie séparément du scarificateur.
- ▶ Si la batterie est conservée dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 voyants verts allumés).
- ▶ Ne pas conserver la batterie en dehors des limites de température indiquées, 20.4.

4.10 Nettoyage, entretien et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie est en place lors du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation, le scarificateur risque d'être mis en marche involontairement. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.

- ▶ Attendre que le rouleau ne tourne plus.



- ▶ Retirer la batterie.

- Des produits de nettoyage agressifs, le nettoyage au jet d'eau ou à l'aide d'objets pointus risquent d'endommager le scarificateur, les rouleaux et la batterie. Si le scarificateur, les rouleaux et la batterie ne sont pas nettoyés correctement, les composants ne peuvent plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent de se blesser gravement.

- ▶ Nettoyer le scarificateur, les rouleaux et la batterie comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

- Si le scarificateur, les rouleaux ou la batterie ne sont pas entretenus ou réparés correctement, les composants ne peuvent plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles.

- ▶ Ne pas entretenir ni réparer soi-même le scarificateur et la batterie.
- ▶ Si le scarificateur ou la batterie nécessite un entretien ou une réparation : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Entretenir les rouleaux comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

- Lors du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation des rouleaux, les lames et les ressorts en queue d'aronde peuvent se mettre en mouvement. L'utilisateur risque de se couper et de se blesser sur des arêtes de coupe tranchantes ou de se coincer les doigts entre les dents en mouvement et les parties fixes de la machine et de les écraser.
 - ▶ Porter des gants de protection en matière résistante.
 - ▶ Travailler avec prudence.

5 Préparation du scarificateur

5.1 Préparation du scarificateur

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ Retirer les emballages et les sécurités de transport.
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans un état conforme aux règles de sécurité :
 - Scarificateur, [11.3](#).
 - Rouleaux, [4.6.2](#).
 - Batterie, [4.6.3](#).
- ▶ Contrôler la batterie, [11.3](#).
- ▶ Recharger entièrement la batterie, [6.1](#)
- ▶ Nettoyer le scarificateur, [16](#).
- ▶ Vérifier les rouleaux, [11.2](#).
- ▶ Monter le guidon, [7.1](#)
- ▶ S'assurer qu'aucun rouleau ne se trouve dans le compartiment de transport, [7.2](#).
- ▶ Déplier et régler le guidon, [8.1](#).
- ▶ Si la matière qui se détache du gazon doit être recueillie dans le bac de ramassage : accrocher le bac de ramassage, [7.3.2](#).
- ▶ Si la matière qui se détache du gazon doit être éjectée vers l'arrière : décrocher le bac de ramassage, [7.3.3](#).
- ▶ Régler la profondeur de travail, [12.2](#).
- ▶ Contrôler les éléments de commande, [11.1](#).
- ▶ Si les différentes opérations ne peuvent pas être effectuées : ne pas utiliser le scarificateur et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

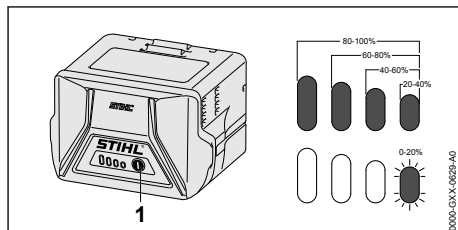
6.1 Recharge de la batterie

La durée de recharge dépend de différents facteurs, par ex. la température de la batterie ou la température ambiante. Pour une performance

optimale, respecter les plages de température recommandées, [20.5](#). La durée de recharge réelle peut varier par rapport à celle indiquée. La durée de recharge est indiquée sous www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharger la batterie comme indiqué dans le manuel d'utilisation des chargeurs STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Affichage du niveau de charge



- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

6.3 Voyants sur la batterie

Les voyants peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou des dysfonctionnements. Les voyants peuvent s'allumer ou clignoter en rouge ou en vert.

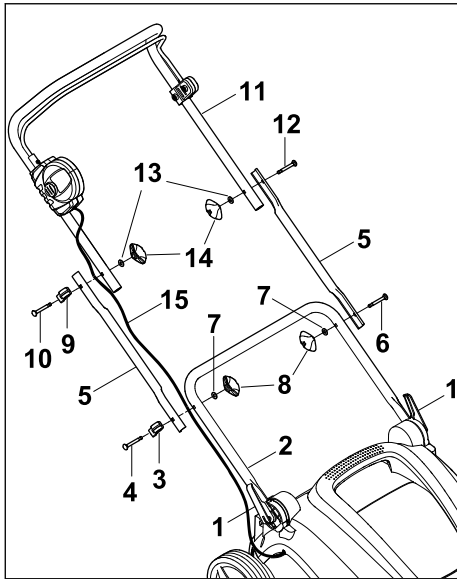
Si les voyants s'allument ou clignotent en vert, le niveau de charge est affiché.


- ▶ Si les voyants s'allument ou clignotent en rouge : résoudre les anomalies, [19.1](#). Le scarificateur ou la batterie présente une anomalie.

7 Assemblage du scarificateur

7.1 Montage du guidon

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.

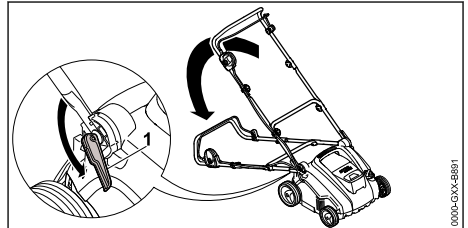


- ▶ Ouvrir les deux dispositifs de serrage rapide (1) et rabattre la partie inférieure du guidon (2) vers l'arrière, la maintenir à la hauteur souhaitée et refermer les deux dispositifs de serrage rapide (1).
- ▶ Pousser le guide-câble (3) sur la vis (4).
- ▶ Aligner les deux parties centrales du guidon (5) sur la partie inférieure du guidon (2) de manière à ce que les trous soient alignés.
- ▶ Pousser les vis (4, 6) de l'extérieur à travers les trous, placer une rondelle (7) sur chaque côté intérieur et fixer avec les poignées tournantes (8).
- ▶ Pousser le guide-câble (9) sur la vis (10).
- ▶ Aligner la partie supérieure du guidon (11) sur les parties centrales du guidon (5) de manière à ce que les trous soient alignés.
- ▶ Placer les vis (10, 12) depuis l'extérieur dans les alésages, placer une rondelle (13) côté intérieur et fixer avec les molettes de réglage (14).
- ▶ Pousser le câble (15) dans les guides de câble (3, 9).
- ▶ Régler le guidon à la hauteur souhaitée à l'aide du tendeur rapide (1),  8.1.

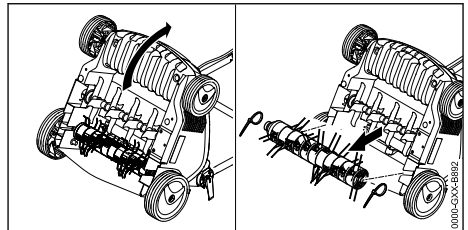
Il ne faut plus démonter le guidon.

7.2 Retrait du rouleau de ratissage du compartiment de transport avant la première mise en service

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.



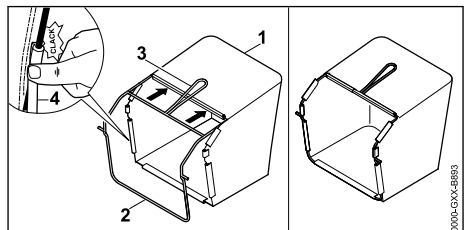
- ▶ Ouvrir les tendeurs rapides (1) et poser le guidon en arrière.
- ▶ Tenir le scarificateur par la poignée de transport inférieure et la basculer vers l'arrière.



- ▶ Retirer les serre-câbles.
- ▶ Retirer le rouleau de ratissage du compartiment de transport et le ranger en lieu sûr.

7.3 Assemblage, accrochage et décrochage du bac de ramassage

7.3.1 Assemblage du bac de ramassage

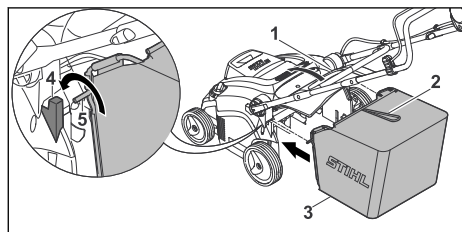


- ▶ Tirer le tissu (1) sur le cadre (2) de manière à ce que la plaque inférieure se trouve en bas et la poignée (3) à l'extérieur du tissu.

- ▶ Enfoncer les gaines en plastique (4) sur le châssis.
Les gaines en plastique s'enclenchent après un clic.

7.3.2 Accrochage du bac de ramassage

- ▶ Arrêter le scarificateur.



- ▶ Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- ▶ Saisir le bac de ramassage (3) par la poignée (2) et accrocher l'axe (5) dans le support (4).
- ▶ Poser le volet d'éjection (1) sur le bac de ramassage (3).

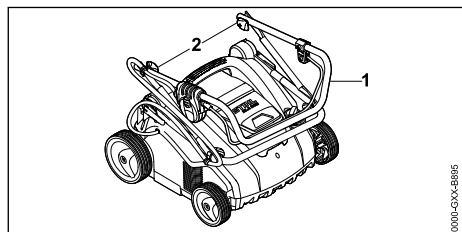
7.3.3 Décrochage du bac de ramassage

- ▶ Arrêter le scarificateur.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Ouvrir et maintenir le volet d'éjection.
- ▶ Déposer le bac de ramassage au niveau de la poignée par le haut.
- ▶ Fermer le volet d'éjection.

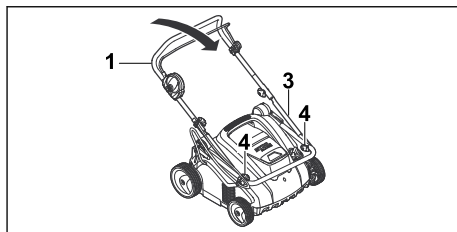
8 Réglage du scarificateur pour l'utilisateur

8.1 Dépliage et réglage du guidon

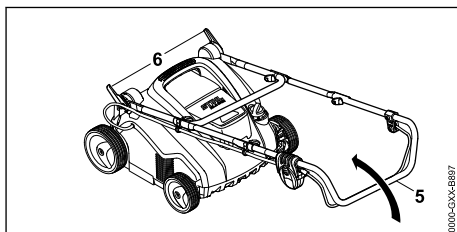
- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.



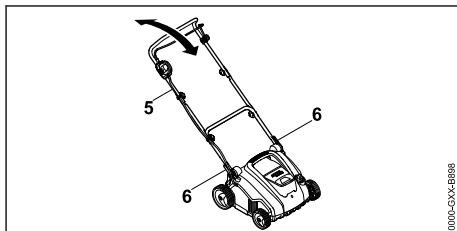
- ▶ Déplier la partie supérieure du guidon (1).
- ▶ Serrer les molettes de réglage (2).



- ▶ Tenir la partie supérieure du guidon (1) et la déplier en même temps que la partie centrale du guidon (3).
- ▶ Serrer les molettes de réglage (4).



- ▶ Ouvrir les tendeurs rapides (6).
- ▶ Déplier entièrement le guidon (5).



- ▶ Placer le guidon (5) dans une position de travail confortable et le fixer de manière stable à l'aide des tendeurs rapides (6).

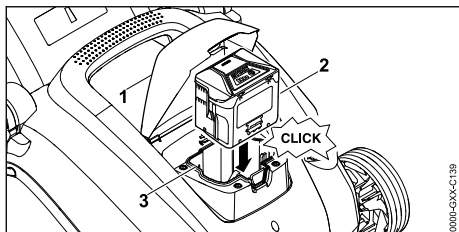
8.2 Pliage du guidon

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Ouvrir les tendeurs rapides.
- ▶ Rabattre le guidon vers l'avant et veiller à ne pas coincer le câble.

9 Introduction et extraction de la batterie

9.1 Mise en place de la batterie

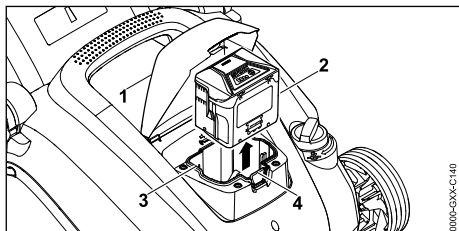
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.



- ▶ Ouvrir le volet (1) jusqu'en butée et le tenir.
- ▶ Pousser la batterie (2) dans le compartiment batterie (3) jusqu'en butée.
La batterie (2) s'enclenche en produisant un clic et est verrouillée.
- ▶ Fermer le volet (1).

9.2 Retrait de la batterie

- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.

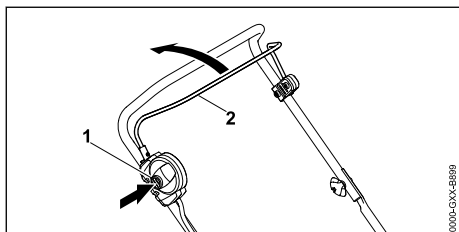


- ▶ Ouvrir le volet (1) jusqu'en butée et le maintenir.
- ▶ Pousser le levier de blocage (4).
La batterie (2) est déverrouillée.
- ▶ Retirer la batterie (2).
- ▶ Fermer le volet (1).

10 Mise en marche et arrêt du scarificateur

10.1 Mise en marche du scarificateur

- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Ne pas incliner l'aérateur de pelouse lors de la mise en marche.



- ▶ De la main droite, appuyer sur le bouton de blocage (1) et le maintenir enfoncé.

- ▶ De la main gauche, tirer au maximum l'arceau de commande (2) en direction du guidon et le tenir de sorte que le pouce tienne également le guidon.
Le rouleau tourne.
- ▶ Relâcher le bouton de blocage (1).
- ▶ Avec la main droite, tenir le guidon et l'arceau de commande (2) de sorte que le pouce tienne également le guidon.

10.2 Arrêt du scarificateur

- ▶ Relâcher l'arceau de commande.
- ▶ Attendre que le rouleau ne tourne plus.
- ▶ Si le rouleau continue à tourner : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
Le scarificateur est défectueux.

11 Contrôle du scarificateur et de la batterie

11.1 Contrôle des éléments de commande

Bouton de blocage et arceau de commande


- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Appuyer sur le bouton de blocage, puis le relâcher.
- ▶ Tirer au maximum l'arceau de commande en direction du guidon, puis le relâcher.
- ▶ Si le bouton de blocage ou l'arceau de commande est grippé ou ne revient pas dans sa position initiale : ne pas utiliser le scarificateur et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
Le bouton de blocage ou l'arceau de commande est défectueux.

Mise en marche du scarificateur

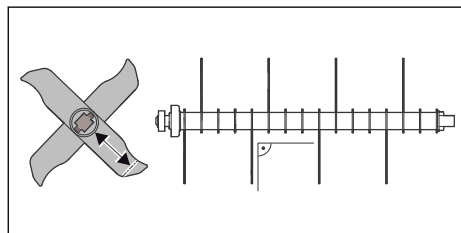
- ▶ Mettre la batterie en place.
- ▶ De la main droite, appuyer sur le bouton de blocage et le maintenir enfoncé.
- ▶ De la main gauche, tirer au maximum l'arceau de commande en direction du guidon et le tenir de sorte que le pouce tienne également le guidon.
Le rouleau tourne.
- ▶ Si 3 voyants clignotent en rouge : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
Le scarificateur présente une anomalie.
- ▶ Si le rouleau ne tourne pas : Éteindre le scarificateur, retirer la batterie, puis demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
Le scarificateur est défectueux.


- ▶ Relâcher le bouton de blocage et l'arceau de commande.
Le rouleau s'arrête rapidement de tourner.
- ▶ Si le rouleau continue à tourner : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
Le scarificateur est défectueux.

11.2 Vérification des rouleaux

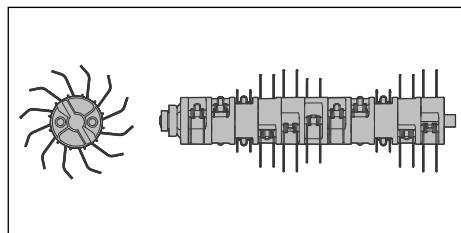
- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Mettre le scarificateur en position verticale,  16.1.


Rouleau de scarification



- ▶ Contrôler la longueur des lames.
La limite d'usure des lames est indiquée.
- ▶ Si la longueur minimale est inférieure à la limite : remplacer le rouleau,  17.2.

Rouleau de ratissage



- ▶ Si les ressorts en queue d'aronde sont de travers ou déformés : consulter un revendeur spécialisé STIHL ou remplacer le rouleau,  17.2.

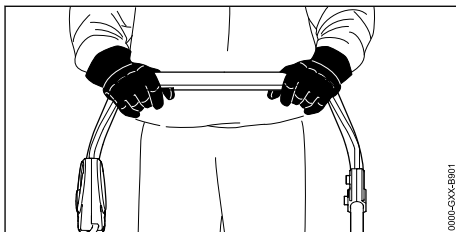
En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

11.3 Contrôle de la batterie

- ▶ Appuyer sur la touche de la batterie.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il y a un dérangement dans la batterie.

12 Utilisation du scarificateur

12.1 Conduite et guidage du scarificateur

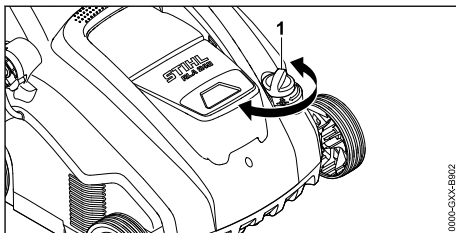


- ▶ Tenir le guidon des deux mains de sorte que les pouces l'entourent également.

12.2 Réglage de la profondeur de travail et de la position de transport

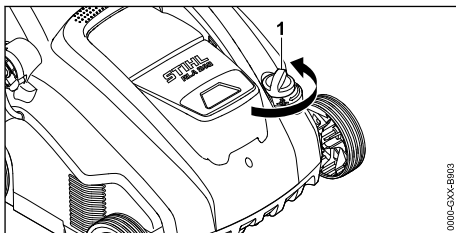
Il est possible de régler en continu la profondeur de travail.

Réglage de la profondeur de travail



- ▶ Mettre la molette (1) à la position souhaitée.
Le rouleau monte et s'abaisse.

Réglage de la position de transport



- ▶ Tourner la molette (1) dans la position la plus haute dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Le rouleau monte et ne touche plus le sol.

12.3 Préparation de la pelouse

Plus le gazon est tondu court, plus il est facile d'utiliser le scarificateur. La hauteur idéale de l'herbe se situe entre 2 et 3 cm.

- ▶ Retirer les objets de la zone de travail.
- ▶ Repérer les obstacles stationnaires (racines et troncs d'arbre p. ex.).
- ▶ Si la hauteur de l'herbe est supérieure à 3 cm : tondre la pelouse.

12.4 Scarification et ratissage



Scarification avec le rouleau de scarification

La scarification consiste à inciser le gazon, ce qui permet d'en éliminer les mauvaises herbes, la mousse, les anciens brins d'herbe coupée et le feutre de gazon.

- ▶ Régler la profondeur de travail.
 - ▶ Avant de commencer, mettre le rouleau dans la position la plus haute.
 - ▶ Abaisser lentement le rouleau pour n'inciser que le sol. La profondeur d'incision idéale se situe entre 2 et 3 mm.

Les racines de l'herbe ne sont pas endommagées.

- ▶ Pousser le scarificateur lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter de rester longtemps au même endroit.

Ratissage avec le rouleau de ratissage

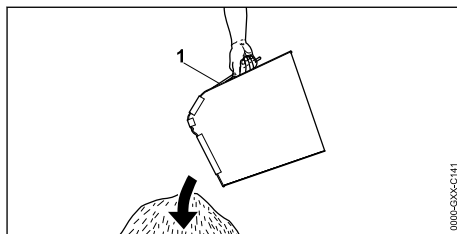
Le ratissage consiste à éliminer soigneusement le feutre du gazon et l'excès de mousse qui a été assoupli par la scarification.

En outre, cela empêche un épaissement du sol et un manque d'oxygène qui en résulterait.

- ▶ Régler la profondeur de travail.
 - ▶ Avant de commencer, mettre le rouleau dans la position la plus haute.
 - ▶ Abaisser lentement le rouleau jusqu'à ce que les ressorts en queue d'aronde touchent le sol.
- ▶ Pousser le scarificateur lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter de rester longtemps au même endroit.

Pour une performance optimale, respecter les plages de température recommandées, 20.5.

12.5 Vidage du bac de ramassage



- ▶ Déposer le bac de ramassage (1) au niveau de la poignée par le haut.
- ▶ Vider le bac de ramassage (1).

13 Après le travail

13.1 Après utilisation

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Si le scarificateur est mouillé : laisser sécher le scarificateur.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : la laisser sécher, 20.5.
- ▶ Nettoyer le scarificateur.

Entretien de la pelouse après la scarification

- ▶ Éliminer soigneusement du gazon tous les résidus de la scarification.
- ▶ Fertiliser le gazon et éventuellement réensemencer les zones dégarnies.
- ▶ Bien arroser la pelouse.

Entretien de la pelouse après le ratissage

- ▶ Enlever tous les résidus végétaux du gazon.
- ▶ Bien arroser la pelouse.

14 Transport

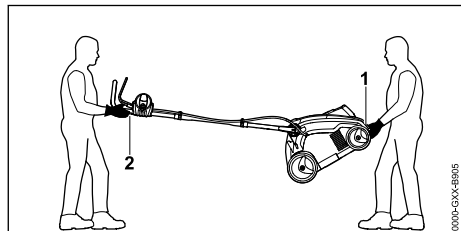
14.1 Transport du scarificateur

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Décrocher le bac de ramassage.
- ▶ Régler la position de transport.

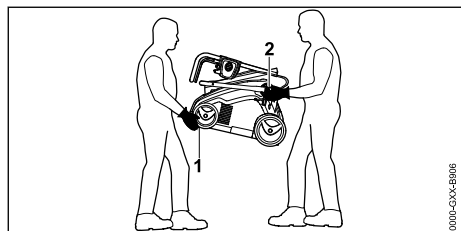
Pour pousser le scarificateur

- ▶ Pousser le scarificateur lentement et de manière contrôlée.

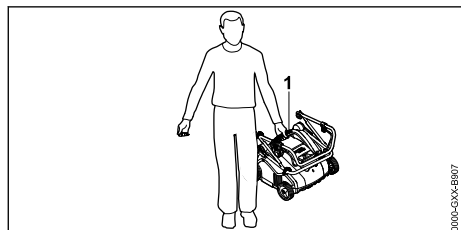
Pour porter le scarificateur



- ▶ Si le scarificateur est porté avec le guidon déplié :
 - ▶ porter des gants de protection en matière résistante.
 - ▶ Une personne tient le scarificateur à deux mains au niveau de la poignée de transport inférieure (1) et une autre personne le tient à deux mains au niveau du guidon (2).
 - ▶ Soulever et porter le scarificateur à deux.



- ▶ Si le scarificateur est porté avec le guidon plié :
 - ▶ plier le guidon.
 - ▶ Porter des gants de protection en matière résistante.
 - ▶ Une personne tient le scarificateur à l'avant des deux mains au niveau de la poignée de transport inférieure (1) et une autre personne le tient des deux mains au niveau des supports de la partie inférieure du guidon (2).
 - ▶ Soulever et porter le scarificateur à deux.



- ▶ Si une seule personne porte le scarificateur :
 - ▶ plier le guidon.
 - ▶ Tenir le scarificateur par la poignée de transport supérieure (1).

- ▶ Soulever et porter le scarificateur.

Transport du scarificateur dans un véhicule

- ▶ Sécuriser le scarificateur de sorte qu'il ne se renverse pas et ne puisse pas bouger.

14.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie est en bon état de fonctionnement.
- ▶ Emballer la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- ▶ Fixer l'emballage de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.

La batterie est soumise aux exigences relatives au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée comme UN 3480 (batteries lithium-ion) et a été vérifiée conformément aux vérifications et critères du Manuel des Nations Unies, partie III, sous-section 38.3.

Les consignes de transport sont disponibles sous www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Rangement

15.1 Remisage du scarificateur

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Régler la position de transport.
- ▶ Remiser le scarificateur en respectant les conditions suivantes :
 - Le scarificateur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le bac de ramassage a été vidé.
 - Le scarificateur est propre et sec.
 - Le scarificateur a refroidi.

15.2 Entreposage de la batterie

STIHL recommande d'entreposer la batterie à un niveau de charge situé entre 40 % et 60 % (2 voyants allumés en vert).

- ▶ Entreposer la batterie en respectant les conditions suivantes :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie se trouve dans une pièce fermée.
 - La batterie est déconnectée du scarificateur.
 - Si la batterie est conservée dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 voyants verts allumés).
 - La batterie n'est pas conservée en dehors des limites de température indiquées,  20.4.

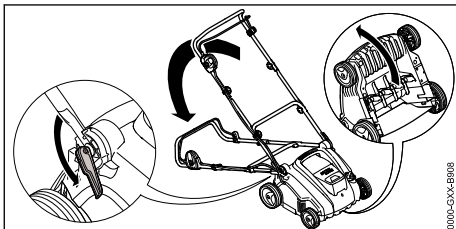
AVIS


- Si la batterie n'est pas conservée de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation, elle risque de se décharger profondément et d'être irrémédiablement endommagée.
 - ▶ Recharger une batterie déchargée avant de la ranger. STIHL recommande d'entreposer la batterie à un niveau de charge situé entre 40 % et 60 % (2 voyants allumés en vert).
 - ▶ Conserver la batterie séparément du scarificateur.

16 Nettoyage

16.1 Mise du scarificateur en position verticale

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Régler la position de transport.
- ▶ Décrocher le bac de ramassage.



- ▶ Placer le guidon dans la position la plus basse,  8.1.
- ▶ De la main gauche, pousser le guidon vers le bas et le maintenir.

- ▶ De la main droite, tenir le scarificateur par la poignée de transport inférieure et le basculer en arrière.

16.2 Nettoyage du scarificateur

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Placer le scarificateur sur une surface plane.
- ▶ Nettoyer le scarificateur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer le canal d'éjection à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.
- ▶ Éliminer les corps étrangers du compartiment batterie et nettoyer celui-ci avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du compartiment batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.
- ▶ Nettoyer la fente d'aération avec un pinceau.
- ▶ Mettre le scarificateur en position verticale.
- ▶ Nettoyer le rouleau et la zone périphérique à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.

16.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

17 Maintenance

17.1 Intervalles d'entretien

Les intervalles d'entretien dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles d'entretien suivants :

Après chaque cinquième changement de rouleau

- ▶ Faire remplacer les vis de fixation des rouleaux par un revendeur spécialisé STIHL.

Une fois par an

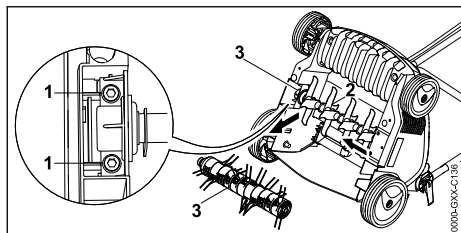
- ▶ Confier l'entretien du scarificateur à un revendeur spécialisé STIHL.

Les adresses actuelles des revendeurs spécialisés sont disponibles auprès de chaque succursale STIHL sur le site Web www.stihl.com.

17.2 Démontage et remontage du rouleau

17.2.1 Démontage du rouleau

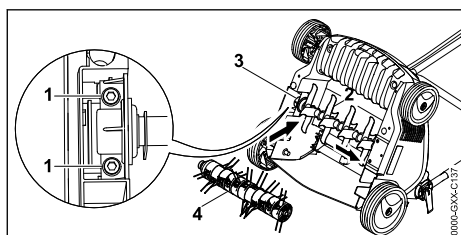
- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Mettre le scarificateur en position verticale.



- ▶ Dévisser les vis (1).
- ▶ Retirer le rouleau monté (3) avec le support (2).

17.2.2 Montage du rouleau

- ▶ Arrêter le scarificateur et enlever la batterie.
- ▶ Mettre le scarificateur en position verticale.



- ▶ Insérer le rouleau de scarification (2) ou le rouleau de ratissage (4) dans le logement, avec son support (3).
- ▶ Insérer les vis (1) et les serrer.

18 Réparation

18.1 Réparation du scarificateur et de la batterie


L'utilisateur ne doit pas réparer lui-même le scarificateur, la batterie et les rouleaux.

- ▶ Si le scarificateur, la batterie ou les rouleaux sont endommagés : ne pas utiliser le scarificateur, la batterie ou les rouleaux et demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Remplacer les pictogrammes illisibles ou endommagés. Faire remplacer les pictogrammes par un revendeur spécialisé STIHL.

19 Dépannage

19.1 Réparation des dysfonctionnements du scarificateur ou de la batterie

Dysfonctionnement	Voyants sur la batterie	Cause	Remèdes
Le scarificateur ne démarre pas à la mise en marche.	1 voyant clignote en vert.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.
	1 voyant est allumé en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser refroidir la batterie ou la réchauffer.
	3 voyants clignotent en rouge.	Le scarificateur présente une anomalie.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques dans le compartiment batterie. ▶ Mettre la batterie en place. ▶ Mettre le scarificateur en marche. ▶ Si 3 voyants continuent de clignoter en rouge : ne pas utiliser le scarificateur et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
	3 voyants sont allumés en rouge.	Le scarificateur est trop chaud.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser refroidir le scarificateur.
	4 voyants clignotent en rouge.	La batterie présente une anomalie.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le scarificateur en marche.

Dysfonctionnement	Voyants sur la batterie	Cause	Remèdes
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si 4 voyants continuent de clignoter en rouge : ne pas utiliser la batterie et demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
		Le branchement électrique entre le scarificateur et la batterie est coupé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques dans le compartiment batterie. ▶ Mettre la batterie en place.
		Le scarificateur ou la batterie sont humides.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer le scarificateur. ▶ Laisser sécher le scarificateur ou la batterie,  20.5.
		La résistance au niveau du rouleau est trop importante.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire la profondeur de travail. ▶ Contrôler la hauteur de l'herbe et tondre si nécessaire.
		La zone autour du rouleau est bouchée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer le scarificateur.
Le scarificateur s'arrête pendant le fonctionnement.	3 voyants sont allumés en rouge.	Le scarificateur est trop chaud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser refroidir le scarificateur. ▶ Nettoyer le scarificateur. ▶ Ne pas démarrer le scarificateur trop souvent en peu de temps. ▶ Réduire la profondeur de travail. ▶ Scarifier ou ratisser de l'herbe plus courte.
		Le rouleau est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer le scarificateur.
		Une anomalie électrique s'est produite.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le scarificateur en marche.
Le scarificateur vibre beaucoup pendant le fonctionnement.		Les vis sur le support du rouleau sont desserrées.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Serrer à fond les vis.
		Le rouleau n'est pas bien équilibré.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
Le temps de fonctionnement du scarificateur est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Recharger la batterie entièrement.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacer la batterie.
		La zone autour du rouleau est bouchée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer le scarificateur.
		Le rouleau est émoussé ou usé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier les rouleaux.
		La résistance au niveau du rouleau est trop importante.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire la profondeur de travail. ▶ Scarifier ou ratisser de l'herbe plus courte.
La batterie coince lors de sa mise en place		Les guidages ou les contacts électriques dans le compartiment	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer le scarificateur.

Dysfonctionnement	Voyants sur la batterie	Cause	Remèdes
dans le compartiment de batterie.		de batterie sont encrassés.	
Le processus de recharge ne démarre pas après la mise en place de la batterie dans le chargeur.	1 voyant est allumé en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie en place dans le chargeur. Le processus de recharge démarre automatiquement dès que la plage de température autorisée est atteinte.

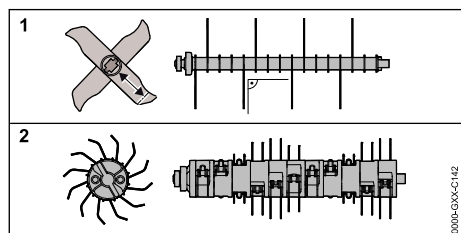
20 Caractéristiques techniques

20.1 Scarificateur STIHL RLA 240.0

- Batterie autorisée : STIHL AK
- Poids sans batterie : 14 kg
- Poids (m) avec rouleau de verticoupe, bac de ramassage et batterie AK 30 S: 16 kg
- Capacité maximale du bac de ramassage : 50 L
- Largeur de travail : 34 cm
- Régime : 3500 /min
- Profondeur de travail : En continu, plage de réglage 15 mm

La durée de fonctionnement est indiquée à la page www.stihl.com/battery-life.

20.2 Rouleaux



Rouleau de scarification

- 16 lames fixes

Rouleau de ratissage

- 11 x 2 ressorts en queue d'aronde mobiles

20.3 Batterie STIHL AK

- Technologie de batterie : Lithium-ion
- Tension : 36 V
- Capacité en Ah : voir la plaque signalétique
- Teneur énergétique en Wh : voir la plaque signalétique
- Poids en kg : voir la plaque signalétique

20.4 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre tous les facteurs ambiants. Si la batterie est exposée à certains facteurs ambiants, elle peut s'enflammer ou exploser. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.
 - Ne pas charger et utiliser la batterie à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +50 °C.
 - Ne pas conserver la batterie à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +70 °C.
 - Ne pas utiliser le scarificateur en dessous de 0 °C ou au-dessus de +50 °C.
 - Ne pas stocker le scarificateur en dessous de 0 °C ou au-dessus de +70 °C.

20.5 Plages de température recommandées

Pour une performance optimale de l'aérateur de pelouse et de la batterie, respecter les plages de température suivantes :

- Scarificateur :
 - Utilisation : 0 °C à +40 °C
 - Remisage : 0 °C à +50 °C
- Batterie :
 - Recharge : +5 °C à +40 °C
 - Utilisation : -10 °C à +40 °C
 - Remisage : -20 °C à +50 °C

Si la batterie est chargée, utilisée ou conservée en dehors des plages de température recommandées, ses performances peuvent être réduites.

Si la batterie est mouillée ou humide, la laisser sécher pendant au moins 48 h à une température supérieure à +15 °C et inférieure à +50 °C, de même qu'à un taux d'humidité inférieur à 70 %. Un taux d'humidité plus élevé peut prolonger le temps de séchage.

20.6 Émissions sonores et niveaux de vibration

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 3 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 3,2 dB(A). La valeur K pour la valeur de vibration (valeur caractéristique de vibration indiquée selon EN 12096) est de 2,4 m/s².

- Niveau de pression acoustique L_{pA} mesuré selon EN IEC 62841-4-7 : 75 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}d mesuré selon 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 : 92 dB(A)
- Valeur de vibration (valeur caractéristique de vibration indiquée selon EN 12096) a_{hw} mesurée selon EN IEC 62841-4-7, guidon : 4,8 m/s²

Les niveaux de vibration et les émissions sonores indiqués ont été mesurés selon une procédure de contrôle normalisée et peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les niveaux de vibration et les émissions sonores réels peuvent s'écarter des valeurs indiquées, selon les conditions d'utilisation. Les valeurs de bruit et de vibration indiquées peuvent être utilisées pour une première estimation de l'exposition au bruit et aux vibrations. L'exposition réelle au bruit et aux vibrations doit être évaluée. En prenant en compte les heures auxquelles l'appareil électrique est éteint et les heures auxquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge.

Pour de plus amples informations sur la directive sur les vibrations 2002/44/EC et S.I. 2005/1093, consulter le site www.stihl.com/vib.

20.7 Références normatives

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

confirme que l'appareil est conforme aux prescriptions en application des normes suivantes CEI 62841-1 et CEI 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

21 Pièces de rechange et accessoires

21.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

21.2 Pièces de rechange importantes

- Rouleau de verticoupe : 6291 700 3501
- Rouleau étrille : 6291 710 5200

22 Mise au rebut

22.1 Mise au rebut du scarificateur et de la batterie

Des informations relatives à la mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur spécialisé STIHL.

Une élimination inappropriée peut nuire à la santé et polluer l'environnement.

- ▶ Apporter les produits STIHL, y compris l'emballage, à un point de collecte approprié pour le recyclage, conformément à la réglementation locale.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

23 Déclaration de conformité UE

23.1 Scarificateur STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

déclare sous sa seule responsabilité que

- Désignation : Scarificateur
- Marque : STIHL
- Type : RLA 240.0
- Puissance : 900 W
- N° de série : 6291

est en parfaite conformité avec les dispositions pertinentes des directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU et 2014/30/EU et a été mis au point et fabriqué conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de production : EN CEI 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 et EN 55014-2.

La détermination des niveaux de puissance acoustique mesuré et garanti a été effectuée conformément à la directive 2000/14/EC, Annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 89,2 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 92 dB(A)

La documentation technique est conservée chez STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le scarificateur.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

par délégation



Matthias Fleischer, Directeur du développement des produits

par délégation



Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

24 Déclaration de conformité UKCA

24.1 Scarificateur STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

déclare sous sa seule responsabilité que

- Désignation : Scarificateur
- Marque : STIHL
- Type : RLA 240.0
- Puissance : 900 W
- N° de série : 6291

est en parfaite conformité avec les dispositions pertinentes des règlements britanniques Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electro-magnetic Compatibility Regulations 2016 et The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, et a été mis au point et fabriqué conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de fabrication : EN CEI 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 et EN 55014-2.

La détermination des niveaux de puissance acoustique mesuré et garanti a été effectuée conformément à la directive britannique Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 89,2 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 92 dB(A)

La documentation technique est conservée chez STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le scarificateur.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

par délégation



Matthias Fleischer, Directeur du développement des produits

par délégation



Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

25 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL**ALLEMAGNE**

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

26 Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit

26.1 Introduction

Ce chapitre reprend les consignes de sécurité générales et spécifiques au produit prescrites et préformulées dans la norme produit.

Les consignes de sécurité indiquées sous la rubrique « Sécurité électrique » pour éviter les chocs électriques ne sont pas applicables aux produits sans fil STIHL, à l'exception du point c).

AVERTISSEMENT

- **Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent ce scarificateur.** Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conserver toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

26.2 Sécurité du lieu de travail

- a) **Garder votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Le désordre ou les espaces de tra-

vail non éclairés peuvent être à l'origine d'accidents.

- b) **Ne travaillez pas avec l'aérateur de pelouse dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les aérateurs de gazon produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'aérateur de pelouse.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'aérateur de pelouse.

26.3 Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement du scarificateur doit être compatible avec la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des scarificateurs mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution en cas de contact physique avec la mise à la terre.
- c) **Gardez l'aérateur de pelouse à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'aérateur de pelouse augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement à mauvais escient pour porter ou suspendre le scarificateur ou pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'écart de la chaux, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **En cas d'utilisation à l'extérieur d'un scarificateur, utiliser uniquement des rallonges électriques qui conviennent également pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation du scarificateur dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation

d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

26.4 Sécurité des personnes

- a) **Faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation d'un scarificateur. Ne pas utiliser de scarificateur en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du scarificateur peut entraîner de graves blessures.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections acoustiques, selon le type et l'utilisation du scarificateur, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. S'assurer que le scarificateur est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, de le transporter ou de le porter.** Tout contact avec l'interrupteur lors du transport du scarificateur, ou de branchement sur secteur alors qu'il est allumé, présente un risque d'accident.
- d) **Retirer les outils de réglage ou les clés plates avant de mettre le scarificateur en marche.** La présence d'un outil ou d'une clé dans une partie rotative du scarificateur peut entraîner des blessures.
- e) **Éviter toute position anormale. Veiller à adopter une position sûre et à garder l'équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler le scarificateur dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Veiller à ce que les cheveux et les vêtements restent à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g) **En cas de montage de dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières, les raccorder et les utiliser correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Respecter scrupuleusement les règles de sécurité pour les scarificateurs et cela vaut même pour le plus aguerri des utilisateurs du scarificateur.** Une action irréfléchie peut

26.5 Utilisation et traitement du scarificateur

- a) **Ne pas surcharger le scarificateur. Pour votre travail, utiliser le scarificateur prévu à cet effet.** Un scarificateur adapté permet de mieux travailler et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser le scarificateur si l'interrupteur est défectueux.** Un scarificateur qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la prise de courant et/ou retirer une batterie amovible avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les pièces de l'outil d'insertion ou de ranger le scarificateur.** Ces mesures de précaution empêchent tout démarrage accidentel du scarificateur.
- d) **Mettre les scarificateurs non utilisés hors de portée des enfants. Ne laisser quiconque utiliser le scarificateur sans s'y être familiarisé ou avoir lu ces instructions au préalable.** Les scarificateurs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenir le scarificateur et les outils avec soin. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement du scarificateur. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le scarificateur.** De nombreux accidents ont pour origine des scarificateurs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser le scarificateur, l'outil d'insertion, les accessoires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer.** L'utilisation de scarificateurs pour des applications autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'aérateur de pelouse

en toute sécurité dans des situations imprévues.

26.6 Utilisation et traitement de l'aérateur de pelouse à batterie

- a) **Ne recharger les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les aérateurs de pelouse.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Gardez une batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation non correcte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter tout contact ! En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter également un médecin.** Le liquide s'écoulant de la batterie peut entraîner des irritations cutanées ou des brûlures thermiques.
- e) **Ne pas utiliser de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et générer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'aérateur de pelouse à batterie en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel d'utilisation.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

26.7 Service

- a) **Faire réparer votre scarificateur uniquement par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité du scarificateur.

- b) **Ne jamais entretenir des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou par un centre de service autorisé.

26.8 Consignes de sécurité pour les scarificateurs à batterie

- a) **Ne pas utiliser le scarificateur par mauvais temps, notamment en cas d'orage.** Cela réduit ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle vous utilisez le scarificateur à la recherche d'animaux sauvages.** Ces derniers risquent d'être blessés par le scarificateur en marche.
- c) **Examiner minutieusement la zone de travail du scarificateur et retirer toutes les pierres, les bâtons, les fils, les os et autres corps étrangers.** Les pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser le scarificateur, vérifiez toujours que les ressorts en queue d'aronde ou le groupe des ressorts en queue d'aronde ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Vérifiez régulièrement l'état d'usure ou de dégradation du bac de récupération.** Un bac de récupération usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- f) **Laisser les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être utilisables et correctement fixés.** Un capot de protection mal fixé, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
- g) **Maintenir les entrées d'air exemptes de dépôts.** Des entrées d'air bloquées et des dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- h) **Portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices lorsque vous utilisez le scarificateur. Ne pas utiliser le scarificateur pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure au pied en cas de contact avec les dents rotatives.
- i) **Toujours porter un pantalon long en cas d'utilisation du scarificateur.** La peau nue augmente la probabilité de blessures dues à la projection de pièces.

- j) **Ne pas utiliser le scarificateur dans l'herbe mouillée. Marcher et ne jamais courir.** Vous réduisez ainsi le risque de glisser et de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- k) **Ne pas utiliser le scarificateur sur des pentes excessivement raides.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- l) **En cas de travail en pente, veiller à avoir une position stable ; toujours travailler perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et rester extrêmement prudent pour tout changement de direction.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- m) **Faire extrêmement attention lorsque vous utilisez le scarificateur en marche arrière ou que vous le tirez vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque de trébucher pendant le travail.
- n) **Ne tenez le scarificateur que par les surfaces de préhension isolées, car les ressorts en queue d'aronde peuvent toucher des câbles électriques dissimulés.** Le contact des dents avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension des parties métalliques de l'appareil et entraîner un choc électrique.
- o) **Ne touchez pas les dents ou d'autres parties dangereuses qui sont encore en mouvement.** Cela réduit ainsi le risque de blessure par des pièces en mouvement.
- p) **S'assurer que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie est déconnectée avant de retirer tout matériau coincé ou de nettoyer le scarificateur.** Un fonctionnement inattendu du scarificateur peut entraîner de graves blessures.

Indice

1	Premessa.....	72
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	73
3	Sommario.....	73
4	Avvertenze di sicurezza.....	74
5	Preparazione per l'uso dell'arieggiatore....	80
6	Carica della batteria e LED.....	80
7	Assemblaggio dell'arieggiatore.....	81
8	Regolazione dell'arieggiatore da parte dell'utente.....	82

9	Inserire e togliere la batteria.....	82
10	Accensione e spegnimento dell'arieggiatore	83
11	Controllo di arieggiatore e batteria.....	83
12	Lavoro con l'arieggiatore.....	84
13	Dopo il lavoro.....	85
14	Trasporto.....	85
15	Conservazione.....	86
16	Pulizia.....	87
17	Manutenzione.....	87
18	Riparazione.....	88
19	Eliminazione dei guasti.....	88
20	Dati tecnici.....	89
21	Ricambi e accessori.....	91
22	Smaltimento.....	91
23	Dichiarazione di conformità UE.....	91
24	Dichiarazione di conformità UKCA.....	91
25	Indirizzi.....	92
26	Indicazioni sulla sicurezza e generali e specifiche per il prodotto.....	92

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti applicabili

Le presenti istruzioni per l'uso sono una traduzione delle istruzioni per l'uso originali del produttore ai sensi della Direttiva EC 2006/42/EC.

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Avvertenze di sicurezza della batteria STIHL AK
 - Istruzioni per l'uso dei caricatori STIHL AL 101, 301, 500
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti a batteria STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

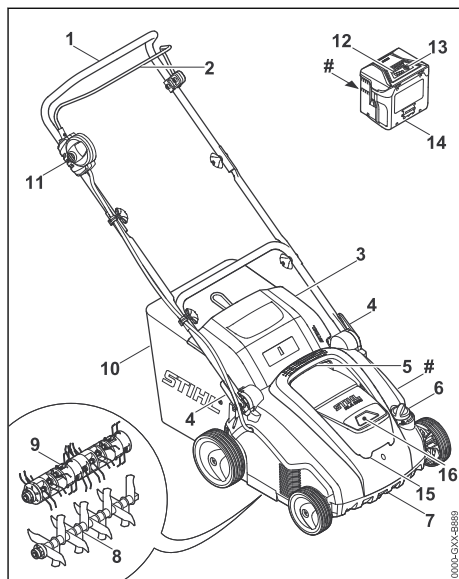
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Arieggiatore



1 Manubrio

Il manubrio serve a mantenere, guidare e trasportare l'arieggiatore.

2 Staffa di innesto

La staffa di innesto attiva e disattiva la lama con il pulsante di bloccaggio del rullo montato.

3 Sportello deflettore

Lo sportello deflettore chiude il canale di scarico.

4 Leva di fissaggio rapido

Le leve di fissaggio rapido servono a regolare e a chiudere il manubrio.

5 Impugnatura superiore per il trasporto

L'impugnatura superiore serve a trasportare l'arieggiatore.

6 Manopola

La manopola serve a impostare la profondità di lavoro.

7 Maniglia inferiore per il trasporto

L'impugnatura inferiore serve a trasportare e disporre l'arieggiatore.

8 Rullo di arieggiamento

Il rullo di arieggiamento serve ad arieggiare il prato.

9 Rullo di sfeltramento

Il rullo di sfeltramento serve a effettuare il combing del prato.

10 Cesto di raccolta erba

Il cesto di raccolta erba raccoglie il materiale che si è staccato dal prato.

11 Pulsante di bloccaggio

Il pulsante di bloccaggio attiva e disattiva il rullo montato assieme alla staffa di innesto.

12 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

13 Tasto

Il tasto attiva i LED sulla batteria.

14 Batteria

La batteria fornisce energia all'arieggiatore.

15 Sportello

Lo sportello copre la batteria.

16 Vano batteria

Il vano batteria contiene la batteria.

Targhetta dei dati sulle prestazioni con numero di macchina**3.2 Simboli**

I simboli possono trovarsi sull'arieggiatore o sulla batteria e indicano quanto segue:



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. Nella batteria è presente un'anomalia.



Livello di potenza sonora garantito ai sensi della direttiva 2000/14/EC in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.

IPX1

Marcatura IP

d.c.

Corrente continua



L'indicazione accanto al simbolo indica il contenuto energetico della batteria in base alle specifiche del produttore delle celle. Il contenuto energetico disponibile per l'applicazione è inferiore.



Questa batteria viene caricata con un caricabatteria STIHL. I caricabatterie

approvati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.



Accendere l'arieggiatore.

4 Avvertenze di sicurezza**4.1 Simboli di avvertenza****▲ AVVERTENZA**

I simboli di avvertimento sull'arieggiatore o sulla batteria significano quanto segue:



Attenersi alle avvertenze di sicurezza e alle relative misure.



Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.



Indossare occhiali di protezione.



Tenere mani e piedi lontani dal rullo in rotazione.



Fare attenzione a oggetti che potrebbero essere espulsi con forza, mantenere la distanza e tenere lontane persone estranee.



Rimuovere la batteria in caso di eventuali interruzioni del lavoro, durante la pulizia, il trasporto, il rimessaggio, lavori di manutenzione o riparazione.



Proteggere l'arieggiatore da pioggia e umidità.



Rimuovere la batteria in caso di eventuali interruzioni del lavoro, trasporto, rimessaggio, lavori di manutenzione e riparazione.



Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.



Proteggere la batteria da pioggia e umidità e non immergerla in liquidi.

4.2 Utilizzo conforme

L'arieggiatore STIHL RLA 240.0 si impiega per le seguenti applicazioni:

- con il rullo di arieggiamento: Arieggiamento del prato
- con il rullo di sfeltramento: Combing del prato

L'arieggiatore non deve essere utilizzato in caso di pioggia.

L'arieggiatore è alimentato da una batteria STIHL AK .

STIHL consiglia l'impiego di una batteria STIHL AK 20 O STIHL AK 30 .

▲ AVVERTENZA

- Le batterie non autorizzate da STIHL per l'arieggiatore possono provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare l'arieggiatore con una batteria STIHL AK .
- Un uso improprio dell'arieggiatore o della batteria potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare l'arieggiatore e la batteria come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

4.3 Requisiti per l'utente

▲ AVVERTENZA

- Un utente che non ha ricevuto adeguate istruzioni potrebbe non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'arieggiatore e dalla batteria. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali all'utente o ad altre persone.
 - ▶ Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.



- ▶ Se l'arieggiatore o la batteria vengono prestati ad altre persone, consegnare loro le istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utente soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dispone di capacità fisiche, sensoriali e psichiche adeguate per utilizzare e maneggiare l'arieggiatore e la batteria. Se l'utente dispone di capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate,

può lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utente è in grado di riconoscere e valutare i pericoli dell'arieggiatore e della batteria.
 - L'utente è consapevole che è direttamente responsabile di eventuali incidenti e danni.
 - L'utente è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con l'arieggiatore.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere espulsi oggetti a velocità elevata. Ciò potrebbe causare lesioni all'utente.
 - ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono testati ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono disponibili in commercio con l'apposito contrassegno.
- ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro si potrebbe sollevare polvere che, se inalata, potrebbe nuocere alla salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se si solleva polvere, indossare una maschera parapolvere.
- Indumenti non adatti potrebbero rimanere impigliati in rami, siepi e nell'arieggiatore. Se l'utente non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
 - ▶ Togliersi scarpe o gioielli.
- L'utente può entrare in contatto con il rullo durante la pulizia, la manutenzione o il trasporto. Ciò potrebbe causare lesioni all'utente.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni all'utente.



- ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.
- Durante il lavoro si genera rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.
 - ▶ Indossare protezioni per l'udito.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Zona di lavoro e ambiente

▲ AVVERTENZA

- Persone estranee al lavoro, bambini o animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'arieggiatore e da oggetti espulsi dall'attrezzo. Ciò potrebbe causare loro lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Evitare che persone estranee al lavoro, bambini o animali si avvicinino alla zona di lavoro.

- ▶ Mantenere la distanza dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare l'arieggiatore incustodito.
- ▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'arieggiatore.
- Lavorando mentre piove, l'utente potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o mortali all'utente.
 - ▶ Se piove: non svolgere il lavoro.
- L'arieggiatore non è impermeabile. Se si lavora con la pioggia o in un ambiente umido sussiste il rischio di folgorazione. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali all'utente e danneggiare l'arieggiatore.



- ▶ Non usarlo in caso di pioggia o in ambienti umidi.

- I componenti elettrici dell'arieggiatore possono produrre scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria


▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.

- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
- ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati,  20.4.



- ▶ Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità e non immergerla in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Arieggiatore

L'arieggiatore è in condizioni di sicurezza se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'arieggiatore non presenta danni.
- L'arieggiatore è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- Se il materiale staccato dal prato deve essere raccolto nel cesto di raccolta erba: il cesto di raccolta erba è agganciato correttamente.
- Se il materiale staccato dal prato deve essere espulso da dietro: il cesto di raccolta erba è sganciato e lo sportello-deflettore è chiuso.
- Il rullo è montato correttamente.
- Sull'arieggiatore sono montati accessori STIHL originali.
- Gli accessori sono montati correttamente.


▲ AVVERTENZA

- In caso di mancata osservanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Potrebbero verificarsi lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Lavorare con un arieggiatore in perfetto stato.
- ▶ Se l'arieggiatore è sporco: pulirlo.
- ▶ Se l'arieggiatore è bagnato: asciugarlo.
- ▶ Non apportare modifiche all'arieggiatore.
- ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: non lavorare con l'arieggiatore.
- ▶ Se il materiale staccato dal prato deve essere raccolto nel cesto di raccolta erba: agganciare il cesto di raccolta erba come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Montare accessori STIHL originali sull'arieggiatore.
- ▶ Montare il rullo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Montare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso o nelle istruzioni per l'uso degli accessori.
- ▶ Non infilare oggetti nelle aperture dell'arieggiatore.
- ▶ Sostituire le targhette di avvertimento usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

4.6.2 Rullo

Il rullo di arieggiamento e il rullo di sfeltramento sono in condizioni di sicurezza se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'albero, la lama, i denti elastici e i componenti non presentano danni.
- L'albero, le lame e i denti elastici non sono deformati.
- Il rullo è montato correttamente.
- Le lame e i denti elastici non presentano sbavature.
- La lunghezza minima delle lame non è inferiore ai limiti prescritti,  20.2.

AVVERTENZA


- In caso di mancato rispetto delle condizioni di sicurezza parti delle lame e dei denti elastici potrebbero staccarsi ed essere espulse, causando gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con lame, denti elastici e componenti perfettamente integri.
 - ▶ Qualora la lunghezza minima delle lame sia inferiore ai limiti prescritti: sostituire il rullo di arieggiamento.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  20.5.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.7 Lavoro

AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utente potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria.

L'utente potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.

- ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
- ▶ Se le condizioni di luce e di visibilità sono scarse, non lavorare con l'arieggiatore.
- ▶ Usare l'arieggiatore da soli.
- ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
- ▶ Non ribaltare l'arieggiatore.
- ▶ Lavorare stando in piedi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
- ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- ▶ Se si esegue l'arieggiamento o sfiltramento su un pendio, arieggiare o effettuare il combing di traverso rispetto al pendio.
- ▶ Non arieggiare o effettuare il combing su pendii più ripidi di 25° (46,6%).
- L'utente potrebbe tagliarsi con il rullo in rotazione. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.



- ▶ Non toccare il rullo in rotazione.

- Gli oggetti solidi che colpiscono il rullo in rotazione possono danneggiare l'arieggiatore.
 - ▶ Se un oggetto solido colpisce il rullo in rotazione, spegnere l'arieggiatore, rimuovere la batteria e controllare che l'arieggiatore non presenti danni.
 - ▶ Se l'arieggiatore è danneggiato: rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
- Se il rullo è bloccato da un oggetto e l'oggetto viene rimosso mentre il motore è in funzione, il rullo può muoversi e l'utente può subire gravi lesioni.
 - ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria. Solo a questo punto eliminare l'oggetto.
 - ▶ Controllare che l'arieggiatore non sia danneggiato.
 - ▶ Se l'arieggiatore è danneggiato: rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
- Se durante il lavoro l'arieggiatore mostra cambiamenti o si comporta in modo anomalo, è possibile che non sia in condizioni di sicurezza. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, spegnere l'arieggiatore, rimuovere la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
- Durante il lavoro, l'arieggiatore potrebbe produrre vibrazioni.
 - ▶ Indossare dei guanti da lavoro.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.

- ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- Se un oggetto estraneo urta il rullo durante il lavoro, tale oggetto o parti di esso potrebbero essere espulsi a velocità elevata. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Rimuovere eventuali oggetti estranei dalla zona di lavoro.
 - ▶ Marcare gli ostacoli (es. radici, ceppi) e aggirarli.
- Quando si rilascia la staffa di innesto il rullo continua a girare per un breve lasso di tempo. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.
 - ▶ Attendere che si arresti la rotazione del rullo.
- Se il rullo urta contro un oggetto solido, possono formarsi scintille. Le scintille possono provocare incendi in un ambiente altamente infiammabile. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile.
- Qualora l'arieggiatore venisse poggiato su superfici in pendenza, potrebbe scivolare accidentalmente. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Rilasciare l'arieggiatore solo se si trova su una superficie piana e non vi è rischio di scivolamento.
- Qualora si appendessero oggetti al manubrio, l'arieggiatore potrebbe ribaltarsi per il peso eccessivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Non appendere oggetti al manubrio.
- Se durante una pausa di lavoro l'arieggiatore viene lasciato incustodito, potrebbe succedere che persone non coinvolte o non istruite circa l'uso possano avviare l'arieggiatore e ferirsi gravemente.
 - ▶ Se l'arieggiatore rimane incustodito, spegnerlo e rimuovere la batteria.

▲ PERICOLO

- Se si lavora in prossimità di cavi percorsi da tensione elettrica, il rullo potrebbe venire a contatto con tali cavi e danneggiarli. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o mortali all'utente.
 - ▶ Non lavorare in prossimità di cavi percorsi da tensione elettrica.
- Se si lavora durante un temporale, l'utente potrebbe essere colpito da un fulmine. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o mortali all'utente.
 - ▶ In caso di temporale: non svolgere il lavoro.

4.8 Trasporto

4.8.1 Trasporto

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, l'arieggiatore potrebbe ribaltarsi o muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Spegner l'arieggiatore.
 - ▶ Attendere che si arresti la rotazione del rullo.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Impostare la posizione di trasporto.
- ▶ In caso di ostacoli sollevare l'arieggiatore (es. gradini, marciapiedi).
- ▶ Fissare l'arieggiatore con cinghie o con una rete in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.

4.8.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Conservazione

⚠ AVVERTENZA

- I bambini non sono in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'arieggiatore, per cui potrebbero subire gravi lesioni personali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Custodire l'arieggiatore fuori dalla portata dei bambini.

- I contatti elettrici dell'arieggiatore e i componenti metallici possono corrodarsi a causa dell'umidità. L'arieggiatore potrebbe subire danni.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare l'arieggiatore pulito e asciutto.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini non sono in grado di riconoscere e valutare i pericoli della batteria, per cui potrebbero subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Custodire la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se esposta a particolari condizioni ambientali, la batteria può subire danni irreparabili.
 - ▶ Conservare la batteria pulita e asciutta.
 - ▶ Conservare la batteria in un locale chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separatamente rispetto all'arieggiatore.
 - ▶ Se la batteria è conservata nel caricabatteria: staccare la spina dalla presa di corrente e conservare la batteria in uno stato di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED verdi accesi).
 - ▶ Non conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 20.4.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione, se la batteria è inserita, l'arieggiatore potrebbe attivarsi inavvertitamente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Attendere che si arresti la rotazione del rullo.



- ▶ Estrarre la batteria.

- Detergenti troppo aggressivi, la pulizia con un getto d'acqua o con oggetti appuntiti possono danneggiare l'arieggiatore, i rulli e la batteria. Se l'arieggiatore, i rulli e la batteria non vengono adeguatamente puliti, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare












inefficaci. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.




- ▶ Pulire l'arieggiatore, i rulli e la batteria come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se la manutenzione e la riparazione dell'arieggiatore, dei rulli o della batteria non vengono eseguite adeguatamente, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Potrebbero verificarsi lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non effettuare da soli la manutenzione o la riparazione dell'arieggiatore e della batteria.
 - ▶ Se l'arieggiatore o la batteria richiedono manutenzione o riparazione, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
 - ▶ Effettuare la manutenzione dei rulli come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione dei rulli, le lame e i denti elastici potrebbero muoversi. L'utente può tagliarsi con i bordi taglienti e ferirsi, oppure le dita possono rimanere incastrate tra i denti in movimento, finire nelle parti fisse della macchina ed essere schiacciate.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
 - ▶ Lavorare prestando attenzione.

5 Preparazione per l'uso dell'arieggiatore

5.1 Preparazione per l'uso dell'arieggiatore


Prima di avviare le operazioni è necessario eseguire i passaggi seguenti:

- ▶ Rimuovere il materiale di imballaggio e le sicurezze di trasporto.
- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Arieggiatore,  4.6.
 - Rulli,  4.6.2.
 - Batteria,  4.6.3.
- ▶ Controllare la batteria,  11.3.
- ▶ Caricare completamente la batteria,  6.1
- ▶ Pulire l'arieggiatore,  16.
- ▶ Controllare i rulli,  11.2.
- ▶ Montare il manubrio,  7.1
- ▶ Assicurarsi che non ci siano rulli nel vano di trasporto,  7.2.
- ▶ Regolare e aprire il manubrio,  8.1.
- ▶ Se il materiale staccato dal prato deve essere raccolto nel cesto di raccolta erba: Agganciare il cesto di raccolta erba,  7.3.2.

- ▶ Se il materiale staccato dal prato deve essere espulso da dietro: Sganciare il cesto di raccolta erba,  7.3.3.
- ▶ Regolare la profondità di lavoro,  12.2.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  11.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire i passaggi descritti: non utilizzare l'arieggiatore e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

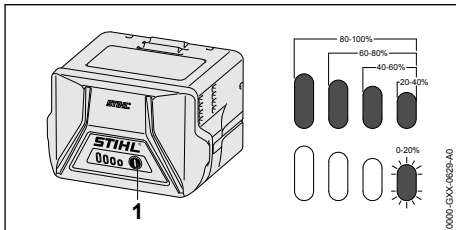
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da numerosi fattori, ad es. dalla temperatura del caricabatteria o dalla temperatura ambiente. Per ottenere la resa ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura consigliati,  20.5. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è riportato all'indirizzo www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso del caricabatteria STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica




- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia: Caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED possono indicare lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED si accendono o lampeggiano in verde o in rosso.

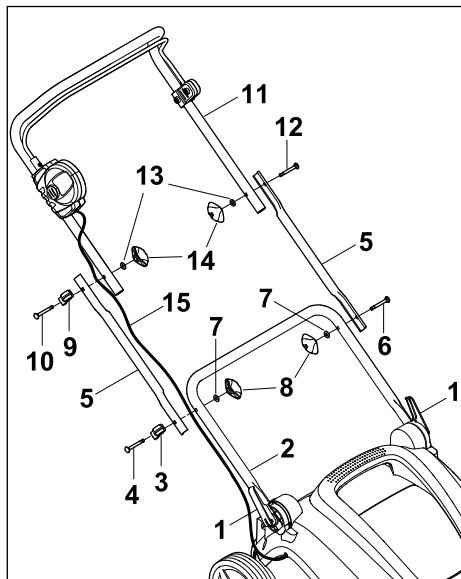
Se i LED si accendono o lampeggiano in verde, viene visualizzato lo stato di carica.


- ▶ Se i LED si accendono o lampeggiano in rosso: eliminare le anomalie,  19.1.
Nell'arieggiatore o nella batteria è presente un guasto.

7 Assemblaggio dell'arieggiatore

7.1 Montaggio del manubrio

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.

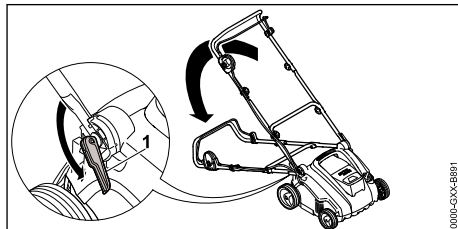


- ▶ Aprire entrambe le leve di fissaggio rapido (1) e piegare all'indietro la parte inferiore del manubrio (2), tenerla all'altezza desiderata e chiudere nuovamente entrambe le leve di fissaggio rapido (1).
- ▶ Far scorrere la guida cavo (3) sulla vite (4).
- ▶ Allineare entrambe le parti centrali del manubrio (5) sulla parte inferiore del manubrio (2) in modo che i fori siano allineati.
- ▶ Spingere le viti (4, 6) attraverso i fori dall'esterno, inserire una rondella (7) all'interno e fissarle in posizione mediante manopole (8).
- ▶ Far scorrere la guida cavo (9) sulla vite (10).
- ▶ Inserire la parte superiore del manubrio (11) sulle parti centrali del manubrio (5) in modo che i fori siano allineati.
- ▶ Spingere le viti (10, 12) attraverso i fori dall'esterno, inserire una rondella (13) all'interno e fissare in posizione mediante manopole (14).
- ▶ Premere il cavo (15) nelle guide cavo (3, 9).
- ▶ Regolare il manubrio all'altezza desiderata utilizzando la leva di fissaggio rapido (1)  8.1.

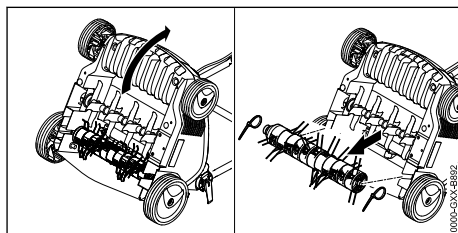
Il manubrio non deve essere nuovamente smontato.

7.2 Rimozione del rullo di sfilamento dal vano di trasporto prima della prima messa in funzione

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.



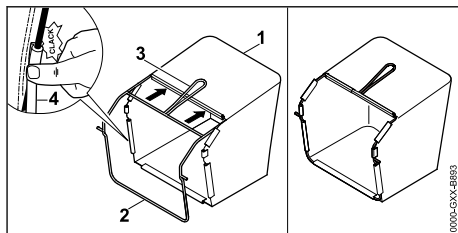
- ▶ Aprire la leva di fissaggio rapido (1) e spostare il manubrio verso la parte posteriore.
- ▶ Afferrare l'arieggiatore dall'impugnatura inferiore per il trasporto e portarlo all'indietro.



- ▶ Rimuovere la fascetta serracavo.
- ▶ Estrarre il rullo di sfilamento dal vano di trasporto e conservarlo in un luogo sicuro.

7.3 Assemblaggio, aggancio e sgancio del cesto di raccolta erba

7.3.1 Assemblaggio del cesto di raccolta erba

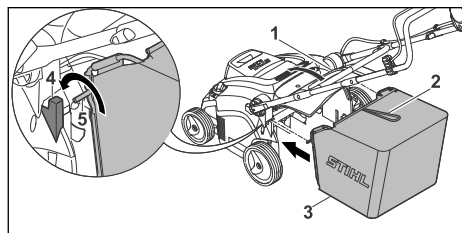


- ▶ Tirare il tessuto (1) sopra il telaio (2) in modo che la piastra di fondo si trovi in basso e l'impugnatura (3) si trovi sul lato esterno del tessuto.

- ▶ Premere i profili in plastica (4) sul telaio.
- I profili in plastica si innestano con uno scatto.

7.3.2 Aggancio del cesto di raccolta erba

- ▶ Spegnerne l'arieggiatore.



- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello deflettore (1).
- ▶ Afferrare il cesto di raccolta erba (3) dall'impugnatura (2) e agganciare l'asse (5) nell'alloggiamento (4).
- ▶ Abbassare lo sportello deflettore (1) sul cesto di raccolta erba (3).

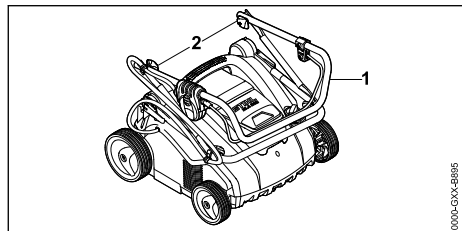
7.3.3 Sgancio del cesto di raccolta erba

- ▶ Spegnerne l'arieggiatore.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore.
- ▶ Rimuovere il cesto di raccolta erba verso l'alto utilizzando l'impugnatura.
- ▶ Chiudere lo sportello-deflettore.

8 Regolazione dell'arieggiatore da parte dell'utente

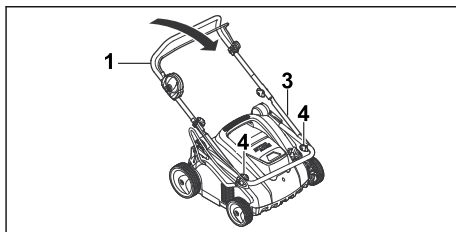
8.1 Apertura e regolazione del manubrio

- ▶ Spegnerne l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.

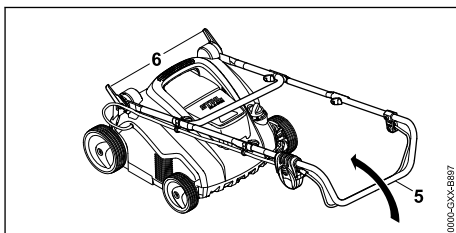


- ▶ Aprire la parte superiore del manubrio (1).
- ▶ Serrare le manopole (2).

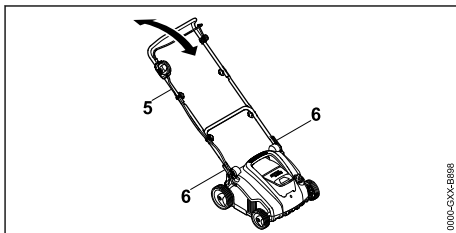
8 Regolazione dell'arieggiatore da parte dell'utente



- ▶ Tenere la parte superiore del manubrio (1) e aprirla insieme alla parte centrale del manubrio (3).
- ▶ Serrare le manopole (4).



- ▶ Aprire la leva di fissaggio rapido (6).
- ▶ Aprire completamente il manubrio (5).



- ▶ Allineare il manubrio (5) in una posizione di lavoro comoda e fissarlo saldamente con le leve di fissaggio rapido (6).

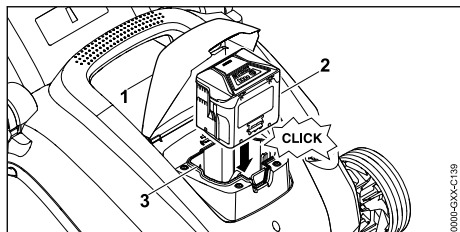
8.2 Chiusura del manubrio

- ▶ Spegnerne l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Aprire la leva di fissaggio rapido.
- ▶ Ripiegare il manubrio in avanti facendo attenzione che il cavo non si incastri.

9 Inserire e togliere la batteria

9.1 Inserimento della batteria

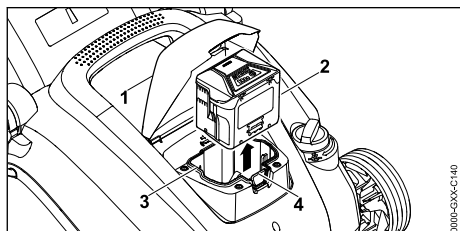
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.



- ▶ Aprire lo sportello (1) fino alla battuta e mantenerlo aperto.
- ▶ Spingere la batteria (2) nel vano batteria (3) fino alla battuta.
La batteria (2) si innesta con uno scatto ed è bloccata.
- ▶ Chiudere lo sportello (1).

9.2 Estrazione della batteria

- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.

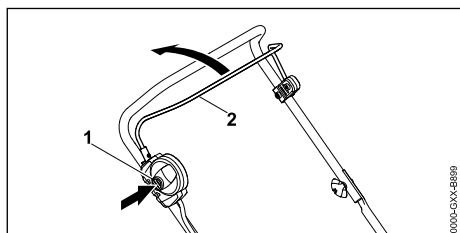


- ▶ Aprire lo sportello (1) fino alla battuta e trattenerlo.
- ▶ Premere la leva d'arresto (4).
La batteria (2) è sbloccata.
- ▶ Estrarre la batteria (2).
- ▶ Chiudere lo sportello (1).

10 Accensione e spegnimento dell'arieggiatore

10.1 Accensione dell'arieggiatore

- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Non ribaltare l'arieggiatore all'accensione.



- ▶ Premere il pulsante di bloccaggio (1) con la mano destra e mantenerlo premuto.
- ▶ Con la mano sinistra, tirare a fondo la staffa di innesto (2) in direzione del manubrio e tenerla in modo che il pollice avvolga il manubrio. Il rullo effettua una rotazione.
- ▶ Rilasciare il pulsante di bloccaggio (1).
- ▶ Con la mano destra, mantenere il manubrio e la staffa di innesto (2) in modo che il pollice avvolga il manubrio.

10.2 Spegnimento dell'arieggiatore

- ▶ Rilasciare la staffa d'innesto.
- ▶ Attendere che si arresti la rotazione del rullo.
- ▶ Se il rullo continua a girare: estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

L'arieggiatore è difettoso.

11 Controllo di arieggiatore e batteria

11.1 Controllare gli elementi di comando

Pulsante di bloccaggio e staffa di innesto


- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Premere e rilasciare il pulsante di bloccaggio.
- ▶ Tirare a fondo la staffa di innesto in direzione del manubrio e rilasciare nuovamente.
- ▶ Qualora il pulsante di bloccaggio o la staffa di innesto non fossero scorrevoli oppure non tornassero spontaneamente nella posizione iniziale, non utilizzare l'arieggiatore e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
Il pulsante di bloccaggio o la staffa di innesto sono difettosi.

Accensione dell'arieggiatore

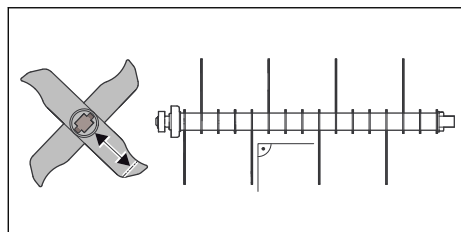
- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere il pulsante di bloccaggio con la mano destra e mantenerlo premuto.
- ▶ Con la mano sinistra, tirare a fondo la staffa di innesto in direzione del manubrio e tenerla in modo che il pollice avvolga il manubrio. Il rullo effettua una rotazione.
- ▶ Se i 3 LED rossi lampeggiano: estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
Nell'arieggiatore è presente un guasto.
- ▶ Se il rullo non gira: spegnere l'arieggiatore, rimuovere la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
L'arieggiatore è difettoso.


- ▶ Rilasciare il pulsante di bloccaggio e la staffa di innesto.
Dopo un breve lasso di tempo il rullo non gira più.
- ▶ Se il rullo continua a girare: estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
L'arieggiatore è difettoso.

11.2 Controllo dei rulli

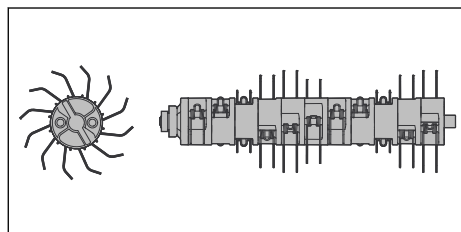
- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Ribaltare l'arieggiatore,  16.1.


Rullo di arieggiamento



- ▶ Controllare la lunghezza delle lame.
Il limite di usura delle lame è contrassegnato.
- ▶ Se la lunghezza minima è inferiore ai limiti prescritti: sostituire il rullo,  17.2.

Rullo di sfeltramento



- ▶ Se i denti sono storti o piegati: Consultare un rivenditore specializzato STIHL o sostituire il rullo  17.2.

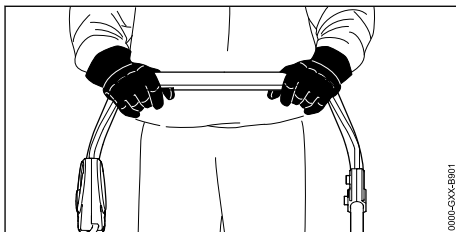
In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

11.3 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

12 Lavoro con l'arieggiatore

12.1 Impugnatura e guida dell'arieggiatore

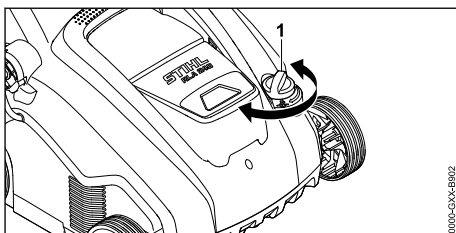


- ▶ Mantenere il manubrio con entrambe le mani in modo che i pollici avvolgano il manubrio.

12.2 Impostazione della profondità di lavoro e della posizione di trasporto

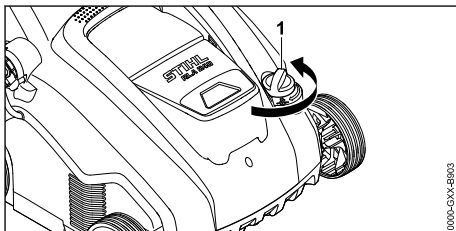
La profondità di lavoro si caratterizza per la regolazione continua.

Regolazione profondità di lavoro



- ▶ Regolare la manopola (1) nella posizione desiderata.
Il rullo si alza e si abbassa.

Impostazione della posizione di trasporto



- ▶ Ruotare la manopola (1) in senso antiorario fino alla posizione più alta.
Il rullo si alza e non tocca più il terreno.

12.3 Preparazione del prato

Più l'erba è corta, meglio la si potrà lavorare con l'arieggiatore. L'altezza ideale dell'erba è compresa tra 2 e 3 cm.

- ▶ Rimuovere eventuali oggetti dalla zona di lavoro.
- ▶ Contrassegnare gli ostacoli che non possono essere rimossi (es. radici e tronchi).
- ▶ Se l'erba è più alta di 3 cm: Tagliare l'erba del prato.

12.4 Arieggiamento e combing



Arieggiamento con il rullo di arieggiamento

Effettuando l'arieggiamento, il tappeto erboso viene scalfito rimuovendo erbe infestanti, muschio, erba precedentemente tagliata e feltro.

- ▶ Regolare la profondità di lavoro.
 - ▶ Prima di iniziare, portare il rullo nella posizione più alta.
 - ▶ Abbassare il rullo lentamente per scalfire il terreno solo leggermente. L'altezza di scalfitura ideale è compresa tra 2 e 3 mm.

Le radici del tappeto erboso non vengono danneggiate.

- ▶ Spingere l'arieggiatore in avanti lentamente e in modo controllato.
- ▶ Evitare di fermarsi a lungo su uno stesso punto.

Combing con il rullo di sfeltramento

Nel combing, il feltro e il muschio in eccesso che sono stati smossi mediante l'arieggiamento vengono accuratamente rimossi dal prato.

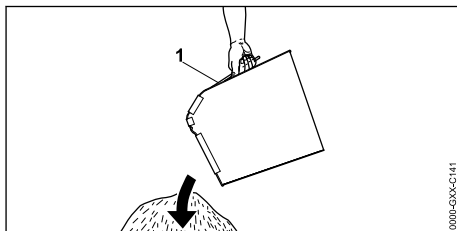
Inoltre si contrasta la compattazione del terreno e la conseguente mancanza di ossigeno nel terreno.

- ▶ Regolare la profondità di lavoro.
 - ▶ Prima di iniziare, portare il rullo nella posizione più alta.
 - ▶ Abbassare il rullo lentamente fino a quando i denti elastici non toccano il terreno.
- ▶ Spingere l'arieggiatore in avanti lentamente e in modo controllato.

- ▶ Evitare di fermarsi a lungo su uno stesso punto.

Per ottenere la resa ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura consigliati, 20.5.

12.5 Svotamento del cesto di raccolta erba



- ▶ Rimuovere il cesto di raccolta erba (1) verso l'alto utilizzando l'impugnatura.
- ▶ Svotare il cesto di raccolta erba (1).

13 Dopo il lavoro

13.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Se l'arieggiatore è bagnato: lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida: lasciarla asciugare 20.5, quindi pulirla.

Cura del prato successiva all'arieggiamento

- ▶ Liberare con cura la superficie dai residui dell'arieggiamento.
- ▶ Concimare il prato e riseminare eventuali spazi privi d'erba.
- ▶ Bagnare accuratamente il tappeto erboso.

Cura del prato successiva al combing

- ▶ Liberare con cura la superficie dai residui vegetali.
- ▶ Bagnare accuratamente il tappeto erboso.

14 Trasporto

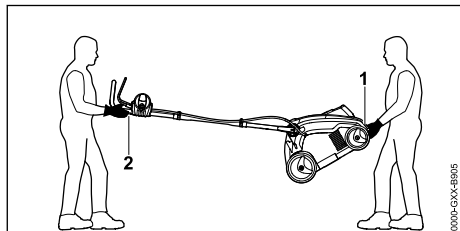
14.1 Trasporto dell'arieggiatore

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Sganciare il cesto di raccolta erba.
- ▶ Impostare la posizione di trasporto.

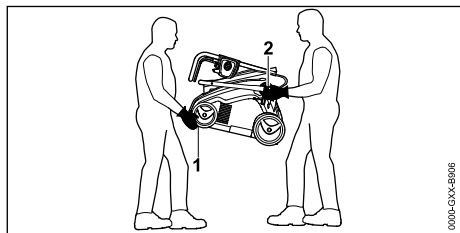
Spinta dell'arieggiatore

- ▶ Spingere l'arieggiatore in avanti lentamente e in modo controllato.

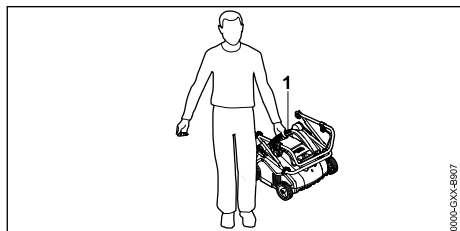
Trasporto dell'arieggiatore



- ▶ Se l'arieggiatore viene spostato con il manubrio aperto:
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
 - ▶ Una persona deve afferrare l'arieggiatore con entrambe le mani dall'impugnatura inferiore per il trasporto (1) e una seconda persona deve afferrare con entrambe le mani il manubrio (2).
 - ▶ Sollevare e trasportare l'arieggiatore in due persone.



- ▶ Se l'arieggiatore viene spostato con il manubrio chiuso:
 - ▶ Chiudere il manubrio.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
 - ▶ Una persona deve afferrare l'arieggiatore con entrambe le mani dall'impugnatura inferiore anteriore per il trasporto (1) e una seconda persona deve afferrare con entrambe le mani gli alloggiamenti della parte inferiore del manubrio (2).
 - ▶ Sollevare e trasportare l'arieggiatore in due persone.



- ▶ Se l'arieggiatore viene trasportato da soli:

- ▶ Chiudere il manubrio.
- ▶ Afferrare l'arieggiatore dall'impugnatura superiore per il trasporto (1).
- ▶ Sollevare e trasportare l'arieggiatore.

Trasporto dell'arieggiatore su un veicolo

- ▶ Fissare l'arieggiatore in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.

14.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Assicurarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Confezionare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Assicurare l'imballaggio in modo che non possa muoversi.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di merci pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batteria agli ioni di litio) ed è stata sottoposta a verifica conformemente al Manuale delle prove e dei criteri delle Nazioni Unite, parte III, sottosezione 38.3.

Le normative per il trasporto sono riportate all'indirizzo www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Conservazione

15.1 Conservazione dell'arieggiatore

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Impostare la posizione di trasporto.
- ▶ Conservare l'arieggiatore in modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - L'arieggiatore si trova fuori dalla portata dei bambini.
 - Il cesto di raccolta erba è svuotato.
 - L'arieggiatore è pulito e asciutto.
 - L'arieggiatore si è raffreddato.

15.2 Conservazione della batteria

STIHL consiglia di conservare la batteria in uno stato di carica compreso tra 40% e 60% (2 LED verdi accesi).

- ▶ Conservare la batteria in modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Custodire la batteria fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - Conservare la batteria in un locale chiuso.
 - Conservare la batteria separata dall'arieggiatore.
 - Se la batteria è conservata nel caricabatteria: staccare la spina dalla presa di corrente e conservare la batteria in uno stato di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED verdi accesi).
 - La batteria non viene conservata al di fuori dei limiti di temperatura specificati,  20.4.

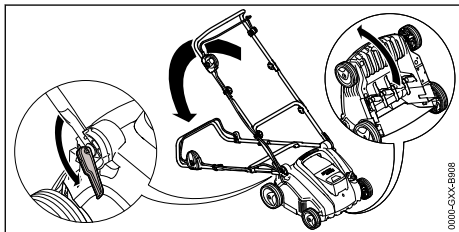
AVVISO


- Se la batteria non viene conservata come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, potrebbe scaricarsi completamente con conseguenti danni irreparabili.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riporla. STIHL consiglia di conservare la batteria in uno stato di carica compreso tra 40% e 60% (2 LED verdi accesi).
 - ▶ Conservare la batteria separatamente rispetto all'arieggiatore.

16 Pulizia

16.1 Ribaltamento dell'arieggiatore

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Impostare la posizione di trasporto.
- ▶ Sganciare il cesto di raccolta erba.



- ▶ Portare il manubrio nella posizione più bassa,  8.1.
- ▶ Con la mano sinistra, premere il manubrio verso il basso e mantenerlo.
- ▶ Con la mano destra, afferrare l'arieggiatore dall'impugnatura inferiore per il trasporto e portarlo all'indietro.

16.2 Pulizia dell'arieggiatore

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.

- ▶ Posizionare l'arieggiatore su una superficie piana.
- ▶ Pulire l'arieggiatore con un panno umido.
- ▶ Pulire il canale di scarico con una spazzola morbida o con un panno umido.
- ▶ Rimuovere eventuali corpi estranei dal vano batteria e pulire il vano batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con un pennello o con una spazzola morbida.
- ▶ Pulire le aperture di areazione con un pennello.
- ▶ Ribaltare l'arieggiatore.
- ▶ Pulire la zona attorno al rullo e il rullo stesso con una spazzola morbida oppure con un panno umido.

16.3 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

17 Manutenzione

17.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

Dopo ogni quinto cambio di rulli,

- ▶ far sostituire le viti di fissaggio del rullo da un rivenditore specializzato STIHL.

Annualmente

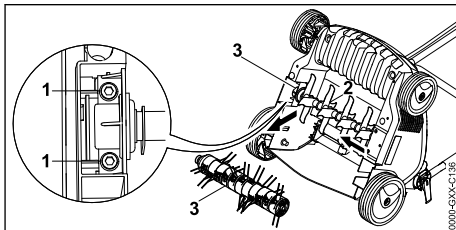
- ▶ Far eseguire la manutenzione dell'arieggiatore da un rivenditore specializzato STIHL.

Gli attuali indirizzi dei rivenditori specializzati sono disponibili presso il rispettivo rappresentante di zona STIHL all'indirizzo www.stihl.com.

17.2 Montaggio e smontaggio del rullo

17.2.1 Smontaggio del rullo

- ▶ Spegner l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Ribaltare l'arieggiatore.

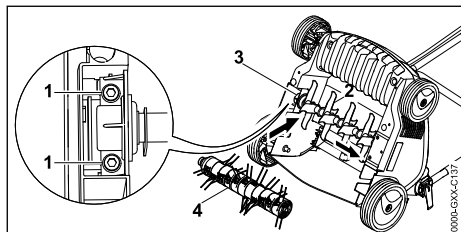


- ▶ Svitare le viti (1).

- ▶ Rimuovere il rullo montato (3) insieme al supporto (2).

17.2.2 Montaggio del rullo

- ▶ Spegnerne l'arieggiatore ed estrarre la batteria.
- ▶ Ribaltare l'arieggiatore.



- ▶ Inserire nell'alloggiamento il rullo di arieggiamento (2) o di sfeltramento (4) insieme al supporto (3).

- ▶ Avvitare le viti (1) e serrarle.

18 Riparazione


18.1 Riparazione di arieggiatore e batteria

L'utente non deve riparare da solo l'arieggiatore, la batteria e i rulli.

- ▶ Se l'arieggiatore, la batteria o i rulli sono danneggiati: non utilizzare l'arieggiatore, la batteria o i rulli e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
- ▶ Se le targhette di avvertimento sono illeggibili o danneggiate, farle sostituire da un rivenditore specializzato STIHL.

19 Eliminazione dei guasti

19.1 Eliminazione di guasti dell'arieggiatore o della batteria

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
L'arieggiatore non si avvia all'accensione.	1 LED lampeggia in verde.	Lo stato di carica della batteria è troppo basso.	▶ Caricare la batteria.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano in rosso.	Nell'arieggiatore è presente un guasto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere l'arieggiatore. ▶ Se i 3 LED rossi continuano a lampeggiare: non utilizzare l'arieggiatore e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
	3 LED si illuminano in rosso.	L'arieggiatore è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare l'arieggiatore.
	4 LED lampeggiano in rosso.	Nella batteria è presente un'anomalia.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere l'arieggiatore. ▶ Se i 4 LED rossi continuano a lampeggiare: non utilizzare la batteria e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
		Il collegamento elettrico tra l'arieggiatore e la batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		L'arieggiatore o la batteria sono umidi.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire l'arieggiatore. ▶ Lasciare asciugare l'arieggiatore o la batteria,  20.5.
		La resistenza sul rullo è troppo elevata.	▶ Ridurre la profondità di lavoro. ▶ Controllare l'altezza dell'erba ed eventualmente tagliarla.

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Remedio
		L'area intorno al rullo è ostruita.	► Pulire l'arieggiatore.
L'arieggiatore si spegne durante il funzionamento.	3 LED si illuminano in rosso.	L'arieggiatore è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare l'arieggiatore. ► Pulire l'arieggiatore. ► Non avviare l'arieggiatore ripetutamente in breve tempo. ► Ridurre la profondità di lavoro. ► Arieggiare o effettuare il combing dell'erba bassa.
		Il rullo è bloccato.	► Estrarre la batteria. ► Pulire l'arieggiatore.
		È presente un guasto elettrico.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere l'arieggiatore.
L'arieggiatore vibra fortemente durante il funzionamento.		Le viti sul supporto del rullo sono allentate.	► Serrare le viti.
		Il rullo non è equilibrato correttamente.	► Rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.
Il tempo di funzionamento dell'arieggiatore è troppo ridotto.		La batteria non è completamente carica.	► Caricare completamente la batteria.
		La durata operativa della batteria è stata superata.	► Sostituire la batteria.
		L'area intorno al rullo è ostruita.	► Pulire l'arieggiatore.
		Il rullo è usurato o non affilato.	► Controllare i rulli.
		La resistenza sul rullo è troppo elevata.	► Ridurre la profondità di lavoro. ► Arieggiare o effettuare il combing dell'erba bassa.
La batteria si blocca durante l'inserimento nel vano batteria.		Le guide o i contatti elettrici nel vano batteria sono sporchi.	► Pulire l'arieggiatore.
Dopo l'inserimento della batteria nel carica-batteria l'operazione di carica non si avvia.	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Lasciare la batteria inserita nel carica-batteria. L'operazione di carica si avvia automaticamente non appena viene raggiunto l'intervallo di temperatura consentito.

20 Dati tecnici

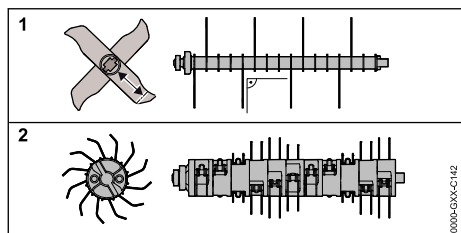
20.1 Arieggiatore STIHL RLA 240.0

- Batteria consentita: STIHL AK
- Peso senza batteria: 14 kg
- Peso (m) con rullo di arieggiamento, cesto di raccolta erba e batteria AK 30 S: 16 kg
- Capacità massima del cesto di raccolta erba: 50 l

- Larghezza di lavoro: 34 cm
- Numero di giri: 3500 /min
- Profondità di lavoro: regolazione continua, intervallo di regolazione 15 mm

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

20.2 Rullo



Rullo di arieggiamento

- 16 lame fisse

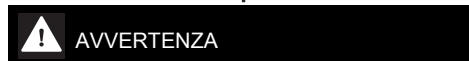
Rullo di sfiltramento

- 11x2 denti elastici mobili

20.3 Batteria STIHL AK

- Tecnologia della batteria: Ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: vedere targhetta dati prestazioni
- Capacità energetica in Wh: vedere targhetta dati prestazioni
- Peso in kg: vedere targhetta dati prestazioni

20.4 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se esposta a particolari condizioni ambientali, la batteria può incendiarsi o esplodere. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Non caricare e utilizzare la batteria a temperature inferiori a - 20 °C o superiori a + 50 °C.
 - ▶ Non conservare la batteria a temperature inferiori a - 20 °C o superiori a + 70 °C.
 - ▶ Non utilizzare l'arieggiatore a temperature inferiori a 0 °C o superiori a + 50 °C.
 - ▶ Non conservare l'arieggiatore a temperature inferiori a 0 °C o superiori a + 70 °C.

20.5 Intervalli di temperatura consigliati

Per ottenere prestazioni ottimali dell'arieggiatore e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Arieggiatore:
 - Utilizzo: Da 0 °C a + 40 °C
 - Conservazione: Da 0 °C a + 50 °C
- Batteria:
 - Carica: da +5 °C a +40 °C
 - Utilizzo: da -10 °C a +40 °C

- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, utilizzata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le sue prestazioni potrebbero ridursi.

Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a +15 °C e inferiore a +50 °C e a un'umidità inferiore al 70%. Con un'umidità maggiore, il tempo di asciugatura può prolungarsi.

20.6 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è pari a 3 dB(A). Il valore K per il livello di potenza sonora è pari a 3,2 dB(A). Il valore K caratterizzante il valore vibratorio (parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096) è pari a 2,4 m/s².

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato ai sensi della norma EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAq} misurato ai sensi della direttiva 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Valore vibratorio (parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096) a_{hw} misurato in conformità alla norma EN IEC 62841-4-7, manubrio: 4,8 m/s²

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori effettivi potrebbero divergere dai valori indicati, a seconda delle modalità di impiego. I valori acustici e vibratori indicati possono essere utilizzati per eseguire una valutazione iniziale dell'esposizione ai rumori e alle vibrazioni. È necessario valutare l'esposizione effettiva ai rumori e alle vibrazioni tenendo conto anche dei momenti nei quali l'attrezzatura elettrica è spenta e di quelli in cui è accesa ma non produce alcuna sollecitazione.

Informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/EC sulle vibrazioni per il datore di lavoro e S.I. 2005/1093 sono disponibili all'indirizzo www.stihl.com/vib.

20.7 Riferimenti normativi

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

conferma che l'attrezzo è conforme alle prescrizioni delle direttive IEC 62841-1 e IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

21 Ricambi e accessori

21.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

21.2 Ricambi importanti

- Rullo di arieggiamento: 6291 700 3501
- Rullo di sfeltramento: 6291 710 5200

22 Smaltimento

22.1 Smaltimento di arieggiatore e batteria

Informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o presso un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento non appropriato può danneggiare la salute e inquinare l'ambiente.

- ▶ Conferire i prodotti STIHL, imballaggio compreso, in conformità alle norme locali, in un apposito centro di raccolta per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

23 Dichiarazione di conformità UE

23.1 Arieggiatore STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: Arieggiatore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: RLA 240.0
- Potenza: 900 W
- Numero di identificazione di serie: 6291

è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU e 2014/30/EU ed è stato progettato e fabbricato conformemente alle versioni delle norme vigenti: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

La determinazione del livello di potenza sonora misurato e garantito è stata eseguita ai sensi della direttiva 2000/14/EC, allegato V.

- Livello di potenza sonora misurato: 89,2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito: 92 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di macchina sono indicati sull'arieggiatore.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH



p. p.

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto



p. p.

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

24 Dichiarazione di conformità UKCA

24.1 Arieggiatore STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: Arieggiatore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: RLA 240.0

- Potenza: 900 W
- Numero di identificazione di serie: 6291

è conforme alle disposizioni pertinenti delle norme UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 ed è stata progettata e fabbricata conformemente alle versioni delle norme vigenti: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 und EN 55014-2.

La determinazione del livello di potenza sonora misurato e garantito è stata eseguita ai sensi del regolamento UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Livello di potenza sonora misurato: 89,2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito: 92 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di macchina sono indicati sull'arieggiatore.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p. p. 

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

25 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Indicazioni sulla sicurezza e generali e specifiche per il prodotto

26.1 Introduzione

Questo capitolo riporta le avvertenze di sicurezza generali e specifiche del prodotto prescritte e formulate nella norma di prodotto.

A eccezione del punto c), le istruzioni di sicurezza atte a evitare il rischio di folgorazione riportate in "Sicurezza elettrica" non si applicano ai prodotti a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è corredato l'arieggiatore.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di folgorazione, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per la successiva consultazione.**

26.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Disordine o zone di lavoro poco illuminate possono comportare incidenti.
- Non lavorare con l'arieggiatore in atmosfere potenzialmente esplosive contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli arieggiatori generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e le altre persone quando si utilizza l'arieggiatore.** Le distrazioni possono comportare la perdita di controllo sull'arieggiatore.

26.3 Sicurezza elettrica

- Il connettore dell'arieggiatore deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utiliz-**

- zare adattatori con gli arieggiatori dotati di messa a terra.** Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.
- b) **Evitare che parti del corpo entrino in contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il pericolo di folgorazione aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere l'arieggiatore lontano da pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua nell'arieggiatore aumenta il rischio di folgorazione.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi diversi da quelli di trasportare o appendere l'arieggiatore o di estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- e) **Quando si lavora con un arieggiatore all'aperto, utilizzare solo cavi di prolunga da esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga da esterno riduce il rischio di folgorazione.
- f) **Se non si può evitare di utilizzare l'arieggiatore in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

26.4 Sicurezza delle persone

- a) **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si lavora con un arieggiatore. Non utilizzare l'arieggiatore quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione nell'uso dell'arieggiatore può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare sempre occhiali di protezione e dispositivi di protezione individuale.** L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschera parapolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolo, elmetto o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'arieggiatore, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare qualsiasi messa in funzione accidentale. Assicurarsi che l'arieggiatore sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Tenere il dito sull'interruttore durante il trasporto o collegare l'arieggiatore all'alimentazione quando è acceso, può provocare incidenti.

- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'arieggiatore.** Un attrezzo o una chiave situati in una parte rotante dell'arieggiatore può causare lesioni.
- e) **Evitare posture anomale. Assicurarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente di controllare meglio l'arieggiatore in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso d'installazione d'impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un impianto di aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) **Non lasciarsi cullare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza riguardanti gli arieggiatori, anche se per il molteplice uso si ha familiarità con l'arieggiatore.** Le azioni incaute possono portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

26.5 Uso e trattamento dell'arieggiatore

- a) **Non sovraccaricare l'arieggiatore. Utilizzare l'arieggiatore dedicato per il proprio lavoro.** Utilizzando un arieggiatore adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nell'intervallo di prestazioni specificato.
- b) **Non utilizzare l'arieggiatore se l'interruttore è difettoso.** Un arieggiatore che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare l'apparecchio e/o rimuovere la batteria rimovibile prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'attrezzo, di sostituire componenti dell'utensile a innesto o di riporre l'arieggiatore.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'arieggiatore.
- d) **Tenere l'arieggiatore inutilizzato fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'arieggiatore a persone che non hanno familiarità con l'attrezzo o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli arieggiatori possono essere pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Mantenere con cura l'arieggiatore e gli utensili a innesto. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'arieggiatore. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'arieggiatore.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli arieggiatori.
- f) **Mantenere gli attrezzi di taglio affilati e puliti.** Gli attrezzi di taglio con taglienti affilati, la cui manutenzione viene effettuata con cura, si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- g) **Utilizzare arieggiatore, utensile a innesto, accessori ecc. in base alle presenti istruzioni. Nel farlo, considerare le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'utilizzo dell'arieggiatore per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e di grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'arieggiatore in situazioni imprevedibili.

26.6 Utilizzo e trattamento dell'arieggiatore a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie con batterie di tipo diverso da quello per cui è stato progettato, comporta un rischio di incendio.
- b) **Utilizzare solo le apposite batterie negli arieggiatori.** L'utilizzo di batterie diverse può provocare lesioni e incendi.
- c) **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso improprio, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare di entrare in contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.** Il liquido dell'accumulatore che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate

possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.

- f) **Non esporre la batteria a fuoco o temperature eccessive.** Il fuoco o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare mai la batteria o l'arieggiatore alimentato a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

26.7 Servizio Assistenza

- a) **Far riparare l'arieggiatore solo da specialisti qualificati e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'arieggiatore.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione delle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

26.8 Istruzioni di sicurezza per gli arieggiatori alimentati a batteria

- a) **Non utilizzare l'arieggiatore in caso di maltempo, soprattutto durante i temporali.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Controllare accuratamente l'area di lavoro dell'arieggiatore per verificare la presenza di animali selvatici.** Gli animali selvatici possono essere feriti dall'arieggiatore in funzione.
- c) **Ispezionare accuratamente l'area di lavoro dell'arieggiatore e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.** Il materiale espulso può causare lesioni.
- d) **Prima di utilizzare l'arieggiatore, verificare sempre che i denti o il gruppo denti non siano usurati o danneggiati.** Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Controllare regolarmente il recipiente di raccolta per verificare se sono presenti segni di usura o danneggiamento.** Un recipiente di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.
- f) **Lasciare le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere operative e fissate correttamente.**

Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.

- g) **Mantenere le aperture di aspirazione aria libere da depositi.** Prese d'aria ostruite e depositi possono causare surriscaldamento o rischio di incendio.
- h) **Indossare sempre calzature protettive e antiscivolo quando si utilizza l'arieggiatore. Non utilizzare l'arieggiatore a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.** In questo modo si riduce al minimo il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con i denti rotanti.
- i) **Indossare sempre pantaloni lunghi quando si utilizza l'arieggiatore.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni causate da materiale espulso.
- j) **Non utilizzare l'arieggiatore sull'erba bagnata. Non correre ma camminare durante l'uso.** In questo modo si riduce il rischio di scivolare e cadere, con conseguenti lesioni.
- k) **Non utilizzare l'arieggiatore su pendii eccessivamente ripidi.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, con conseguenti lesioni.
- l) **Lavorando su terreni in pendenza, accertarsi di avere un appoggio sicuro; lavorare sempre di traverso rispetto al pendio, mai in salita o in discesa, e prestare la massima attenzione quando si cambia direzione di lavoro.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, con conseguenti lesioni.
- m) **Prestare particolare attenzione quando si effettuano operazioni in retromarcia o quando si tira l'arieggiatore verso di sé. Prestare sempre attenzione a ciò che è presente nell'ambiente circostante.** In questo modo si riduce il rischio di inciampare durante il lavoro.
- n) **Tenere l'arieggiatore solo su superfici di presa isolate, poiché i denti possono colpire linee elettriche nascoste.** Il contatto tra i denti e un cavo sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una folgorazione.
- o) **Non toccare i denti o altre parti pericolose che sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da componenti in movimento.
- p) **Accertarsi che tutti gli interruttori siano disinseriti e che il blocco batteria sia scollegato**

prima di rimuovere il materiale incastrato o di pulire l'arieggiatore. Un funzionamento imprevisto dell'arieggiatore può causare gravi lesioni.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	95
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	96
3	Overzicht.....	96
4	Veiligheidsinstructies.....	97
5	Verticuteermachine bedrijfsklaar maken.....	103
6	Accu laden en leeds.....	103
7	Verticuteermachine in elkaar zetten.....	104
8	Verticuteermachine voor de gebruiker instellen.....	105
9	Accu aanbrengen en wegnemen.....	106
10	Verticuteermachine inschakelen en uitschakelen.....	106
11	Verticuteermachine en accu controleren.....	107
12	Met de verticuteermachine werken.....	108
13	Na de werkzaamheden.....	109
14	Vervoeren.....	109
15	Opslaan.....	110
16	Reinigen.....	110
17	Onderhoud.....	111
18	Repareren.....	111
19	Storingen opheffen.....	112
20	Technische gegevens.....	113
21	Onderdelen en toebehoren.....	114
22	Milieuverantwoord afvoeren.....	115
23	EU-conformiteitsverklaring.....	115
24	UKCA-conformiteitsverklaring.....	115
25	Adressen.....	116
26	Algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies.....	116

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze

gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

Deze gebruiksaanwijzing is een vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing van de fabrikant in het kader van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

► Lees naast deze gebruiksaanwijzing de volgende documenten, zorg dat je alles begrijpt en bewaar ze:

- Veiligheidsaanwijzingen accu STIHL AK
- Gebruiksaanwijzing oplaadapparaat STIHL AL 101, 301, 500
- Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met ingebouwde accu:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst

GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.


WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

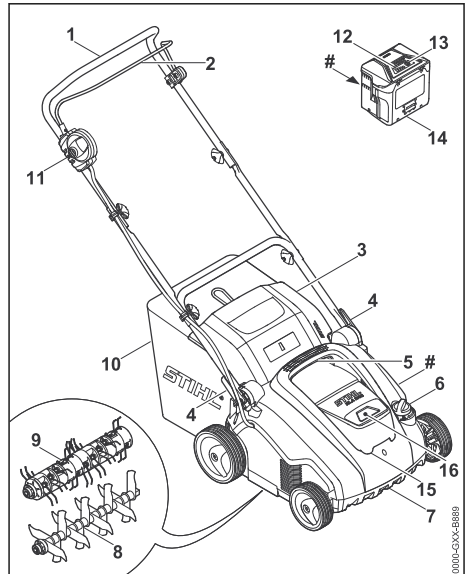
- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

2.3 Symbolen in de tekst

 Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Verticuteermachine



1 Duwstang

De duwstang dient voor het vasthouden, begeleiden en transporteren van de verticuteermachine.

2 Schakelbeugel

De schakelbeugel schakelt samen met de blokkeerknop de gemonteerde wals in en uit.

3 Uitwerplep

De uitwerplep sluit het uitwerpkanaal af.

4 Snelspanners

De snelspanners dienen voor het instellen en omklappen van de duwstang.

5 Bovenste transportgreep

De bovenste transportgreep dient voor het dragen van de verticuteermachine.

6 Draaiwiel

Het draaiwiel dient voor het instellen van de werkdiepte.

7 Onderste transportgreep

De onderste transportgreep dient voor het dragen en plaatsn van de verticuteermachine.

8 Verticuteerwals

De verticuteerwals dient voor het verticuteran van het gazon.

9 Wiedegwals

De wiedegwals dient voor het wiedeggen van het gazon.

10 Opvangbox

De opvangbox vangt het materiaal op dat uit het gazon is losgemaakt.

11 Blokkeerknop

De blokkeerknop schakelt samen met de schakelbeugel de gemonteerde wals in en uit.

12 Leds

De leds geven de laadtoestand van de accu en stringen aan.

13 Drukknop

Met de drukknoop worden de leds op de accu geactiveerd.

14 Accu

De accu voorziet de verticuteermachine van energie.

15 Klep

De klep bedekt de accu.

16 Accuhouder

De accuhouder biedt plaats aan de accu.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Pictogrammen**

De pictogrammen kunnen op de verticuteermachine en de accu staan en betekenen het volgende:



1 led brandt rood. De accu is te warm of te koud.



4 leds knipperen rood. Er is sprake van een storing in de accu.



Gegarandeerd geluidsniveau volgens richtlijn 2000/14/EC in dB(A) om geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.

IPX1 IP-aanduiding

d.c. Gelijkstroom



De weergave naast het pictogram verwijst naar de energie-inhoud van de accu volgens de specificaties van de fabrikant. Het bij gebruik beschikbare vermogen ligt lager.



Deze accu wordt opgeladen met een STIHL oplaadapparaat. De toegestane oplaadapparaten worden in deze veiligheidsinstructies gespecificeerd.



Gooi het product niet bij het huisvuil weg.



Schakel de verticuteermachine in.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuingspictogrammen****⚠ WAARSCHUWING**

De waarschuwingssymbolen op de verticuteermachine of de accu betekenen het volgende:



Neem de veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht.



Lees de gebruiksaanwijzing, zorg dat je alles begrijpt en bewaar hem.



Draag een veiligheidsbril.



Houd handen en voeten uit de buurt van de draaiende wals.



Pas op voor vliegende objecten - houd afstand en houd derden uit de buurt.



Neem de accu uit tijdens onderbrekingen van de werkzaamheden, het reinigen en tijdens transport, opslag, onderhoud en reparaties.



Bescherm de verticuteermachine tegen regen en vocht.



Neem de accu uit tijdens onderbrekingen van de werkzaamheden en tijdens transport, opslag, onderhoud en reparaties.



Bescherm de accu tegen hitte en vuur.



Bescherm de accu tegen regen en vocht en dompel deze niet in vloeistoffen onder.

4.2 Reglementair gebruik

De verticuteermachine van STIHL RLA 240.0

Wordt gebruikt voor de volgende toepassingen:

- met de verticuteerwals: verticuteren van het gazon
- met de wiedegwals: wiedeggen van het gazon

De verticuteermachine mag bij regen niet worden gebruikt.

De verticuteermachine wordt door een STIHL accu AK van stroom voorzien.

STIHL adviseert de STIHL accu AK 20 of STIHL AK 30 te gebruiken.

▲ WAARSCHUWING

- Accu's die niet door STIHL voor verticuteermachines zijn goedgekeurd, kunnen brand of explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Verticuteermachine met een STIHL accu AK gebruiken.
- Als de verticuteermachine of de accu niet volgens de regels wordt gebruikt, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik de verticuteermachine en de accu zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

▲ WAARSCHUWING

- Niet-geïnstreerde gebruikers kunnen de gevaren van de verticuteermachine en de accu niet herkennen of inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.



▶ Lees de gebruiksaanwijzing, zorg dat u alles begrijpt en bewaar hem.

- ▶ Als de verticuteermachine of de accu aan een andere persoon wordt doorgegeven: geef de gebruiksaanwijzing mee.
- ▶ Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, zintuigelijk en geestelijk in staat om de verticuteermachine en de accu te bedienen en ermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker er alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon mee werken.
 - De gebruiker kan de gevaren van de verticuteermachine en de accu herkennen en inschatten.
 - De gebruiker is zich ervan bewust dat hij aansprakelijk is voor ongevallen en voor materiële schade.
 - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
 - De gebruiker heeft instructie gekregen van een STIHL vakhandelaar of een deskundige persoon, voordat hij voor het eerst met de verticuteermachine gaat werken.
 - De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: neem contact op met een STIHL vakhandelaar.

4.4 Kleding en uitrusting

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het werken kunnen er voorwerpen met grote snelheid omhoog worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn getest volgens de norm EN 166 of volgens nationale voorschriften en zijn met de bijbehorende aanduiding in de handel verkrijgbaar.
- ▶ Draag een lange broek van stevig materiaal.
- Tijdens het werken kan er stof opstuiven. Ingeademd stof kan de gezondheid schaden en allergische reacties veroorzaken.
 - ▶ Als er stof opstuift: draag een stofmasker.



- Ongeschikte kleding kan vast blijven zitten in hout, struikgewas en de verticuteermachine. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Draag nauwsluitende kleding.
 - ▶ Doe sjaals en sieraden af.
- De gebruiker kan in contact komen met de wals tijdens reiniging, onderhoud of transport. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van stevig materiaal.
- Gebruikers die ongeschikte schoenen dragen, kunnen uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag stevige, dichte schoenen met een stroeve zool.
- Tijdens het werken ontstaat lawaai. Lawaai kan het gehoor beschadigen.
 - ▶ Draag gehoorbescherming.

4.5 Werkgebied en -omgeving

4.5.1 Werkgebied en omgeving

▲ WAARSCHUWING

- Niet-betrokken personen, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de verticuteermachine en omhoog geslingerde voorwerpen niet herkennen en niet inschatten. Niet-betrokken personen, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Houd niet-betrokken personen, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied.

- ▶ Houd afstand tot voorwerpen.
- ▶ Laat de verticuteermachine niet zonder toezicht staan.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de verticuteermachine kunnen spelen.
- Als er bij regen wordt gewerkt, kan de gebruiker uitglijden. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Als het regent: niet werken.
- De verticuteermachine is niet tegen water beschermd. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan er kortsluiting optreden. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen en de verticuteermachine kan beschadigd raken.



- ▶ Werk niet in de regen of in een natte omgeving.

- Elektrische onderdelen van de verticuteermachine kunnen vonken veroorzaken. Vonken

kunnen in een licht ontvlambare of explosieve omgeving brand of een explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Werk niet in een licht ontvlambare of explosieve omgeving.

4.5.2 Accu

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
 - ▶ De accu niet zonder toezicht laten.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de accu kunnen spelen.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen, exploderen of onherstelbaar beschadigd raken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ De accu tegen hitte en vuur beschermen.
- ▶ De accu niet in het vuur werpen.

- ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opladen, gebruiken en opbergen, 20.4.



- ▶ De accu tegen regen en vocht beschermen en niet onderdompelen in vloeistoffen.

- ▶ De accu bij kleine metalen voorwerpen vandaan houden.
- ▶ De accu niet blootstellen aan hoge druk.
- ▶ De accu niet in de magnetron plaatsen.
- ▶ De accu tegen chemicaliën en zouten beschermen.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Verticuteermachine

De verticuteermachine verkeert in een veilige toestand, als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De verticuteermachine is onbeschadigd.
- De verticuteermachine is schoon en droog.
- De bedieningsorganen werken en zijn niet gewijzigd.

- Als het materiaal dat uit het gazon is losgemaakt in de opvangbox moet worden opgevangen: de opvangbox is correct ingehaakt.
- Als het materiaal dat uit het gazon is losgemaakt naar achteren moet worden uitgeworpen: de opvangbox is losgehaakt en de uitwerplep is gesloten.
- De wals is correct gemonteerd.
- Er is een origineel STIHL accessoire voor deze verticuteermachine gemonteerd.
- De accessoires zijn correct gemonteerd.


⚠ WAARSCHUWING

- In een niet veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Werk met een onbeschadigde verticuteermachine.
 - ▶ Als de verticuteermachine vuil is: Reinig de verticuteermachine.
 - ▶ Als de verticuteermachine nat is: laat de verticuteermachine drogen.
 - ▶ Breng geen wijzigingen aan de verticuteermachine aan.
 - ▶ Als de bedieningsorganen niet werken: werk niet met de verticuteermachine.
 - ▶ Als het materiaal dat uit het gazon is losgemaakt in de opvangbox moet worden opgevangen: haak de opvangbox vast zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.
 - ▶ Monteer een origineel STIHL accessoire voor deze verticuteermachine.
 - ▶ Monteer de wals zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.
 - ▶ Monteer accessoires zoals in deze gebruiksaanwijzing of in de gebruiksaanwijzing van het accessoire beschreven staat.
 - ▶ Steek geen voorwerpen in de openingen van de verticuteermachine.
 - ▶ Vervang versleten of beschadigde waarschuwingsstickers.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: neem contact op met een STIHL dealer.

4.6.2 Walsen

De verticuteerwals en de wiedegwals verkeren in een veilige toestand, als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De as, messen, veertanden en de aanbouwdelen zijn onbeschadigd.
- De as, messen en veertanden zijn niet vervormd.
- De wals is correct gemonteerd.

- De messen en veertanden hebben geen bramen.
- De minimumlengte van de messen is niet onderschreden,  20.2.

⚠ WAARSCHUWING

- Als onderdelen niet in een veilige toestand verkeren, kunnen delen van de messen en veertanden losraken en weggeslingerd worden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen
 - ▶ Werk met onbeschadigde messen en veertanden en onbeschadigde aanbouwdelen.
 - ▶ Als de minimumlengte van de messen is onderschreden: verticuteerwals vervangen.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: neem contact op met een STIHL vakhandelaar.

4.6.3 Accu

De accu verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De accu is onbeschadigd.
- De accu is schoon en droog.
- De accu functioneert en is niet gemodificeerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet veilige staat kan de accu niet meer correct functioneren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Alleen met een onbeschadigde en goed werkende accu werken.
 - ▶ Een beschadigde of defecte accu niet laden.
 - ▶ Als de accu vuil is: de accu reinigen.
 - ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen,  20.5.
 - ▶ Geen wijzigingen aanbrengen aan de accu.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de accu steken.
 - ▶ Elektrische contacten van de accu niet met metalen voorwerpen met elkaar verbinden en kortsluiten.
 - ▶ Accu niet openmaken.
 - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
- Uit een beschadigde accu kan vloeistof weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
 - ▶ Contact met de vloeistof voorkomen.
 - ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
 - ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: was de ogen ten minste 15 minuten met veel water en raadpleeg een arts.

- Een beschadigde of defecte accu kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als de accu vreemd ruikt of rookt: de accu niet gebruiken en bij brandbare stoffen van- daan houden.
 - ▶ Als de accu brandt: de accu met een brand- blusser of water proberen te blussen.
- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit. Verwijder pas hierna het voorwerp.
- ▶ Controleer de verticuteermachine op beschadigingen.
- ▶ Als de verticuteermachine beschadigd is: neem contact op met een STIHL dealer.

4.7 Werken

▲ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde omstandighe- den niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig let- sel oplopen.
 - ▶ Werk rustig en doordacht.
 - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: werk niet met de verticuteerma- chine.
 - ▶ Bedien de verticuteermachine alléén.
 - ▶ Pas op voor obstakels.
 - ▶ Kantel de verticuteermachine niet.
 - ▶ Werk rechtop staand op de grond en zorg voor goed evenwicht.
 - ▶ Als er vermoeidheidsverschijnselen optre- den: las een pauze in.
 - ▶ Als op een helling wordt geverticuteerd of gewiedegd: verticuteer of wiedeg dwars op de helling.
 - ▶ Verticuteer of wiedeg niet op hellingen steiler dan 25° (46,6%).
- De gebruiker kan zich aan het draaiende wals snijden. De gebruiker kan ernstig letsel oplo- pen.
 - ▶ Raak de draaiende wals niet aan.



- Harde voorwerpen die de draaiende wals raken, kunnen de verticuteermachine bescha- digen.
 - ▶ Als een hard voorwerp de draaiende wals raakt, schakelt je de verticuteermachine uit, verwijder je de accu en controleer je de ver- ticuteermachine op schade.
 - ▶ Als de verticuteermachine beschadigd is: neem contact op met een STIHL dealer.
- Als de wals wordt geblokkeerd door een voor- werp en het voorwerp wordt verwijderd terwijl de motor draait, kan de wals bewegen en kan de gebruiker ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Laat de verticuteermachine alleen los, als deze op een horizontaal vlak staat en niet vanzelf kan weggrollen.
- Als er voorwerpen aan de duwstang worden bevestigd, kan de verticuteermachine door het extra gewicht kantelen. Personen kunnen let- sel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ Bevestig geen voorwerpen aan de duw- stang.
- Wanneer de schakelbeugel wordt losgelaten, draait de wals nog korte tijd door. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Wacht totdat de wals niet meer draait.
- Als de wals op een hard voorwerp stuit, kun- nen er vonken ontstaan. Vonken kunnen in een licht ontvlambare omgeving brand veroor- zaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ont- staan.
 - ▶ Werk niet in een licht ontvlambare omge- ving.
- Als de verticuteermachine op een hellend vlak wordt neergezet, kan deze onbedoeld naar beneden rollen. Personen kunnen letsel oplo- pen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ Laat de verticuteermachine alleen los, als deze op een horizontaal vlak staat en niet vanzelf kan weggrollen.
- Als er voorwerpen aan de duwstang worden bevestigd, kan de verticuteermachine door het extra gewicht kantelen. Personen kunnen let- sel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ Bevestig geen voorwerpen aan de duw- stang.

- Als de verticuteermachine onbeheerd wordt achtergelaten tijdens een werkonderbreking, kunnen niet-betrokken personen of personen zonder instructie de verticuteermachine starten en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Als de verticuteermachine onbeheerd is, schakel je de verticuteermachine uit en verwijder je de accu.

⚠ GEVAAR

- Als in de buurt van onder spanning staande leidingen wordt gewerkt, kan de wals met de onder spanning staande leidingen in contact komen en deze beschadigen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Werk niet in de buurt van onder spanning staande leidingen.
- Als bij onweer wordt gewerkt, kan de gebruiker door de bliksem worden getroffen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Als het onweert: niet werken.

4.8 Vervoeren

4.8.1 Transporteren

⚠ WAARSCHUWING

- Bij het transport kan de verticuteermachine omvallen of bewegen. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ Schakel de verticuteermachine uit.
 - ▶ Wacht totdat de wals niet meer draait.
 - ▶ Neem de accu eruit.



- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Stel de transportstand in.
- ▶ Draag de verticuteermachine over obstakels (zoals trapstapen of stoepranden).
- ▶ Zet de verticuteermachine met spangordels, riemen of een net zodanig vast, dat deze niet kan omvallen en niet kan bewegen.

4.8.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd en kan er materiele schade ontstaan.
 - ▶ Een beschadigde accu niet vervoeren.

- Tijdens het vervoer kan de accu omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ De accu in de verpakking zo verpakken dat deze niet kan bewegen.
 - ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

4.9 Opslaan

4.9.1 Opslag

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de verticuteermachine niet herkennen en niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Neem de accu eruit.



- ▶ Sla de verticuteermachine buiten bereik van kinderen op.
- De elektrische contacten op de verticuteermachine en de metalen onderdelen kunnen door vocht gaan corroderen. De verticuteermachine kan beschadigd raken.
 - ▶ Neem de accu eruit.



- ▶ Sla de verticuteermachine schoon en droog op.

4.9.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Sla de accu buiten bereik van kinderen op.
- De accu is niet tegen alle omgevingsinvloeden beschermd. Als de accu aan bepaalde omgevingsinvloeden is blootgesteld, kan de accu onherstelbaar beschadigd raken.
 - ▶ Sla de accu schoon en droog op.
 - ▶ Sla de accu in een gesloten ruimte op.
 - ▶ Sla de accu losgekoppeld van de verticuteermachine op.
 - ▶ Als de accu in het oplaadapparaat wordt opgeslagen: haal de stekker uit het stopcontact en bewaar de accu met een laadtoestand tussen 40% en 60% (er branden 2 groene leds).
 - ▶ Sla de accu niet op buiten de gespecificeerde temperatuurgrenzen, 20.4.

4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie

▲ WAARSCHUWING

- Als tijdens reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de accu is ingestoken, kan de verticuteermachine onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Wacht totdat de wals niet meer draait.



- ▶ Neem de accu eruit.

- Als gevolg van agressieve reinigingsmiddelen, reinigen met een waterstraal of met scherpe voorwerpen kunnen de verticuteermachine, de walsen en de accu beschadigd raken. Als de verticuteermachine, de walsen en de accu niet op de juiste manier worden gereinigd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Reinig de verticuteermachine, de walsen en de accu zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.
- Als de verticuteermachine, de walsen of de accu niet op de juiste manier worden onderhouden of gerepareerd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Voer niet zelf onderhoud of reparaties aan de verticuteermachine of de accu uit.
 - ▶ Als onderhoud of reparaties aan de verticuteermachine of de accu moeten worden uitgevoerd: neem contact op met een STIHL dealer.
 - ▶ Voer onderhoud aan de walsen uit zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.
- Tijdens het reinigen, onderhoud uitvoeren of repareren van de walsen kunnen de messen en de veertanden bewegen. De gebruiker kan zich snijden aan scherpe snijranden en gewond raken of vingers kunnen bekneld raken tussen bewegende tanden en stationaire delen van de machine en geplet worden.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van stevig materiaal.
 - ▶ Werk voorzichtig.

5 Verticuteermachine bedrijfsklaar maken

5.1 Verticuteermachine bedrijfsklaar maken

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden gezet:

- ▶ Verwijder het verpakkingsmateriaal en de transportvergrendelingen.
- ▶ Controleer of de volgende onderdelen in een veilige toestand verkeren:
 - Verticuteermachine, 4.6.
 - Walsen, 4.6.2.
 - Accu, 4.6.3.
- ▶ Controleer de accu, 11.3.
- ▶ Laad de accu volledig, 6.1.
- ▶ Reinig de verticuteermachine, 16.
- ▶ Controleer de walsen, 11.2.
- ▶ Monteer de duwstang, 7.1
- ▶ Controleer of er geen wals in de transporthouder zit, 7.2.
- ▶ Klap de duwstang omhoog en stel deze af, 8.1.
- ▶ Als het materiaal dat uit het gazon is losgemaakt in de opvangbox moet worden opgevangen: haak de opvangbox vast, 7.3.2.
- ▶ Als het materiaal dat uit het gazon is losgemaakt naar achteren moet worden uitgeworpen: haak de opvangbox los, 7.3.3.
- ▶ Stel de werkdiepte in, 12.2.
- ▶ Controleer de bedieningsorganen, 11.1.
- ▶ Als de stappen niet kunnen worden uitgevoerd: gebruik de verticuteermachine niet en neem contact op met een STIHL dealer.

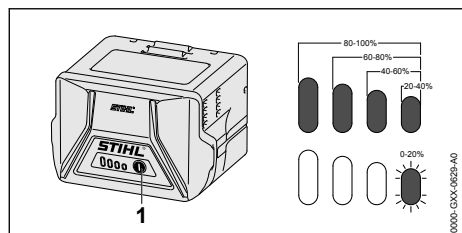
6 Accu laden en leds

6.1 Accu laden

De oplaadtijd hangt af van diverse factoren, zoals de temperatuur van de accu en de omgevingstemperatuur. Voor optimale prestaties moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen, 20.5. De werkelijke oplaadtijd kan afwijken van de aangegeven oplaadtijd. De oplaadtijd staat op www.stihl.com/charging-times vermeld.

- ▶ Laad de accu op zoals in de gebruiksaanwijzing voor het oplaadapparaat van STIHL AL 101, 301, 500 wordt beschreven.

6.2 Laadtoestand weergeven



- ▶ Druktoets (1) indrukken.
De leds branden ca. 5 seconden lang groen en geven de laadtoestand weer.
- ▶ Als de rechterled groen knippert: accu laden.

6.3 Leds op de accu

De leds kunnen de laadtoestand van de accu of storingen weergeven. De leds kunnen groen of rood branden of knipperen.

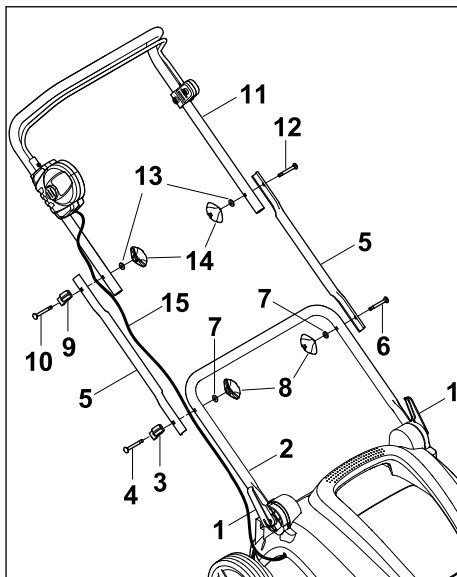
Als de leds groen branden of knipperen, wordt de laadtoestand weergegeven.

- ▶ Als de leds rood branden of knipperen: storingen verhelpen, 19.1.
Er is sprake van een storing in de verticuteermachine of in de accu.

7 Verticuteermachine in elkaar zetten

7.1 Duwstang monteren

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.

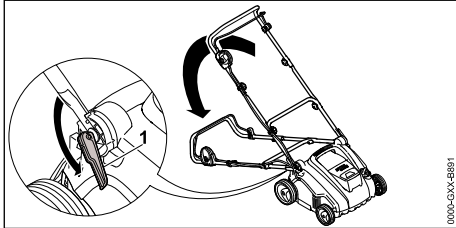


- ▶ Open beide snelspanners (1) en klap het onderstuk van de duwstang (2) naar achteren, houd deze op de gewenste hoogte en sluit beide snelspanners (1) weer.
- ▶ Schuif de kabelgeleiding (3) op de bout (4).
- ▶ Lijn beide middenstukken van de duwstang (5) zodanig op het onderstuk van de duwstang (2) uit, dat de boringen gelijk liggen.
- ▶ Steek de bouten (4, 6) vanaf de buitenkant door de gaten, plaats een ring (7) aan de binnenkant en zet ze vast met de draaigrepen (8).
- ▶ Schuif de kabelgeleiding (9) op de bout (10).
- ▶ Lijn het bovenstuk van de duwstang (11) zodanig op de middenstukken van de duwstang (5) uit, dat de boringen gelijk liggen.
- ▶ Steek de bouten (10, 12) vanaf de buitenkant door de gaten, plaats een ring (13) aan de binnenkant en zet ze vast met de draaigrepen (14).
- ▶ Druk de kabel (15) in de kabelgeleidingen (3, 9).
- ▶ Stel de duwstang met behulp van de snelspanners (1) in op de gewenste hoogte, 8.1.

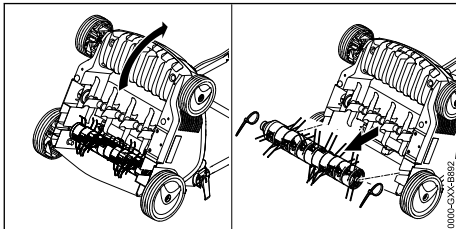
De duwstang moet niet weer worden gedemonteerd.

7.2 De wiedegwals vóór de eerste ingebruikname uit de transporthouder verwijderen

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.



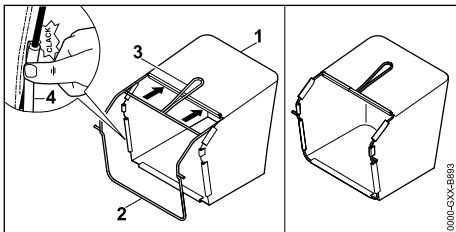
- ▶ Open de snelspanners (1) en leg de duwstang naar achteren.
- ▶ Houd de verticuteermachine aan de onderste transportgreep vast en zet deze naar achteren rechtop.



- ▶ Verwijder de kabelbinders.
- ▶ Trek de wiedegwals uit de transporthouder en bewaar deze op een veilige plek.

7.3 Opvangbox in elkaar zetten, vasthaken en loshaken

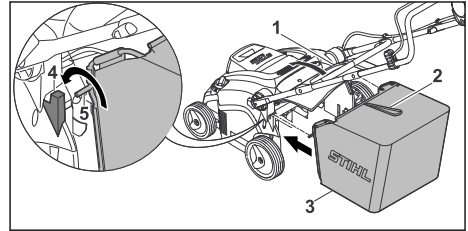
7.3.1 Opvangbox in elkaar zetten



- ▶ Trek de stof (1) over het frame (2) zodat de bodemplaat onderaan zit en de greep (3) aan de buitenkant van de stof zit.
- ▶ Druk de kunststofprofielen (4) op het frame. De kunststofprofielen klikken met een klik vast.

7.3.2 Opvangbox vasthaken

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit.



- ▶ Open de uitwerplep (1) en houd deze vast.
- ▶ Pak de opvangbox (3) aan de greep (2) vast en haak de as (5) in de houder (4) vast.
- ▶ Leg de uitwerplep (1) op de opvangbox (3).

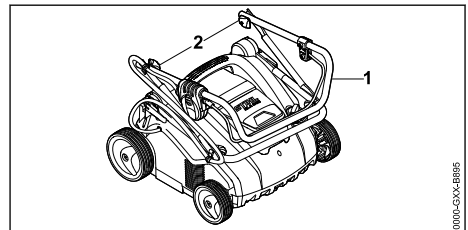
7.3.3 De opvangbox loshaken

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Open de uitwerplep en houd deze vast.
- ▶ Neem de opvangbox aan de greep naar boven weg.
- ▶ Sluit de uitwerplep.

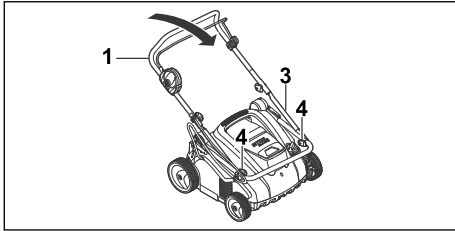
8 Verticuteermachine voor de gebruiker instellen

8.1 Duwstang omhoog klappen en afstellen

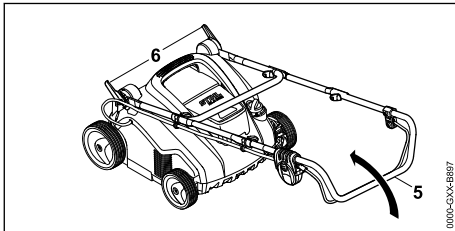
- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.



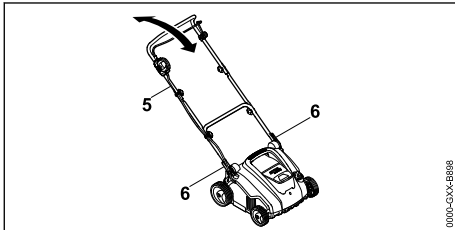
- ▶ Klap het bovenstuk van de duwstang (1) omhoog.
- ▶ Draai de draaiknoppen (2) vast.



- ▶ Houd het bovenstuk van de duwstang (1) vast en klap het samen met het middenstuk van de duwstang (3) omhoog.
- ▶ Draai de draaiknoppen (4) vast.



- ▶ Open de snelspanners (6).
- ▶ Klep de duwstang (5) volledig omhoog.



- ▶ Lijn de duwstang (5) uit in een werkstand en zet deze stevig vast met de snelspanners (6).

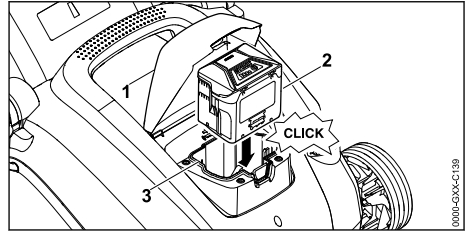
8.2 Duwstang inklappen

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Open de snelspanners.
- ▶ Klap de duwstang naar voren om en let er op dat de kabel niet ingeklemd raakt.

9 Accu aanbrengen en wegnemen

9.1 Accu plaatsen

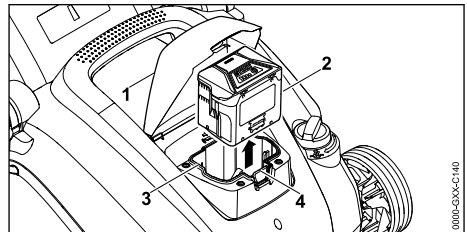
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.



- ▶ Open de klep (1) tot aan de aanslag en houd deze vast.
- ▶ Druk de accu (2) tot aan de aanslag in de accuhouder (3).
De accu (2) klikt met een klik vast en is vergrendeld.
- ▶ Sluit de klep (1).

9.2 Accu uitnemen

- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.

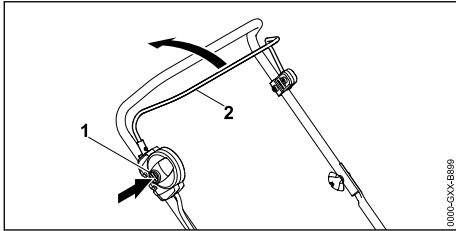


- ▶ Open de klep (1) tot aan de aanslag en houd deze vast.
- ▶ Druk op de blokkeerhendel (4).
De accu (2) is ontgrendeld.
- ▶ Neem de accu (2) eruit.
- ▶ Sluit de klep (1).

10 Verticuteermachine inschakelen en uitschakelen

10.1 Verticuteermachine inschakelen

- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Kantel de verticuteermachine niet bij het inschakelen.



- ▶ Druk met de rechterhand op de blokkeerknop (1) en houd deze ingedrukt.
- ▶ Trek de schakelbeugel (2) met de linkerhand volledig in de richting van de duwstang en houd deze zodanig dat de duim de duwstang omsluit. De wals draait.
- ▶ Laat de blokkeerknop (1) los.
- ▶ Houd de duwstang en de schakelbeugel (2) met de rechterhand zodanig vast dat de duim de duwstang omsluit.

10.2 Verticuteermachine uitschakelen

- ▶ Laat de schakelbeugel los.
- ▶ Wacht totdat de wals niet meer draait.
- ▶ Als de wals doordraait: neem de accu eruit en neem contact op met een STIHL dealer. De verticuteermachine is defect.

11 Verticuteermachine en accu controleren

11.1 Bedieningsorganen controleren

Blokkeerknop en schakelbeugel

- ▶ Neem de accu eruit.
- ▶ Druk op de blokkeerknop en laat deze weer los.
- ▶ Trek de schakelbeugel volledig in de richting van de duwstang en laat deze weer los.
- ▶ Als de blokkeerknop of de schakelbeugel moeilijk beweegt of niet in de uitgangspositie terugveert: gebruik de verticuteermachine niet en neem contact op met een STIHL dealer. De blokkeerknop of de schakelbeugel is defect.


Verticuteermachine inschakelen

- ▶ Plaats de accu.
- ▶ Druk met de rechterhand op de blokkeerknop en houd deze ingedrukt.
- ▶ Trek de schakelbeugel met de linkerhand volledig in de richting van de duwstang en houd deze zodanig dat de duim de duwstang omsluit.

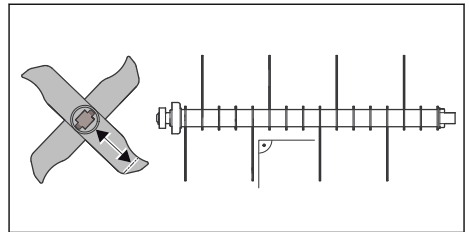
De wals draait.


- ▶ Als er 3 leds rood knipperen: neem de accu eruit en neem contact op met een STIHL dealer. Er is sprake van een storing in de verticuteermachine.
- ▶ Als de wals niet draait: schakel de verticuteermachine uit, neem de accu eruit en neem contact op met een STIHL dealer. De verticuteermachine is defect.
- ▶ Laat de blokkeerknop en de schakelbeugel los. De wals draait na korte tijd niet meer.
- ▶ Als de wals doordraait: neem de accu eruit en neem contact op met een STIHL dealer. De verticuteermachine is defect.

11.2 Walsen controleren

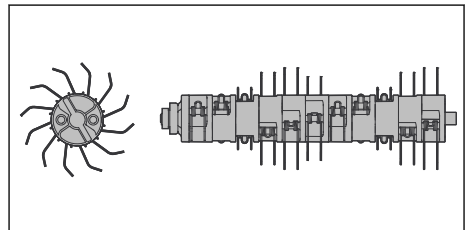
- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Zet de verticuteermachine rechtop,  16.1.


Verticuteerwals



- ▶ Controleer de lengte van de messen. De slijtagegrens van de messen is aangegeven.
- ▶ Als de minimumlengte is onderschreden: vervang de wals,  17.2.

Wiedegwals



- ▶ Als de tanden krom of gebogen zijn: raadpleeg een STIHL raadplegen of vervang de wals  17.2.

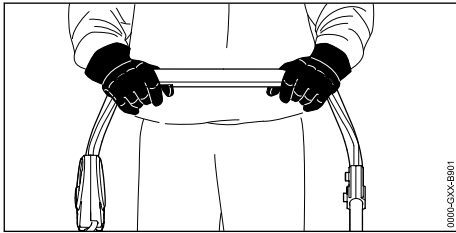
Als er onduidelijkheid bestaat: neem contact op met een STIHL dealer.

11.3 Accu controleren/testen

- ▶ Druktoets op de accu indrukken.
De leds branden of knipperen.
- ▶ Als de leds niet branden of knipperen: accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
In de accu zit een string.

12 Met de verticuteermachine werken

12.1 Verticuteermachine vasthouden en leiden

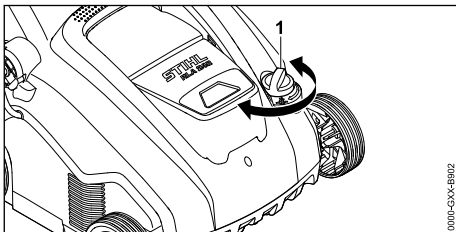


- ▶ Houd de duwstang met beide handen zodanig vast dat de duimen de duwstang omsluiten.

12.2 Werkdiepte en transportstand instellen

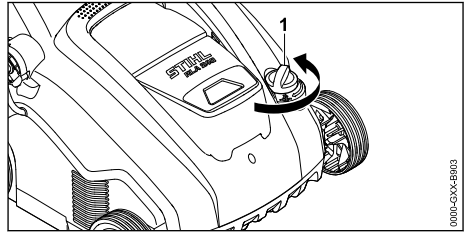
De werkdiepte kan traploos worden ingesteld.

Werkdiepte instellen



- ▶ Zet het draaiwiel (1) in de gewenste positie.
De wals gaat omhoog en omlaag.

Transportstand instellen



- ▶ Draai het draaiwiel (1) linksom naar de hoogste positie.
De wals gaat omhoog en raakt de bodem niet meer.

12.3 Het gazon voorbereiden

Hoe korter het gras is gemaaid, des te beter kun je het met de verticuteermachine bewerken. De ideale grashoogte ligt tussen 2 en 3 cm.

- ▶ Verwijder voorwerpen uit het werkgebied.
- ▶ Markeer obstakels die niet verwijderd kunnen worden (zoals wortels en boomstammen).
- ▶ Als het gras hoger is dan 3 cm: maai het gazon.

12.4 Verticuter en in wiedegeen



Verticuter en met de verticuteerwals

Bij het verticuteren wordt de grasnerf ingekrast, waarbij onkruid, mos en oud maaigoed worden verwijderd.

- ▶ Stel de werkdiepte in.
 - ▶ Zet vóór aanvang de wals in de hoogste positie.
 - ▶ Laat de wals langzaam zakken om de bodem slechts in te krassen. De ideale insnijpdiepte is 2 tot 3 mm.
De graswortels worden niet beschadigd.
- ▶ Duw de verticuteermachine langzaam en gecontroleerd vooruit.
- ▶ Blijf niet te lang op één punt stilstaan.

Wiedeggen met de wiedegwals

Bij het wiedeggen wordt mos dat eerder door het verticuteren los is gemaakt, zorgvuldig uit het gazon gekamd.

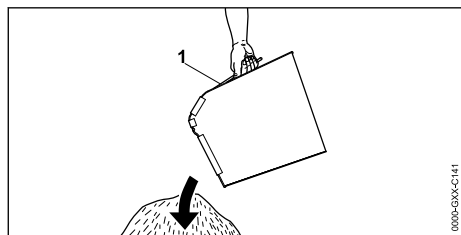
Daarnaast worden bodemverdichting en het daaruit voortkomende zuurstofgebrek in de bodem tegengegaan.

- ▶ Stel de werkdiepte in.
 - ▶ Zet vóór aanvang de wals in de hoogste positie.
 - ▶ Laat de wals langzaam zakken totdat de veertanden de bodem raken.
- ▶ Duw de verticuteermachine langzaam en gecontroleerd vooruit.
- ▶ Blijf niet te lang op één punt stilstaan.

Voor optimale prestaties moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen,

 20.5.


12.5 Opvangbox ledigen



- ▶ Neem de opvangbox (1) aan de greep naar boven weg.
- ▶ Ledig de opvangbox (1).

13 Na de werkzaamheden

13.1 Na het werken

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Als de verticuteermachine nat is: laat de verticuteermachine drogen.
- ▶ Als de accu nat of vochtig is: laat de accu drogen,  20.5.
- ▶ Reinig de verticuteermachine.

Gazon na het verticuteren verzorgen

- ▶ Haal al het geverticuteerde materiaal van het gazon.
- ▶ Bemest het gazon en zaai kale plekken opnieuw in.
- ▶ Besproei het gazon royaal met water.

Gazon na het wiedeggen verzorgen

- ▶ Haal alle plantenresten van het gazon.
- ▶ Besproei het gazon royaal met water.

14 Vervoeren

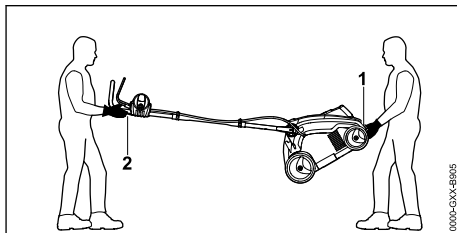
14.1 Verticuteermachine vervoeren

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Haak de opvangbox los.
- ▶ Stel de transportstand in.

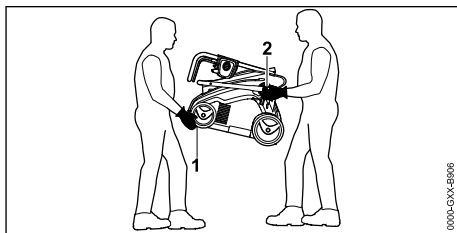
De verticuteermachine voortduwen

- ▶ Duw de verticuteermachine langzaam en gecontroleerd vooruit.

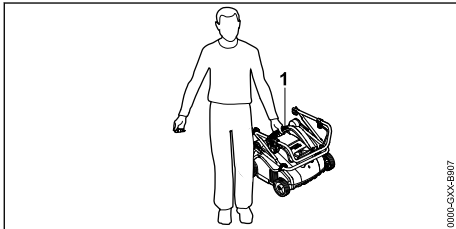
De verticuteermachine dragen



- ▶ Als de verticuteermachine met uitgeklapte duwstang wordt gedragen:
 - ▶ Draag werkhandschoenen van stevig materiaal.
 - ▶ Laat één persoon de verticuteermachine met beide handen aan de onderste handgreep (1) vasthouden en een andere persoon met beide handen aan de duwstang (2).
 - ▶ Til en draag de verticuteermachine met z'n tweeën.



- ▶ Als de verticuteermachine met ingeklapte duwstang wordt gedragen:
 - ▶ Klap de duwstang in.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van stevig materiaal.
 - ▶ Laat één persoon de verticuteermachine met beide handen aan de onderste handgreep (1) voor vasthouden en een andere persoon met beide handen aan de bevestigingen van het onderstuk van de duwstang (2).
 - ▶ Til en draag de verticuteermachine met z'n tweeën.



- ▶ Als de verticuteermachine door één persoon wordt gedragen:
 - ▶ Klap de duwstang in.
 - ▶ Houd de verticuteermachine aan de bovenste handgreep (1) vast.
 - ▶ Til en draag de verticuteermachine.

De verticuteermachine in een voertuig transporteren

- ▶ Zet de verticuteermachine zodanig vast, dat de verticuteermachine niet kan omvallen en niet kan bewegen.

14.2 Accu transporteren

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Controleer of de accu in een veilige toestand verkeert.
- ▶ Verpak de accu zodanig dat deze in de verpakking niet kan bewegen.
- ▶ Zet de verpakking zodanig vast, dat deze niet kan bewegen.

De accu valt onder de eisen voor transport van gevaarlijke stoffen. De accu is als UN 3480 (lithium-ionaccu) geclassificeerd en is volgens UN-handboek Tests en criteria deel III, paragraaf 38.3 getest.

De transportvoorschriften staan op www.stihl.com/safety-data-sheets vermeld.


15 Opslaan

15.1 Verticuteermachine opslaan

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Stel de transportstand in.
- ▶ Sla de verticuteermachine zodanig op, dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - De verticuteermachine staat buiten het bereik van kinderen.
 - De opvangbox is leeg.
 - De verticuteermachine is schoon en droog.
 - De verticuteermachine is afgekoeld.

15.2 Accu opslaan

STIHL adviseert de accu met een laadtoestand tussen 40 % en 60 % (er branden 2 groene leds) op te slaan.

- ▶ Sla de accu zodanig op, dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - De accu bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De accu is schoon en droog.
 - De accu bevindt zich in een gesloten ruimte.
 - De accu is losgekoppeld van de verticuteermachine.
 - Als de accu in het oplaadapparaat wordt opgeslagen: haal de stekker uit het stopcontact en bewaar de accu met een laadtoestand tussen 40% en 60% (er branden 2 groene leds).
 - De accu wordt niet opgeslagen buiten de gespecificeerde temperatuurgrenzen,  20.4.

LET OP

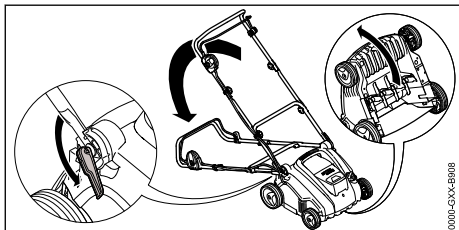
- Als de accu niet wordt opgeslagen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, kan de accu diep ontladen raken en onherstelbaar beschadigd worden.
 - ▶ Laad een lege accu op voordat je deze opslaat. STIHL adviseert de accu met een laadtoestand tussen 40% en 60% (er branden 2 groene leds) op te slaan.
 - ▶ Sla de accu losgekoppeld van de verticuteermachine op.


16 Reinigen

16.1 Verticuteermachine rechtop zetten

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.

- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Stel de transportstand in.
- ▶ Haak de opvangbox los.



- ▶ Zet de duwstang in de laagste stand,  8.1.
- ▶ Druk met de linkerhand de duwstang naar beneden en houd deze vast.
- ▶ Houd met de rechterhand de verticuteermachine aan de onderste transportgreep vast en zet deze naar achteren rechtop.

16.2 De verticuteermachine reinigen

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Plaats de verticuteermachine op een vlakke ondergrond.
- ▶ Reinig de verticuteermachine met een vochtige doek.
- ▶ Reinig het uitwerpkanaal met een zachte borstel of een vochtige doek.
- ▶ Verwijder vreemde voorwerpen uit de accuhouder en reinig de accuhouder met een vochtige doek.
- ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder met een kwast of een zachte borstel.
- ▶ Reinig de ventilatiesleuven met een kwast.
- ▶ Zet de verticuteermachine rechtop.
- ▶ Reinig het gebied rondom de wals en de wals zelf met een zachte borstel of een vochtige doek.

16.3 Accu reinigen

- ▶ De accu met een vochtige doek reinigen.

17 Onderhoud

17.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

na elke vijfde verwisseling van de walsen

- ▶ Laat de bevestigingsbouten van de wals door een STIHL dealer vervangen.

Jaarlijks

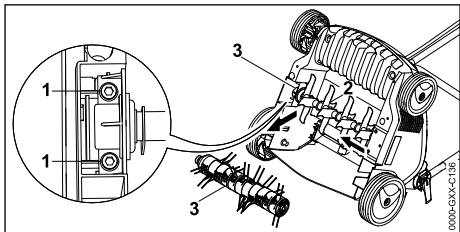
- ▶ Laat de verticuteermachine door een STIHL dealer onderhouden.

De actuele adressen van de dealers zijn bij de desbetreffende STIHL landvertegenwoordiger www.stihl.com te vinden.

17.2 Wals demonteren en monteren

17.2.1 Wals demonteren

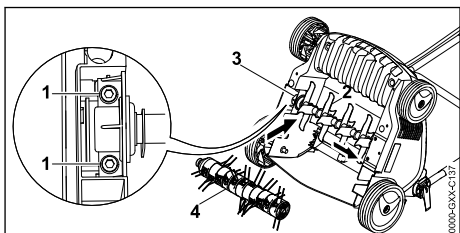
- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Zet de verticuteermachine rechtop.



- ▶ Draai de bouten (1) eruit.
- ▶ Neem de gemonteerde wals (3) samen met de houder (2) weg.

17.2.2 Wals monteren

- ▶ Schakel de verticuteermachine uit en neem de accu eruit.
- ▶ Zet de verticuteermachine rechtop.



- ▶ Steek de verticuteerwals (2) of de wiedege-wals (4) samen met de houder (3) in de bevestiging.
- ▶ Draai de bouten (1) in en haal ze aan.

18 Repareren

18.1 Verticuteermachine en accu repareren

De gebruiker kan de verticuteermachine, de accu en de walsen niet zelf repareren.

- ▶ Als de verticuteermachine, de accu of de walsen beschadigd zijn: gebruik de verticuteermachine, de accu of de walsen niet en neem contact op met een STIHL vakhandelaar.

- ▶ Als de waarschuwingsstickers onleesbaar of beschadigd zijn: laat de waarschuwingsstickers door een STIHL vakhandelaar vervangen.

19 Storingen opheffen

19.1 Storingen van de verticuteermachine of de accu verhelpen

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
De verticuteermachine gaat bij het inschakelen niet aan.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	▶ Laad de accu.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Laat de accu afkoelen of opwarmen.
	3 leds knipperen rood.	Er is sprake van een storing in de verticuteermachine.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder. ▶ Plaats de accu. ▶ Schakel de verticuteermachine in. ▶ Als er nog steeds 3 leds rood knipperen: gebruik de verticuteermachine niet en neem contact op met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De verticuteermachine is te warm.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Laat de verticuteermachine afkoelen.
	4 leds knipperen rood.	Er is sprake van een storing in de accu.	▶ Neem de accu eruit en plaats deze weer terug. ▶ Schakel de verticuteermachine in. ▶ Als er nog steeds 4 leds rood knipperen: gebruik de accu niet en neem contact op met een STIHL dealer.
		De elektrische verbinding tussen de verticuteermachine en de accu is onderbroken.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder. ▶ Plaats de accu.
		De verticuteermachine of de accu is vochtig.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Reinig de verticuteermachine. ▶ Laat de verticuteermachine of de accu drogen, ☞ 20.5.
		De weerstand op de wals is te groot.	▶ Verminder de werkdiepte. ▶ Controleer de grashoogte en maai eventueel.
		Het gebied rondom de wals is verstopt.	▶ Reinig de verticuteermachine.
De verticuteermachine schakelt tijdens gebruik uit.	3 leds branden rood.	De verticuteermachine is te warm.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Laat de verticuteermachine afkoelen. ▶ Reinig de verticuteermachine. ▶ Schakel de verticuteermachine niet binnen korte tijd te vaak in. ▶ Verminder de werkdiepte. ▶ Verticuteer of wiedeg lager gras.
		De wals is geblokkeerd.	▶ Neem de accu eruit. ▶ Reinig de verticuteermachine.
		Er is sprake van een elektrische storing.	▶ Neem de accu eruit en plaats deze weer terug. ▶ Schakel de verticuteermachine in.

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
De verticuteermachine trilt tijdens gebruik sterk.		De bouten op de houder van de wals zitten los.	► Haal de bouten aan.
		De wals is niet correct uitgebalanceerd.	► neem contact op met een STIHL dealer.
De bedrijfstijd van de verticuteermachine is te kort.		De accu is niet volledig geladen.	► Laad de accu volledig.
		De levensduur van de accu is overschreden.	► Vervang de accu.
		Het gebied rondom de wals is verstopt.	► Reinig de verticuteermachine.
		De wals is stomp of versleten.	► Controleer de walsen.
		De weerstand op de wals is te groot.	► Verminder de werkdiepte. ► Verticuteer of wiedeg lager gras.
De accu klemt bij het plaatsen in de accuhouder.		De geleiders of de elektrische contacten in de accuhouder zijn verontreinigd.	► Reinig de verticuteermachine.
Na het plaatsen van de accu in het oplaadapparaat begint het opladen niet.	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	► Laat de accu in het oplaadapparaat zitten. Het laden begint automatisch zodra het toegestane temperatuurbereik is bereikt.

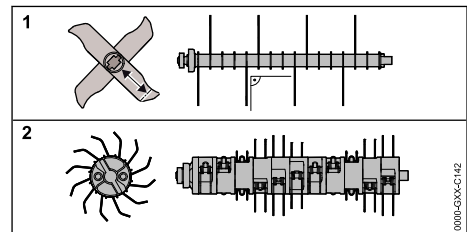
20 Technische gegevens

20.1 Verticuteermachine STIHL RLA 240.0

- Toegestane accu: STIHL AK
- Gewicht zonder accu: 14 kg
- Gewicht (m) met verticuteerwals, opvangbox en Accu AK 30 S: 16 kg
- Maximumcapaciteit van de opvangbox: 50 l
- Werkbreedte: 34 cm
- Toerental: 3500 /min.
- Werkdiepte: Traploos, verstelbereik 15 mm

De looptijd staat op www.stihl.com/battery-life vermeld.

20.2 Walsen



Verticuteerwals

- 16 vaste messen

Wiedegwals

- 11 x 2 beweeglijke veertanden

20.3 STIHL accu AK

- Accutechnologie: Lithium-ion
- Spanning: 36 V
- Capaciteit in Ah: zie typeplaatje
- Vermogen in Wh: zie typeplaatje
- Gewicht in kg: zie typeplaatje

20.4 Temperatuurgrenzen



WAARSCHUWING

- De accu is niet tegen alle omgevingsinvloeden beschermd. Als de accu aan bepaalde omgevingsinvloeden is blootgesteld, kan de accu in brand raken of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Laad en gebruik de accu niet beneden - 20 °C of boven + 50 °C.
 - ▶ Sla de accu niet op bij temperaturen lager dan - 20 °C of hoger dan + 70 °C.
 - ▶ Gebruik de verticuteermachine niet onder 0 °C of boven + 50 °C.
 - ▶ Sla de verticuteermachine niet op onder 0 °C of boven + 70 °C.

20.5 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor optimale prestaties van de verticuteermachine en de accu moet je de volgende temperatuurbereiken in acht nemen:

- Verticuteermachine:
 - Gebruik: 0 °C tot + 40 °C
 - Opslag: 0 °C tot + 50 °C
- Accu:
 - Laden: + 5 °C tot + 40 °C
 - Gebruik: - 10 °C tot + 40 °C
 - Opslag: - 20 °C tot + 50 °C

Als de accu wordt opgeladen, gebruikt of opgeslagen buiten de aanbevolen temperatuurbereiken, kunnen de prestaties afnemen.

Als de accu nat of vochtig is, laat deze dan minstens 48 uur drogen bij meer dan + 15 °C en minder dan + 50 °C en bij een luchtvochtigheid van minder dan 70 %. Een hogere luchtvochtigheid kan de droogtijd verlengen.

20.6 Geluids- en vibratiewaarden

- De K-waarde voor het geluidsdrukkniveau bedraagt 3 dB(A). De K-waarde voor het geluidsniveau bedraagt 3,2 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarde (gespecificeerde trillingskarakteristieke waarde volgens EN 12096) is 2,4 m/s².
- Geluidsdrukkniveau L_{pA} gemeten volgens EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
 - Gegarandeerd geluidsniveau L_{WAAd} gemeten volgens 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
 - Trillingswaarde (gespecificeerde trillingskarakteristieke waarde volgens EN 12096) a_{hw}

gemeten volgens EN IEC 62841-4-7, duwstang: 4,8 m/s²

De opgegeven geluids- en trillingswaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten te vergelijken. De werkelijke geluids- en trillingswaarden die optreden kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van het type toepassing. De opgegeven geluids- en trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste beoordeling van de blootstelling aan geluid en trillingen. De werkelijke blootstelling aan geluid en trillingen moet worden beoordeeld. Daarbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Informatie over het voldoen aan de werkgeversrichtlijn Vibratie 2002/44/EC en S.I. 2005/1093 staat op www.stihl.com/vib vermeld.

20.7 Bindende aanwijzingen

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

bevestigt dat het apparaat voldoet aan de voorschriften ter uitvoering van de volgende normen IEC 62841-1 en IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

21 Onderdelen en toebehoren

21.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

21.2 Belangrijke vervangingsonderdelen

- Verticuteerwals: 6291 700 3501
- Wiedegwals: 6291 710 5200

22 Milieuverantwoord afvoeren

22.1 Verticuteermachine en accu afvoeren

Informatie over de verwijdering is verkrijgbaar bij de plaatselijke overheid of bij een STIHL dealer.

Onjuiste verwijdering kan de gezondheid schaden en het milieu belasten.

- ▶ Breng de STIHL producten inclusief verpakking naar een geschikt inzamelpunt voor recycling overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.
- ▶ Gooi ze niet bij het huisvuil weg.

23 EU-conformiteitsverklaring

23.1 Verticuteermachine STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

- Type: Verticuteermachine
- Merk: STIHL
- Type: RLA 240.0
- Vermogen: 900 W
- Productiecode: 6291

voldoet aan de relevante bepalingen van de richtlijnen 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU en 2014/30/EU en is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de versies van de volgende normen die van kracht waren op de datum van fabricage: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 en EN 55014-2.

De gemeten en gegarandeerde geluidsniveaus werden bepaald overeenkomstig richtlijn 2000/14/EC, bijlage V.

- Gemeten geluidsniveau: 89,2 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsniveau: 92 dB(A)

De technische documentatie is bewaard bij STIHL Tirol GmbH.

Het bouwjaar en het machinenummer staan op de verticuteermachine vermeld.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. o. 

Matthias Fleischer, Hoofd productontwikkeling

i. o. 

Sven Zimmermann, Hoofd afdelingschef Kwaliteit

24 UKCA-conformiteitsverklaring

24.1 Verticuteermachine STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

- Type: Verticuteermachine
- Merk: STIHL
- Type: RLA 240.0
- Vermogen: 900 W
- Productiecode: 6291

Voldoet aan de relevante bepalingen van de UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 en is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de versies van de volgende normen die van kracht waren op de datum van fabricage: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 en EN 55014-2.

De gemeten en gegarandeerde geluidsniveaus werden bepaald overeenkomstig de UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Gemeten geluidsniveau: 89,2 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsniveau: 92 dB(A)

De technische documentatie is bewaard bij STIHL Tirol GmbH.

Het bouwjaar en het machinenummer staan op de verticuteermachine vermeld.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

i. o. 

Matthias Fleischer, Hoofd productontwikkeling

i. o. 

Sven Zimmermann, Hoofdafdelingschef Kwaliteit

25 Adressen

www.stihl.com

26 Algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies

26.1 Inleiding

In dit hoofdstuk zijn de algemene en productspecifieke veiligheidsinstructies opgenomen die in de productnorm zijn voorgeschreven en vooraf geformuleerd.

De onder "Elektrische veiligheid" vermelde veiligheidsinstructies ter vermindering van elektrische schokken gelden niet voor STIHL accuproducten, met uitzondering van punt c).



WAARSCHUWING

- **Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en technische gegevens waarvan de verticuteermachine is voorzien.** Het niet naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik.**

26.2 Veiligheid van de werkplek

- a) **Houd je werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommel of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- b) **Gebruik de verticuteermachine niet in een explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** Verticuteermachines produceren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van de verticuteer-**

machine. Je kunt de controle over de verticuteermachine verliezen als je afgeleid wordt.

26.3 Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van de verticuteermachine moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen verloopstekkers samen met verticuteermachines met randaarde.** Onaangepaste stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, verwarmings-toestellen, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als je lichaam geaard is.
- c) **Houd de verticuteermachine uit de buurt van regen of natte omstandigheden.** Het binnendringen van water in een verticuteermachine verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik het aansluitkabel niet voor andere doeleinden, om de verticuteermachine te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitkabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Wanneer je buitenshuis met een verticuteermachine werkt, gebruik dan alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van de verticuteermachine in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

26.4 Veiligheid van personen

- a) **Wees oplettend, let op wat je doet en gebruik je gezond verstand wanneer je met een verticuteermachine werkt. Gebruik de verticuteermachine niet wanneer je moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onvoorzichtigheid bij het gebruik van de verticuteermachine kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals

- een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van de verticuteermachine, vermindert het risico op letsel.
- c) **Voorkom onbedoelde inbedrijfstelling. Zorg ervoor dat de verticuteermachine is uitgeschakeld voordat je hem aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu, oppakt of draagt.** Als je je vinger op de schakelaar houdt wanneer je de verticuteermachine draagt of als je de verticuteermachine aansluit op de stroomvoorziening wanneer deze is ingeschakeld, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat je de verticuteermachine inschakelt.** Een stuk gereedschap of een moersleutel dat vastzit in een draaiend deel van de verticuteermachine kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale houding. Zorg ervoor dat je stevig staat en je evenwicht bewaart.** Dit geeft je een betere controle over de verticuteermachine in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of juwelen. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, juwelen of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Indien stofafzuig- en opvangapparatuur kan worden aangebracht, moet deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiger kan de gevaren van stof verminderen.
- h) **Laat je niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsvoorschriften voor verticuteermachines niet, zelfs niet als je vertrouwd bent met de verticuteermachine na hem vele malen te hebben gebruikt.** Onvoorzichtige handelingen kunnen binnen een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een verwijderbare accu voordat je apparatuur bijstelt, onderdelen van het bedieningsgereedschap vervangt of de verticuteermachine wegzet.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat de verticuteermachine onbedoeld start.
- d) **Houd ongebruikte verticuteermachines buiten het bereik van kinderen. Laat niemand de verticuteermachine gebruiken die er niet vertrouwd mee is of die deze instructies niet heeft gelezen.** Verticuteermachines zijn gevaarlijk als ze door onervaren mensen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud de verticuteermachine en het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van de verticuteermachine wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat je de verticuteermachine gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden verticuteermachines.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder vast en is gemakkelijker te geleiden.
- g) **Gebruik de verticuteermachine, het bedieningsgereedschap, de accessoires, enz. volgens deze instructies. Houd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van verticuteermachines voor andere toepassingen dan die waarvoor zij bestemd zijn, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en gripoppervlakken maken een veilige bediening en controle van de verticuteermachine in onvoorziene situaties niet mogelijk.

26.5 Gebruik en behandeling van de verticuteermachine

- a) **Overbelast de verticuteermachine niet. Gebruik de verticuteermachine die voor je werkzaamheden ontworpen is.** Met de juiste verticuteermachine werk je beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen verticuteermachine waarvan de schakelaar defect is.** Een verticuteermachine die niet meer aan of uit kan is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

26.6 Gebruik en behandeling van de accuverticuteermachine

- a) **Laad de accu's alleen op met door de fabrikant aanbevolen oplaadapparaten.** Een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu is ontworpen, kan brandgevaar veroorzaken wanneer deze voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de verticuteermachines.** Gebruik van

- andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd een ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
 - d) **Bij ondeskundig gebruik kan er vloeistof uit de accu stromen. Vermijd contact ermee. Spoel bij onbedoeld contact af met water. Indien de vloeistof in aanraking komt met de ogen, raadpleeg je een arts.** Uitstromende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
 - f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
 - g) **Volg alle laadinstructies op en laad de accu of de accuverticuteermachine nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu onherstelbaar beschadigen en het risico van brand vergroten.
- c) **Onderzoek het werkgebied van de verticuteermachine grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, beenderen en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde onderdelen kunnen verwondingen veroorzaken.
 - d) **Controleer voordat je de verticuteermachine gebruikt altijd of de verticuteermessen of de verticuteermessenset niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
 - e) **Controleer de opvangbak regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde opvangbak kan het risico op letsel vergroten.
 - f) **Laat de beschermkappen op hun plaats. Beschermkappen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermkap kan letsel veroorzaken.
 - g) **Houd de luchtinlaatopeningen vrij van vuil.** Verstopte luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
 - h) **Draag altijd antislip, beschermend schoeisel wanneer je de verticuteermachine bedient. Bedien de verticuteermachine niet op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert het risico op voetletsel wanneer de voet in contact komt met de draaiende tanden.
 - i) **Draag altijd een lange broek wanneer je de verticuteermachine bedient.** Een onbedekte huid verhoogt de kans op verwondingen door uitgeworpen onderdelen.

26.7 Service

- a) **Laat je verticuteermachine alleen repareren door gekwalificeerde specialisten en alleen met originele reserveonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de verticuteermachine behouden blijft.
- b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

26.8 Veiligheidsinstructies voor accuverticuteermachines

- a) **Gebruik de verticuteermachine niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- b) **Controleer het werkgebied van de verticuteermachine grondig op aanwezigheid van dieren.** Dieren kunnen gewond raken door de draaiende verticuteermachine.
- j) **Gebruik de verticuteermachine niet in nat gras. Doe het werk lopend, niet rennend.** Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot verwondingen.
- k) **Gebruik de verticuteermachine niet op te steile hellingen.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot verwondingen.
- l) **Wanneer je op hellingen werkt, moet je ervoor zorgen dat je stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit naar boven of naar beneden, en wees uiterst voorzichtig wanneer je van werkrichting verandert.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot verwondingen.
- m) **Wees bijzonder voorzichtig bij achterwaarts werken of als je de verticuteermachine naar je toe trekt. Let altijd op je omgeving.** Dit ver-

mindert het risico op struikelen tijdens het werk.

- n) **Houd de verticuteermachine alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de tanden verborgen elektriciteitsleidingen kunnen raken.** Contact tussen de tanden en een onder spanning staande leiding kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
- o) **Raak de tanden of andere gevaarlijke onderdelen die nog bewegen niet aan.** Dit vermindert het risico op verwondingen door bewegende delen.
- p) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat het accublok is losgekoppeld voordat je bekneeld materiaal verwijdert of de verticuteermachine schoonmaakt.** Onverwachte werking van de verticuteermachine kan ernstig letsel veroorzaken.

www.stihl.com



0478-670-9909-D



0478-670-9909-D